notre culture notre force

rapport d'activités
2002-2003

Société
de développement
des entreprises
culturelles
Québec

104-02559/

Sommaire

La lettre à la ministre 4

La SODEC, partenaire des entreprises culturelles 5

Le conseil d'administration 6

Les commissions et le conseil consultatif de la Société 7

Le mot du président 11

Quelques faits saillants 15

Le survol des interventions 19

La SODEC depuis cinq ans 22

Les états financiers de l'exercice terminé le 31 mars 2003

Rapport de la direction 26

Rapport du vérificateur 27

Revenus et dépenses 28

Excédent 29

Bilan 30

Flux de trésorerie 31

Notes afférentes aux états financiers 32

La liste des consultants et des membres des comités d'évaluation 45

Sont également disponibles les annexes du Rapport d'activités :

Annexe 1 : Liste des entreprises ou des professionnels qui ont reçu du soutien financier de la SODEC en vertu des programmes d'aide au cinéma et à la production télévisuelle au cours de l'exercice financier 2002-2003.

Annexe 2 : Liste des entreprises ou des artisans qui ont reçu du soutien financier de la SODEC en vertu des programmes d'aide aux entreprises du disque et du spectacle de variétés, du livre, des métiers d'art et du multimédia, au cours de l'exercice financier 2002-2003.

Annexe 3 : Liste des entreprises ou des professionnels qui ont reçu du soutien financier de la SODEC en vertu du programme d'aide à l'exportation et au rayonnement culturel (SODEXPORT) au cours de l'exercice financier 2002-2003.

La lettre à la ministre

Montréal, le 6 octobre 2003

Madame Line Beauchamp
Ministre de la Culture et des Communications
MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS
225, Grande Allée Est
Québec (Québec) G1R 5G5

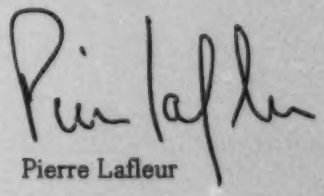
Madame la Ministre,

J'ai le plaisir de vous transmettre le Rapport d'activités de la Société de développement des entreprises culturelles ainsi que les états financiers de l'exercice terminé le 31 mars 2003.

Ce document a été produit conformément aux dispositions de la loi de notre Société.

Veuillez agréer, Madame la Ministre, l'expression de mes meilleurs sentiments.

Le président,



Pierre Lafleur

La SODEC, **partenaire** des entreprises culturelles

La SODEC est une société d'État québécoise relevant de la ministre de la Culture et des Communications. Elle a pour mandat de promouvoir et de soutenir, dans toutes les régions du Québec, l'implantation et le développement des entreprises culturelles, y compris les médias. Elle a aussi pour fonction de contribuer à accroître la qualité des produits et services de ces entreprises et leur compétitivité sur tous les marchés.

Pour ce faire, la Société possède divers outils d'intervention qu'elle utilise en complémentarité dans le but de soutenir la production, la diffusion et l'exportation des produits culturels québécois. De cette façon, elle contribue à la consolidation des entreprises et à la structuration des marchés.

La variété des outils dont elle dispose permet à la SODEC d'adapter ses interventions aux différentes situations des entreprises. Ainsi, dans le cadre de ses activités de financement, elle offre aux entreprises des garanties, des prêts, du crédit rotatif ou du capital-actions aux conditions qu'elle détermine.

De plus, les entreprises des domaines du cinéma et de la production télévisuelle, du disque et du spectacle de variétés, du livre et de l'édition spécialisée, des métiers d'art et du multimédia peuvent avoir accès à un soutien financier de la Société sous forme de subvention, d'aide remboursable ou d'investissement.

La SODEC agit, par ailleurs, comme gestionnaire des crédits d'impôt du Québec pour la production cinématographique ou télévisuelle, pour la production d'enregistrements sonores, pour la production de spectacles et pour l'édition de livres. D'une part, ces mesures ont pour but d'accroître l'efficacité de l'intervention gouvernementale en dirigeant l'aide vers les entreprises de production, d'autre part, elles assurent une meilleure stabilité du soutien gouvernemental et un levier financier aux entreprises culturelles.

Enfin, la Société intervient dans la gestion du parc immobilier patrimonial dont elle est propriétaire.

Le conseil d'administration

Le président
Pierre Lafleur

LES MEMBRES

Charles Binamé
Réalisateur-scénariste

Serge Carrier
Vice-président executif, développement des affaires CogniScience Éditeurs inc.

Hervé Foulon
Président-directeur général – Les Éditions Hurtubise HMH

Jean-Marc Gagnon
Président Communications – Science-Impact et Éditions MultiMondes

Lyse Lafontaine
Présidente – Lyla Films inc.

Louis-Georges L'Écuyer
Artisan ébéniste

Louise Lemieux-Bérubé
Directrice générale – Centre des textiles contemporains de Montréal

Gaétan Morency
Vice-président, affaires publiques et sociales – Cirque du Soleil inc.

Michel Sabourin
Président-directeur général – Club Soda

Gilles Valiquette
Président – Musitechnic services éducatifs inc.

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Gilles Corbeil
Directeur général disque et spectacle de variétés, livre et métiers d'art – SODEC

Les commissions

La SODEC compte en son sein un support consultatif. Le Conseil national du cinéma et de la production télévisuelle (CNCT) et les sept commissions (doublage, disque et spectacle de variétés, financement*, livre, métiers d'art, œuvres numériques interactives et Place-Royale) ont pour fonction de la conseiller sur toute question qu'elle leur soumet et de réaliser toute étude qu'elle requiert. La Société a l'obligation de consulter ce conseil et ces commissions sur les projets de programmes d'aide et les parties du plan d'activités applicables à l'aide financière dans leur domaine respectif. Le CNCT a, de plus, le mandat de conseiller la ministre de la Culture et des Communications sur l'application de la Loi sur le cinéma.

Chacun des huit groupes est composé d'environ dix membres, nommés par la Société après consultation d'organismes qu'elle considère représentatifs — ce qui inclut les associations sectorielles —, et chacun des membres du conseil et des commissions représente un secteur d'activités.

Ces groupes permettent à la SODEC de poursuivre les objectifs suivants :

- réunir les qui représentent les entreprises pouvant
- s'appuyer en permanence sur dans la préparation de ses politiques, de ses plans d'activités et de ses programmes ;
- constituer des lieux de réflexion sur les enjeux du qui conseilleront la Société dans l'élaboration de ses stratégies.

* *Veuillez noter que les activités de la Commission du financement sont interrompues pour une période indéterminée, afin de revoir son mandat.*

Le Conseil national du cinéma et de la production télévisuelle (CNCT)

Le CNCT est composé de trois modules. Ses activités s'organisent à partir du module 1 auquel s'additionnent au besoin le module 2, et enfin le module 3, lorsque le CNCT au complet doit se prononcer sur l'application de la Loi sur le cinéma.

LA PRÉSIDENTE
Lyse Lafontaine
productrice
LYLA FILMS
Production – cinéma

LES MEMBRES

Jean Colbert,
propriétaire de salles
Exploitation – salles et ciné-parcs

Michel D'Astous,
scénariste
Création

Christian Larouche,
distributeur
CHRISTAL FILMS
Distribution – cinéma

Jean Tessier,
producteur-réalisateur
FILMOVIE inc.
Production indépendante

Claude Veillet,
producteur
TÉLÉFICTION inc.
Production – télévision

Poste vacant
Festivals

Alain Chartrand,
réalisateur
Création

Mario Clément,
directeur général de la programmation
TÉLÉ-QUÉBEC
Télévision généraliste

Pierre Duceppe,
vente et mise en marché
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS
Maisons de services

Michel Pradier,
directeur des opérations pour le Québec
TÉLÉFILM CANADA
Téléfilm Canada

Pierre Roy,
président-directeur général
LES CHAÎNES TÉLÉ ASTRAL
Télévision spécialisée

Louis Trépanier,
directeur général de la programmation
TQS
Télévision généraliste

Joey Galimi,
directeur du doublage
CINÉLUME
Entreprises de doublage

Louis-Georges Girard,
comédien
Artistes-interprètes

Pierre Jutras,
conservateur
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE
Patrimoine cinématographique et télévisuel

François Poitras,
propriétaire
LA BOÎTE NOIRE
Commerce au détail – vidéo

Louise Spickler,
directrice générale
INSTITUT NATIONAL DE L'IMAGE ET DU SON (INIS)
Formation

Daniel Vincelette,
directeur de la photographie
Technique

LE PRÉSIDENT
Sébastien Dhavernas,
comédien
Artistes-interprètes

LES MEMBRES
Louise Belleau,
directrice du doublage
ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM
Entreprises de distribution

Stéphane Cosentino,
conseiller juridique – unité d'affaires
TÉLÉFILM CANADA
Téléfilm Canada

Michel Delisle,
vice-président, secteur du film
TECHNICOLOR SERVICES CRÉATIFS
Entreprises de doublage

Mathieu Gagnon,
traducteur
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
Généraliste du domaine

Joey Galimi,
directeur du doublage
CINÉLUME
Entreprises de doublage

Patricia Leclerc,
chef des acquisitions
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA
Entreprises de diffusion

Daniel Picard,
artiste-interprète
Artistes-interprètes

La Commission du disque et du spectacle de variétés

Le président
Michel Sabourin,
président-directeur général
CLUB SODA
Production – spectacles

Les membres
Alain Bédard,
producteur
EFFENDI RECORDS
Production – disques

Yves-François Blanchet,
président
DIFFUSION YFB inc.
Production – disques

Mario Chenart,
auteur-compositeur-interprète
Auteurs-compositeurs

Stéphane Ferland,
producteur
PRODUCTIONS OCTANT
Production – spectacles

Mario Labbé,
producteur
ENREGISTREMENT ANALEKTA inc.
Production – disques

Claude Larivée,
diffuseur
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE
Diffusion – événements dans le secteur des variétés ou en salles

Jacynthe Marleau
Directrice des affaires intergouvernementales
SPECTRA INTERNATIONAL DISTRIBUTION inc.
Production – spectacles

Claude Paquet,
diffuseur
SALLE ALBERT-ROUSSEAU
Diffusion – régions

Pierre Rodrigue,
directeur du développement
GROUPE ARCHAMBAULT inc.
Distribution

Micheline Sarrazin,
présidente
PRODUCTIONS MICHELINE SARRAZIN
Gérance d'artistes

Manuel Tadros,
interprète
Interprètes

Luc Wiseman,
producteur
LES PRODUCTIONS AVANTI CINÉ VIDÉO inc.
Production – émissions de variétés

La Commission du livre et de l'édition spécialisée

Le président
Hervé Foulon,
éditeur
LES ÉDITIONS HURTUBISE HMH
Édition

Les membres
Gaston Bellemare,
éditeur
ÉCRITS DES FORGES
Édition

Marc Laberge,
président
ÉDITIONS DU TRÉCARRÉ
Généraliste du domaine

Denis Lebrun,
libraire
LIBRAIRIE PANTOUTE
Librairies – régions

Robert Leroux,
libraire
LIBRAIRIE ALIRE
Librairies – Montréal

Jean Pettigrew,
éditeur
ÉDITIONS ALIRE
Édition

Pierre Saint-Martin,
distributeur
DIFFUSION RAFFIN
Distribution

Jean-François Saint-Pierre,
libraire
LIBRAIRIE COOPÉRATIVE HEC
Coopératives en milieu scolaire

Poste vacant
Édition

La Commission des métiers d'art

La présidente
Louise Lemieux-Bérubé,
artisane
CENTRE DES TEXTILES CONTEMPORAINS DE MONTRÉAL (CTCM)
Généraliste – construction textile

Les membres
Sylvie Bélanger,
verrière
ATELIER DE VERRE CASSANDRE
Production

Jean-Luc Boudreau,
facteur de flûtes
JEAN-LUC BOUDREAU FACTEUR DE FLÛTES inc.
Production – exportation

Denyse Goyer,
céramiste
GOYER-BONNEAU enr.
Production – moyenne série

Kino Guérin,
ébéniste
Production – relève

Terrance Lazaroff,
céramiste
Événements de commercialisation

Elena Lee,
agente
GALERIE ELENA LEE
Distribution

Yvon Noël,
sculpteur
ÉCOLE-ATELIER DE SCULPTURE DE QUÉBEC
Écoles-ateliers

François Turbide,
souffleur de verre
LA MÉDUSE enr.
Production – services

La Commission des œuvres numériques interactives

LE PRÉSIDENT
Serge Carrier,
producteur
COGNISCIENCE ÉDITEURS inc.
Production

LES MEMBRES
François Aird,
président
CEDROM-SNI
Diffuseur en ligne
de contenu numérique

Fady Attalah,
fondateur et producteur
BLUESPONGE
Création

Jacques Augustin,
directeur du programme
Nouveaux médias
INSTITUT NATIONAL
DE L'IMAGE ET DU SON (INIS)
Formation

Pierre Bernatchez,
directeur général
CINÉ-GROUPE DISTRIBUTION
INTERNATIONALE J.P. inc.
Cinéma et production télévisuelle

Marc Boutet,
producteur
LOGICIELS DE MARQUE inc.
Production – Québec

Tanya Clæssens,
productrice
KUTOKA INTERACTIVE
Production

André Laurendeau,
directeur
Généraliste du domaine

Philippe Orriendy,
ébéniste
Entreprises culturelles de
contenu – métiers d'art

Isabelle Quentin,
éditeur
ISABELLE QUENTIN ÉDITEUR
Entreprises culturelles de
contenu – livre

Denis Roy,
producteur
EGZACT
Production – régions

Gilles Valiquette,
producteur
MUSITECHNIC SERVICES
ÉDUCATIFS inc.
Production – disques

Poste vacant
VILLE DE QUÉBEC
Distribution

La Commission de Place-Royale

LE PRÉSIDENT
Philippe Sauvageau,
représentant
SALON INTERNATIONAL
DU LIVRE DE QUÉBEC
Milieu culturel

LES MEMBRES
Paul Demers,
représentant
COMITÉ DES CITOYENS DE
NOTRE-DAME-DES-VICTOIRES

Jacques Gauthier,
représentant
OFFICE DU TOURISME
ET DES CONGRÈS
DE LA VILLE DE QUÉBEC

Christine Gosselin,
représentante
COMITÉ DES CITOYENS DU
VIEUX-QUÉBEC

Daniel Gross,
représentant
ASSOCIATION DES
COMMERÇANTS
DE PLACE-ROYALE

Richard Lacasse,
représentant
COMMISSION DE LA
CAPITALE NATIONALE

Hélène Pagé,
représentante
MUSÉE DE LA CIVILISATION

Michel Pagé,
représentant
FABRIQUE
NOTRE-DAME-DES-VICTOIRES

Nathalie Prud'homme,
représentante
VILLE DE QUÉBEC

Germain Lesage, *La Grande Séduction*, scénario de Ken Scott

Le mot du président

La culture compte parmi les responsabilités majeures de l'État. S'engager concrètement à lui donner sa place, c'est reconnaître le droit fondamental à l'expression individuelle et collective. C'est aussi la confirmer dans ses rôles de porte-étandard des valeurs identitaires d'une nation et de rempart contre l'uniformisation. L'épanouissement de la culture québécoise appelle la vive participation d'entreprises dynamiques afin de permettre la production et la diffusion la plus large possible d'une diversité d'œuvres, tant au Québec que sur les marchés extérieurs. C'est précisément le rôle de la SODEC que d'appuyer le dynamisme de ces quelque 2 000 entreprises qui contribuent aussi bien à la création des œuvres et à la démocratisation de la culture, qu'à la croissance économique du Québec. De cette convergence entre culture et économie dépend, dans une grande mesure, l'accès du public à la production québécoise, qu'il s'agisse de films, de livres, de disques, d'œuvres numériques interactives, de produits des métiers d'art ou d'émissions télévisuelles.

L'exercice 2002-2003 clôt le troisième volet du Plan d'activités triennal de la SODEC, dont les principes ont été actualisés chaque année. Les actions découlant des objectifs que nous nous étions fixés alors se traduisent aujourd'hui par des résultats positifs pour les milieux de la culture que nous servons.

Compte tenu de l'importance des enjeux liés à l'expression du potentiel culturel de la société de l'information pour les entreprises culturelles, nous avons examiné l'impact des nouvelles technologies sur les industries culturelles – technologies qui exercent une influence marquée sur la façon de concevoir, produire, diffuser et commercialiser les œuvres. Dans ce contexte, les entreprises doivent s'adapter tant aux supports qu'aux nouveaux outils de création pour demeurer compétitives sur les divers marchés, à commencer par le marché québécois. La SODEC doit elle aussi trouver des solutions qui favorisent le virage vers cette nouvelle réalité. C'est pourquoi, ces trois dernières années, en consultation avec les différents milieux, elle a adapté ses programmes afin de les ouvrir aux nouveaux modes de production, ainsi qu'aux nouveaux outils de commercialisation offerts par les nouvelles technologies.

Par ailleurs, la stabilité du développement culturel repose sur des entreprises aptes à renouveler leur capacité artistique. Sur ce plan, la recherche et le développement, de même que la formation d'une main-d'œuvre qualifiée, voire d'une relève, deviennent essentiels non seulement pour affronter les bouleversements technologiques, mais aussi pour maintenir un équilibre financier et faire face à la concurrence étrangère sur notre propre marché. La SODEC se doit de participer à la consolidation et au professionnalisme des entreprises. Cet engagement se traduit notamment par son soutien au développement de projets au sein des entreprises du cinéma et de la télévision ou au secteur para-industriel du disque, qui contribue fortement à l'émergence de nouveaux sons et genres musicaux.

De plus, elle recherche des partenariats sur l'échiquier financier et culturel, de manière à étendre la portée de son action. En conséquence, elle a amorcé des travaux avec l'Association des Conseils locaux de développement du Québec dans le but de mettre au point une collaboration visant à favoriser le déploiement d'une politique d'accès au microcrédit auprès des entreprises culturelles dans l'ensemble du Québec. De la même façon, la SODEC intervient dans le développement régional en misant sur les agents économiques des régions qui se révèlent d'excellents partenaires pour la consolidation des entreprises culturelles placées sur leurs territoires. Cette stratégie nous a amenés à conclure cette année des ententes spécifiques avec les Conseils régionaux de développement du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie–Îles-de-la Madeleine. Par cette approche de partenariat, nous voulons favoriser l'éclosion des potentiels dont chacune des régions est porteuse.

Tout aussi essentielles à l'accomplissement de son mandat, la SODEC doit également trouver les moyens de renforcer la commercialisation et la mise en marché des œuvres et des artistes. Il en va de leur capacité à atteindre leur public. Les concurrents internationaux disposent de ressources considérables pour la mise en marché de leurs produits, ce qui leur permet de s'imposer sur notre propre territoire. Si aujourd'hui les entreprises québécoises du disque accaparent 26 % du marché et celles du spectacle 47 %, si les éditeurs du Québec occupent 43 % du marché et si le cinéma d'ici recueille 8 % des recettes guichet (en 2002), ces acquis sont fragiles. Il faut donc continuer d'œuvrer à augmenter les parts de marché de la production culturelle québécoise.

Ce travail doit tout autant se poursuivre afin d'accroître les retombées hors Québec. La culture québécoise est un vecteur central de notre présence sur les marchés internationaux. Toutefois, puisqu'un produit culturel n'est pas un produit comme les autres, les entreprises culturelles qui exportent se trouvent singularisées par rapport aux sociétés exportatrices d'autres secteurs de l'activité économique. Les moyens employés pour son exportation sont directement liés à sa nature fondamentalement identitaire. C'est pourquoi il est difficile d'établir des stratégies dans lesquelles l'ensemble des industries culturelles pourront se reconnaître. En ce sens, il importe de mettre en place des outils d'accompagnement adaptés aux exigences spécifiques des entreprises culturelles exportatrices.

Dans cette perspective, la SODEC créait, en 2001, un Bureau européen afin de coordonner sur place les événements dans l'espace européen et d'assurer une représentation auprès des autorités politiques et administratives locales. Cette initiative permettait de mieux encadrer les démarches des entreprises culturelles québécoises sur ces marchés. Elle a aussi présidé à la préparation du document *Orientations et plan d'action de la SODEC sur la scène internationale*, qui constituera un guide de travail et un cadre de référence pour nos partenaires et pour le milieu culturel au cours des prochaines années.

La SODEC accomplit son mandat en s'appuyant sur une équipe permanente de spécialistes qui s'assurent que ses outils et programmes correspondent aux besoins auxquels elle doit répondre. Cette équipe, ainsi que les commissions consultatives qui s'intègrent dans la structure même de la Société, alimentent la dynamique dans chacun des domaines de la culture. De leurs échanges ressortent une vision et des analyses qui éclairent la réflexion sur l'ensemble des milieux professionnels de la culture.

Il en va ainsi de recherches récentes menées par la SODEC afin de mieux cerner l'impact de ses activités sur les conditions de travail des acteurs des milieux culturels. Pour y arriver, il fallait évaluer l'importance des revenus accordés par les entreprises culturelles aux artistes et aux artisans œuvrant dans ce domaine, qu'il s'agisse de droits d'auteur, de redevances, de cachets ou de salaires. Ainsi, selon notre étude, en 2002-2003, les revenus versés aux artistes, aux auteurs et au personnel technique spécialisé par les producteurs québécois représentent une part importante de leurs dépenses, soit 43 % dans le domaine du disque et du spectacle de variétés, 17 % dans l'édition de livres, 48 % dans la production cinématographique et télévisuelle, et 25 % dans le domaine des métiers d'art. Sur la base de cette estimation, l'impact du soutien de la SODEC sur les revenus des artistes, des auteurs et du personnel technique reconnu se chiffre à près de 80 millions de dollars au cours de l'année 2002-2003.

La Société participe également aux travaux de l'Observatoire de la culture et des communications, dont elle est membre fondateur. Elle contribue notamment à la publication annuelle de *Statistiques sur l'industrie du film*, ouvrage qui éclaire et documente tant la production que la commercialisation ou les habitudes du public face à notre cinématographie.

Dans l'optique d'une pérennité des entreprises, nous visons à **diversifier** l'éventail de nos outils financiers, de façon à tenir compte de l'évolution des réalités des industries. Ainsi, chaque année, nous soumettons à l'avis des commissions l'un ou l'autre de nos programmes ou des volets de nos programmes d'aide ou de financement, pour nous assurer qu'ils demeurent efficaces. Cette année, nous avons ouvert le programme de financement intérimaire des crédits d'impôt aux domaines du disque et du spectacle ainsi que de l'édition. En tant que commanditaire du Fonds d'investissement de la culture et des communications (FICC) et de la Financière des entreprises culturelles (FIDEC), la SODEC contribue en plus à mettre à la disposition des entreprises des ressources adaptées qui se conjuguent et se complètent.

Pour toutes ces réalisations, la SODEC est tributaire des gens qui agissent en son sein. Je souligne ici en particulier le rôle des membres du Conseil national du cinéma (CNCT), des commissions et du conseil d'administration. Ils font partie de celles et de ceux qui consacrent volontiers de leur temps à l'essor collectif de nos industries culturelles. Parmi les artisans de première importance, on trouve bien sûr les membres du personnel de toutes les directions générales. Jamais à court d'idées et d'énergie, ces personnes accomplissent un travail admirable, et je les en remercie toutes et tous. Sans elles, la SODEC ne pourrait se présenter comme une organisation dynamique et profitable à la culture québécoise.

Le présent Rapport d'activités fait le pont entre la conclusion du premier plan triennal que s'était donné la SODEC et surtout le début d'un nouveau cycle de son mandat. La SODEC se fera un devoir de renouveler constamment son approche des grands enjeux, qu'elle a su bien cerner, en s'appuyant sur les acquis et en ne cessant d'innover pour mieux servir cette force vive qu'est **notre culture**.

Le président,

Pierre Lafleur

Mara Tremblay, tiré de la chanson *Elvis*

Quelques faits saillants

Au cours de l'année qui vient de se terminer, la SODEC a traité quelque 4 600 dossiers dans les cinq domaines sous sa responsabilité. De ce nombre, 3 125 ont donné lieu à des réponses favorables pour l'une ou l'autre forme d'aide offerte par la SODEC, soit plus de 73 %. En outre, nous avons poursuivi ou mis en chantier différents travaux dont nous aimerions vous donner un aperçu.

Cinéma

Au cours de cet exercice, la SODEC a poursuivi sa participation à l'actualisation de la Politique québécoise du cinéma et de la production audiovisuelle.

Dans son souci constant de contribuer à faire connaître les entreprises culturelles, la SODEC a aussi publié deux ouvrages traitant de cinéma au cours de l'année. *Produire ? D'une idée à l'écran – Un guide* est le premier ouvrage de référence québécois en matière de production audiovisuelle. Ce guide, édité conjointement avec l'Institut national de l'image et du son (INIS), a été conçu dans le but de répondre à un besoin fréquemment exprimé par les jeunes cinéastes. Dans la collection *Les cahiers de la SODEC*, nous avons aussi publié *Dix ans d'aide fiscale au cinéma et à la production télévisuelle*, qui analyse la réalisation des objectifs et les retombées de l'aide fiscale à l'industrie québécoise.

Par ailleurs, compte tenu du rayonnement de plus en plus important de notre cinéma sur la scène internationale, nous avons mis sur pied un volet d'aide au sous-titrage des œuvres dans le cadre du programme d'aide à l'exportation Sodexport. Nous avons également produit un bilan de l'événement Cinéma du Québec à Paris. Après cinq années d'existence, cet événement continue de constituer un maillon clé dans notre stratégie de développement du marché européen. À la lumière de l'expérience acquise, nous préparons la sixième édition de l'événement.

Disque et spectacle

La dernière phase de révision du Programme d'aide aux entreprises du disque et du spectacle de variétés est maintenant terminée. Amorcé avec un bilan approfondi en 2001-2002, le nouveau programme vise notamment à assurer une meilleure équité en fonction des réalisations des entreprises et à étendre la même reconnaissance d'un cycle de production triennal à l'ensemble des entreprises du secteur.

Au cours de l'année, nous avons aussi élaboré et mis à la disposition des entreprises un programme de financement intérimaire des crédits d'impôt pour la production d'enregistrements sonores et pour la production de spectacles. Ce nouveau programme de la banque d'affaires de la SODEC vient renforcer l'effet de levier des mesures fiscales pour l'industrie québécoise du disque et du spectacle.

La SODEC a par ailleurs poursuivi ses travaux sur le virage des activités de l'industrie du disque vers le commerce et la promotion au moyen des nouvelles technologies numériques. Dans cette

perspective, elle a publié, dans la collection *Les cahiers de la SODEC*, un document intitulé *Les développements technologiques et numériques dans le domaine de la musique*, de même qu'un portrait économique de l'industrie du disque intitulé *L'industrie du disque et du spectacle de variétés au Québec – Portrait économique des entreprises*.

Sur le plan du rayonnement des œuvres et des artistes sur les marchés internationaux, un volet de soutien à la tournée de spectacles de variétés hors Québec s'ajoutait cette année, à titre expérimental, au programme d'aide à l'exportation déjà en place. Ce programme, doté d'une enveloppe de 400 000 $, visait à aider les entreprises à conclure, pour les artistes, des ententes de tournées et d'accepter des invitations lancées par des festivals réputés ou des événements majeurs. Les résultats sont intéressants à plusieurs égards, notamment par son effet multiplicateur, puisque l'aide accordée aux 33 projets soutenus représente 25 % du budget global des projets, soit 1 616 460 $. Fait à noter : de ce montant, les cachets versés aux artistes ont représenté 49,43 %.

Livre

Très peu de changements en ce qui a trait au Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée ainsi qu'au Programme d'aide aux librairies agréées. La SODEC en a profité pour maintenir son action de soutien au Comité de suivi aux travaux du rapport Larose (Rapport sur les pratiques commerciales dans le domaine du livre) qui s'achevait avec la mise en place, à l'automne 2002, de la Table de concertation interprofessionnelle.

La SODEC a également pris part aux réunions du comité directeur du livre, formé également de représentants du ministère de la Culture et des Communications, du Bureau des événements du Québec et de l'Association nationale des éditeurs de livres, qui prépare actuellement la participation du Québec à la Foire du livre de Guadalajara, au Mexique, en 2003. La SODEC avait notamment la responsabilité de gérer le programme spécial d'aide à la traduction et à la promotion d'ouvrages québécois pour le compte du Bureau des événements.

Enfin, comme le domaine du disque et du spectacle, le domaine du livre a pu lui aussi bénéficier d'un programme de financement intérimaire du crédit d'impôt pour l'édition de livres.

Métiers d'art

De concert avec la Commission des métiers d'art, nous avons enrichi le Programme d'aide aux artisans et aux entreprises en métiers d'art de deux nouveaux volets d'aide pour l'année 2003-2004, soit ceux pour la modernisation des ateliers de même que pour la participation à des salons de métiers d'art.

De plus, la SODEC a siégé au comité interministériel formé du ministère de la Culture et des Communications et du ministère de l'Éducation, chargé de proposer une solution permanente au problème de financement auquel font face les écoles-ateliers en métiers d'art.

La SODEC a enfin assuré le suivi de la Convention France-Québec pour le développement des métiers d'art, entre autres, en coordonnant la remise du Prix France-Québec, premiers pas à l'exportation. Elle a aussi soutenu, en collaboration avec le Conseil des métiers d'art du Québec, le Conseil des arts et des lettres du Québec et le ministère de la Culture et des Communications, la participation d'une importante délégation de facteurs d'instruments à Musicora.

Œuvres numériques interactives

En début d'année, la SODEC se voyait confier le mandat de gérer le Programme Québec multimédia jeunesse, mis en place au lendemain du Sommet sur la jeunesse en 2001. Ce programme vise notamment à augmenter l'employabilité et à assurer une intégration rapide des jeunes dans le domaine du multimédia et des technologies de l'information, de même qu'à leur faire acquérir des compétences en pratique commerciale. Avec ce nouveau programme, la SODEC a revu la composition de sa Commission du multimédia et l'a rebaptisée Commission des œuvres numériques interactives.

Afin de mieux cerner la réalité des entreprises de ce domaine, la Société a également participé, en collaboration avec l'Alliance NumériQC, à l'enquête sur le financement des produits numériques interactifs à contenu culturel réalisée par l'Observatoire de la culture et des communications.

Patrimoine immobilier

Dan le cadre du plan Horizon 2008 que s'est donné la SODEC, plusieurs travaux ont connu leur aboutissement. Ce plan de développement, élaboré par la Commission de Place-Royale, prévoit quatre axes d'interventions prioritaires, dans une volonté de revitaliser le quartier : parachever la restauration des immeubles, réaménager les espaces publics, mettre en valeur Place-Royale et restaurer la crypte archéologique de l'Habitation de Champlain.

Ainsi, au cours de l'année qui s'achève, les travaux de restauration de la maison Domptail ont été terminés, tandis que la dernière phase des travaux de restauration de la maison Louis et Gervais-Beaudoin était dévoilée en février dernier.

Dans la perspective de mettre en valeur Place-Royale, la SODEC, de concert avec la Commission de la capitale nationale du Québec et la Coopérative des artisans et commerçants du quartier Petit-Champlain, mettait la touche finale au concept de mise en lumière de la Place. Elle déposait également au ministère de la Culture et des Communications un rapport d'expertise intitulé *Au cœur de la ville marchande, Place-Royale* sur les devantures commerciales, rédigé par les historiens d'architecture Luc Noppen et Lucie K. Morisset.

Scène internationale

Outre la poursuite des stratégies de présence collective dans les foires, salons et marchés avec les quatre opérateurs agréés que sont le BEMAQ (métiers d'art), Horizon Québec (télévision), Québec édition (livre) et ADISQ (disque et spectacle), le Bureau européen de la SODEC a assuré la coordination des événements dont elle est opérateur sur les marchés européens, notamment à Cannes, Namur, Clermont-Ferrand, Nyon et La Ciotat.

La SODEC a aussi participé à deux missions, au Maroc et en Tunisie, dans le cadre d'une entente avec l'Agence intergouvernementale de la francophonie pour l'implantation d'un fonds de garanties bancaires dans les pays africains.

Nous avons aussi remis les Prix SODEC d'excellence à l'exportation pour une deuxième année, dans chacun des domaines suivants : livre, cinéma et télévision, disque et spectacles de variétés, métiers d'art et, pour la première fois, œuvres numériques interactives.

Protection des renseignements personnels

Au cours de l'exercice, la Société a poursuivi l'analyse de la pertinence des renseignements personnels demandés dans l'application de ses programmes. Elle a de plus procédé à l'examen de ses méthodes de collecte et de conservation des renseignements nominatifs en vue d'élaborer et de mettre en œuvre des moyens de contrôle de l'accès à ces renseignements.

« Je vois un corps de fleuve
au vent mobile de l'île
j'ai l'âme en liberté
pour des travailleurs de ville »

Bruno Roy, tiré de la chanson *La Route, l'île et l'été*

Le survol des interventions

Répartition de l'ensemble des interventions financières de la SODEC selon la nature des activités et les domaines, 2002-2003

	PROGRAMMES D'AIDE		FINANCEMENT DES ENTREPRISES	MESURES FISCALES*	
Domaine	**Programmes généraux**	**Programme destiné à l'exportation et au rayonnement culturel**	**Financement des entreprises**	**Décisions préalables : montant pressenti du crédit d'impôt**	**Financement intérimaire**
Arts d'interprétation	–	–	4 696 500 $	–	–
Arts visuels	–	–	–	–	–
Cinéma et production télévisuelle	18 642 151 $ **	1 440 767 $	13 645 000 $	119 049 490 $	23 275 195 $
Disque et spectacle de variétés	10 641 116 $ ***	862 653 $	745 000 $	–	–
Doublage	–	–	–	2 619 255 $	–
Enregistrements sonores	–	–	–	782 849 $	195 158 $
Livre et édition spécialisée	5 309 752 $	979 495 $	2 910 000 $	5 253 043 $	194 817 $
Logiciel	–	–	–	–	–
Médias écrits	–	–	–	–	–
Métiers d'art	2 986 620 $	400 700 $	170 000 $	–	–
Multimédia	1 265 878 $	30 000 $	300 000 $	–	–
Production de spectacles musicaux	–	–	–	5 919 012 $	571 833 $
Services de production cinématographique et télévisuelle	–	–	–	14 023 116 $	–
Tous les domaines	–	80 935 $	–	–	–
Total	**38 845 517 $**	**3 794 550 $**	**22 466 500 $**	**147 646 765 $**	**24 237 003 $**

* *Les montants inscrits aux mesures fiscales correspondent aux montants* **autorisés** *au cours de l'exercice 2002-2003.*

** *Incluant une subvention spéciale non récurrente de 175 000 $ provenant du ministère de la Culture et des Communications pour la sauvegarde et la relance du cinéma Le Dauphin.*

*** *Aide financière déboursée en partie par le ministère de la Culture et des Communications pour un total de 500 000 $.*

Financement des entreprises
Répartition des autorisations selon les domaines, 2002-2003

Domaine	Nombre d'autorisations	Montant	%
Arts d'interprétation	9	4 696 500 $	20,9
Arts visuels	–	–	–
Cinéma et production télévisuelle	33	13 645 000 $	60,7
Disque et spectacle de variétés	4	745 000 $	3,3
Livre et édition spécialisée	9	2 910 000 $	13,0
Logiciel	–	–	–
Médias écrits	–	–	–
Métiers d'art	5	170 000 $	0,8
Multimédia	1	300 000 $	1,3
Tous les domaines	–	–	–
Total	**61**	**22 466 500 $**	**100,0**

Mesures fiscales de crédit d'impôt, 2002-2003

Domaine et nature de l'intervention	Nb	Montant
Cinéma et production télévisuelle		
Crédit d'impôt*	553	119 049 490 $
Financement intérimaire (autorisations)	121	23 275 195 $
Doublage de films		
Crédit d'impôt*	319	2 619 255 $
Édition de livres		
Crédit d'impôt*	97	5 253 043 $
Financement intérimaire (autorisations)	3	194 817 $
Production d'enregistrements sonores		
Crédit d'impôt*	87	782 849 $
Financement intérimaire (autorisations)	6	195 158 $
Production de spectacles musicaux		
Crédit d'impôt*	120	5 919 012 $
Financement intérimaire (autorisations)	6	571 833 $
Services de production cinématographique et télévisuelle		
Crédit d'impôt*	39	14 023 116 $

* *Décisions préalables émises en fonction du montant pressenti de crédit d'impôt.*

Programmes d'aide au cinéma et à la production télévisuelle
Répartition des interventions financières selon les programmes, 2002-2003

Programme d'aide	Nombre de projets	%	Montant	%
Programme d'aide à la scénarisation	124	32,3	1 335 580 $	7,2
Programme d'aide à la production	80	20,8	13 091 075 $	70,2
Programme d'aide à la promotion et à la diffusion	80	20,8	2 520 546 $ *	13,5
Programme d'aide aux jeunes créateurs	100	26,0	1 694 950 $	9,1
Total	**384**	**100,0**	**18 642 151 $**	**100,0**

* *Incluant une subvention spéciale non récurrente de 175 000 $ provenant du ministère de la Culture et des Communications pour la sauvegarde et la relance du cinéma Le Dauphin.*

Michel Noël, *L'Homme de la toundra*

Programmes d'aide aux entreprises du disque et du spectacle de variétés, du livre et de l'édition spécialisée, des métiers d'art et du multimédia
Répartition des interventions financières selon les programmes et les domaines, 2002-2003

Domaine	Programmes d'aide destinés aux domaines	Programmes d'aide aux associations et aux regroupements nationaux	Programmes d'aide aux événements	Programmes d'aide aux événements nationaux et internationaux	Total
Disque et spectacle de variétés	8 547 116 $	314 000 $	130 000 $	1 650 000 $ *	10 641 116 $
Livre et édition spécialisée	4 418 802 $	760 950 $	130 000 $	–	5 309 752 $
Métiers d'art	2 160 620 $	826 000 $	–	–	2 986 620 $
Multimédia	1 265 878 $	–	–	–	1 265 878 $
Total	**16 392 416 $**	**1 900 950 $**	**260 000 $**	**1 650 000 $**	**20 203 366 $**

* *Aide financière déboursée en partie par le ministère de la Culture et des Communications pour un total de 500 000 $.*

Programme d'aide à l'exportation et au rayonnement culturel (SODEXPORT)
Répartition des interventions financières selon les volets du programme et les domaines, 2002-2003

	Cinéma et production télévisuelle		Disque et spectacle de variétés		Livre et édition spécialisée		Métiers d'art		Multimédia		Tous les domaines		Total		
Volet d'aide	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**%**
Volet 1 : Sodexport – entreprise	6	300 000	4	130 000	10	375 000	5	172 000	–	–	–	–	25	977 000	25,7
Volet 2 : Sodexport – projet	12	96 242	9	82 300	3	35 000	12	111 700	–	–	–	–	36	325 242	8,6
Volet 2.1 : Tournée de spectacles de variétés hors Québec	–	–	33	405 508	–	–	–	–	–	–	–	–	33	405 508	10,7
Volet 3 : Présence dans les marchés et foires	2	751 358	2	141 745	2	498 500	3	113 200	2	30 000	–	–	11	1 534 803	40,5
Autres activités de rayonnement culturel	21	293 167	8	103 100	6	70 995	2	3 800	–	–	3	80 935	40	551 997	14,5
Total	**41**	**1 440 767**	**56**	**862 653**	**21**	**979 495**	**22**	**400 700**	**2**	**30 000**	**3**	**80 935**	**145**	**3 794 550**	**100,0**

La SODEC depuis cinq ans

Programmes généraux
Évolution des montants accordés selon les domaines, 1998-1999 à 2002-2003

	1998-1999		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003	
Programme d'aide	**$**	**%**	**$**	**%**	**$**	**%**	**$**	**%**	**$**	**%**
Cinéma et production télévisuelle	12 885 107	47,1	18 422 399	55,0	16 093 816	50,7	18 736 892	53,3	18 642 151*	48,0
Disque et spectacle de variétés	6 757 708	24,6	7 009 931	20,9	7 488 119	23,6	7 637 095	21,7	10 641 116**	27,3
Livre et édition spécialisée	4 409 055	16,1	5 284 394	15,8	5 317 922	16,8	6 064 521	17,2	5 309 752	13,7
Métiers d'art	2 109 150	7,7	2 335 608	7,0	2 810 424	8,9	2 723 373	7,8	2 986 620	7,7
Multimédia	1 221 792	4,5	419 490	1,3	–	–	–	–	1 265 878	3,3
Total	**27 382 812**	**100,0**	**33 471 822**	**100,0**	**31 710 281**	**100,0**	**35 161 881**	**100,0**	**38 845 517**	**100,0**

* *Incluant une subvention spéciale non récurrente de 175 000 $ provenant du ministère de la Culture et des Communications pour la sauvegarde et la relance du cinéma Le Dauphin.*

** *Aide financière déboursée en partie par le ministère de la Culture et des Communications pour un total de 500 000 $.*

Programme d'aide à l'exportation et au rayonnement culturel (SODEXPORT)
Répartition des interventions selon les domaines, 1998-1999 à 2002-2003

	1998-1999		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003	
Domaine	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**
Cinéma et production télévisuelle	39	1 139 135	36	1 162 767	48	1 221 950	51	1 151 538	41	1 440 767
Disque et spectacle de variétés	15	350 234	20	438 660	26	498 786	20	627 830	56	862 653
Livre et édition spécialisée	14	875 975	22	1 034 128	12	808 830	16	905 900	21	979 495
Métiers d'art	19	210 863	26	536 230	20	326 200	19	459 500	22	400 700
Multimédia	4	294 790	5	295 539	4	91 935	4	161 493	2	30 000
Tous les domaines	2	15 225	3	38 974	1	20 801	3	91 968	3	80 935
Total	**93**	**2 886 222**	**112**	**3 506 298**	**111**	**2 968 502**	**113**	**3 398 229**	**145**	**3 794 550**

volution du financement des entreprises et des mesures fiscales de crédit d'impôt, 1998-1999 à 2002-2003

Domaine et nature de l'intervention	1998-1999		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003	
	Nb	$	Nb	$	Nb	$	Nb	$	Nb	$
FINANCEMENT DES ENTREPRISES	53	18 100 000	71	20 428 925	61	16 340 340	65	21 000 084	61	22 466 500
MESURES FISCALES										
Cinéma et production télévisuelle										
Crédit d'impôt*	262	75 207 448	376	96 785 343	394	89 561 240	454	91 441 757	553	119 049 490
Financement intérimaire (autorisations)	129	28 734 136	160	30 298 834	121	25 025 270	126	23 011 116	121	23 275 195
Production de titres multimédias										
Crédit d'impôt*	103	6 850 321	132	9 093 791	47	3 386 126	–	–	–	–
Financement intérimaire (autorisations)	27	1 996 744	34	2 670 354	–	–	–	–	–	–
Doublage de films										
Crédit d'impôt*	–	–	33	231 926	203	1 362 806	247	1 996 658	319	2 619 255
Édition de livres										
Crédit d'impôt*	–	–	–	–	16	499 815	82	4 104 180	97	5 253 043
Financement intérimaire (autorisations)	–	–	–	–	–	–	–	–	3	194 817
Production d'enregistrements sonores										
Crédit d'impôt*	–	–	1	8 875	27	292 886	91	677 839	87	782 849
Financement intérimaire (autorisations)	–	–	–	–	–	–	–	–	6	195 158
Production de spectacles musicaux										
Crédit d'impôt*	–	–	–	–	48	944 953	64	2 439 036	120	5 919 012
Financement intérimaire (autorisations)	–	–	–	–	–	–	–	–	6	571 833
Services de production cinématographique et télévisuelle										
Crédit d'impôt*	–	–	–	–	14	3 919 350	11	2 944 060	39	14 023 116

Décisions préalables émises en fonction du montant pressenti de crédit d'impôt.

inéma et production télévisuelle
volution des programmes d'aide, 1998-1999 à 2002-2003

Programme d'aide	1998-1999		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003	
	Nb	$	Nb	$	Nb	$	Nb	$	Nb	$
Programme d'aide à la scénarisation	116	1 535 270	137	1 566 854	127	1 369 298	118	1 335 093	124	1 335 580
Programme d'aide à la production	69	7 889 153	77	12 679 977	78	11 384 952	85	13 541 048	80	13 091 075
Programme d'aide à la promotion et à la diffusion	87	2 219 987	91	2 580 047	71	2 116 365	79	2 431 026	80	2 520 546*
Programme d'aide aux jeunes créateurs	95	1 240 697	80	1 595 521	88	1 223 201	98	1 429 725	100	1 694 950
Total	**367**	**12 885 107**	**385**	**18 422 399**	**364**	**16 093 816**	**380**	**18 736 892**	**384**	**18 642 151**

Incluant une subvention spéciale non récurrente de 175 000 $ provenant du ministère de la Culture et des Communications pour la sauvegarde et la relance du cinéma Le Dauphin.

Disque et spectacle de variétés
Évolution des programmes d'aide, 1998-1999 à 2002-2003

	1998-1999		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003	
Programme d'aide	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**
Programme d'aide aux entreprises du disque et du spectacle de variétés	161	3 798 800	335	4 765 954	302	4 771 098	287	4 646 879	320	4 927 197
Programme d'aide à la promotion et à la circulation de la chanson québécoise	88	631 700	–	–	–	–	–	–	–	–
Programme de sensibilisation à la chanson en milieu collégial	35	94 208	64	183 977	105	354 021	102	275 516	97	316 769
Programme d'aide aux diffuseurs spécialisés en chanson	7	231 500	6	253 000	7	309 000	9	444 000	11	529 000
Programme d'aide à l'édition de partitions de musique spécialisée	–	–	–	–	–	–	–	–	2	36 000
Programme d'aide au soutien aux immobilisations – salles de spectacles	–	–	–	–	–	–	–	–	10	2 738 150
Programme d'aide aux associations et aux regroupements nationaux	3	181 000	3	242 000	3	244 000	4	280 700	5	314 000
Programme d'aide aux événements nationaux et internationaux	14	1 685 500	10	1 505 000	10	1 675 000	13	1 750 000	11	1 650 000 *
Programme d'aide aux événements	1	135 000	2	60 000	2	135 000	3	240 000	2	130 000
Total	**309**	**6 757 708**	**420**	**7 009 931**	**429**	**7 488 119**	**418**	**7 637 095**	**458**	**10 641 116**

* *Aide financière déboursée en partie par le ministère de la Culture et des Communications pour un total de 500 000 $.*

Livre et édition spécialisée
Évolution des programmes d'aide, 1998-1999 à 2002-2003

	1998-1999		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003	
Programme d'aide	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**
Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée	230	3 114 988	287	3 526 440	304	3 482 586	328	3 655 058	296	2 687 414
Programme d'aide aux librairies agréées	146	1 066 067	182	1 465 899	170	1 038 836	168	1 452 213	114	979 726
Programme d'aide aux salons du livre	–	–	–	–	–	–	–	–	17	751 662
Programme d'aide aux associations et aux regroupements nationaux	7	228 000	10	242 055	14	609 000	10	757 250	14	760 950
Programme d'aide aux événements	–	–	1	50 000	4	187 500	5	200 000	4	130 000
Total	**383**	**4 409 055**	**480**	**5 284 394**	**492**	**5 317 922**	**511**	**6 064 521**	**445**	**5 309 752**

Métiers d'art
Évolution des programmes d'aide, 1998-1999 à 2002-2003

	1998-1999		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003	
Programme d'aide	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**
Programme d'aide aux artisans et aux entreprises des métiers d'art	51	168 025	66	240 708	152	872 174	130	761 473	175	1 046 300
Programme d'aide aux écoles-ateliers	19	1 077 225	35	1 234 000	15	1 082 250	16	1 101 000	15	1 084 320
Programme d'aide aux salons régionaux	4	37 900	3	34 900	2	30 000	3	34 900	2	30 000
Programme d'aide aux associations et aux regroupements nationaux	1	826 000	1	826 000	1	826 000	1	826 000	1	826 000
Total	**75**	**2 109 150**	**105**	**2 335 608**	**170**	**2 810 424**	**150**	**2 723 373**	**193**	**2 986 620**

Multimédia
Évolution des programmes d'aide, 1998-1999 à 2002-2003

	1998-1999		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003	
Programme d'aide	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**	**Nb**	**$**
Programme d'aide à la production de titres multimédias	21	1 171 792	7	419 490	–	–	–	–	–	–
Programme d'aide Québec multimédia jeunesse	–	–	–	–	–	–	–	–	81	1 265 878
Programme d'aide aux événements	1	50 000	–	–	–	–	–	–	–	–
Total	**22**	**1 221 792**	**7**	**419 490**	**–**	**–**	**–**	**–**	**81**	**1 265 878**

Sylvie Lupien à propos du métal

Rapport de la direction

Les états financiers de la Société de développement des entreprises culturelles ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de conventions comptables appropriées et qui respectent les principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers contenus dans le reste du rapport annuel d'activités concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

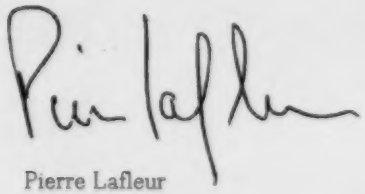
Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes, conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables.

La Société reconnaît qu'elle est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et règlements qui la régissent.

Le conseil d'administration doit surveiller la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il a approuvé les états financiers. Il est assisté dans ses responsabilités par le comité de vérification dont les membres ne font pas partie de la direction. Ce comité rencontre la direction et le vérificateur, examine les états financiers et en recommande l'approbation au conseil d'administration.

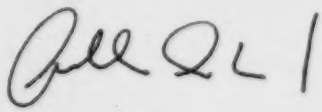
Le Vérificateur général du Québec a procédé à la vérification des états financiers de la Société, conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada, et son rapport du vérificateur expose la nature et l'étendue de cette vérification et l'expression de son opinion. Le Vérificateur général peut, sans aucune restriction, rencontrer le comité de vérification pour discuter de tout élément qui concerne sa vérification.

Le président,



Pierre Lafleur

Le secrétaire général et directeur général
disque et spectacle de variétés,
livre et métiers d'art,



Gilles Corbeil

Montréal, 30 mai 2003

Rapport du vérificateur

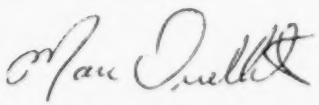
À l'Assemblée nationale

J'ai vérifié le bilan de la Société de développement des entreprises culturelles au 31 mars 2003 ainsi que les états des revenus et dépenses, de l'excédent et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2003, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur le Vérificateur général* (L.R.Q., chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis, compte tenu de l'application rétroactive du changement apporté à la comptabilisation des subventions du gouvernement du Québec relatives au remboursement de la dette à long terme expliqué à la note 3, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Pour la vérificatrice générale par intérim,



Marc Ouellet, CA
Directeur principal

Québec, le 30 mai 2003

Revenus et dépenses

de l'exercice terminé le 31 mars 2003	2003	2002 (note 3)
INTERVENTIONS FINANCIÈRES		
Revenus		
Subventions du gouvernement du Québec (note 4)	45 012 904 $	40 442 162 $
Intérêts sur placements et sur prêts	1 567 919	2 035 726
Récupérations sur investissements et sur aides remboursables en vertu des programmes d'aide financière (note 5)	1 041 370	791 679
Honoraires de garanties de prêts (note 6)	1 061 786	801 149
Honoraires de gestion des crédits d'impôt	1 468 571	958 842
Autres revenus	63 642	120 799
	50 216 192	45 150 357
Dépenses		
Programmes d'aide financière (note 7)		
Cinéma et production télévisuelle	18 301 434	17 681 435
Disque et spectacle de variétés, livre, métiers d'art et multimédia	19 093 243	16 368 493
Affaires internationales	3 604 260	3 285 358
Provision pour créances irrécouvrables et pour pertes (note 8)	1 092 043	609 212
Frais d'administration (note 9)	8 634 086	7 898 568
Intérêts sur dettes	5 545	–
	50 730 611	45 843 066
PERTE PROVENANT DE LA GESTION DES INTERVENTIONS FINANCIÈRES	**(514 419)**	**(692 709)**
PATRIMOINE IMMOBILIER		
Revenus		
Subventions du gouvernement du Québec (note 4)	2 714 145	2 807 441
Loyers et autres	1 311 405	1 224 292
Intérêts sur placements à court terme	15 927	29 242
	4 041 477	4 060 975
Dépenses		
Frais d'exploitation et d'administration (note 10)	2 997 405	2 867 725
Intérêts sur dettes	1 084 912	1 145 013
Perte sur aliénation d'immobilisation	–	76 144
	4 082 317	4 088 882
PERTE PROVENANT DE LA GESTION DU PATRIMOINE IMMOBILIER	**(40 840)**	**(27 907)**
PLACEMENTS		
Revenu de placements de sociétés en commandite	840 135	33 815
Frais d'intérêts sur avance à long terme du gouvernement du Québec	546 249	33 815
REVENU DE PLACEMENTS	**293 886**	**–**
PERTE NETTE	**(261 373) $**	**(720 616) $**

Les notes afférentes aux états financiers font partie intégrante du présent état.

Excédent

de l'exercice terminé le 31 mars 2003	2003	2002
		(note 3)
SOLDE AU DÉBUT		
Solde déjà établi	1 185 558 $	1 729 173 $
Redressement (note 3)		
Subventions du gouvernement du Québec		
Remboursement de la dette à long terme	1 779 418	1 956 419
Solde au début redressé	2 964 976	3 685 592
Excédent des dépenses sur les revenus	(261 373)	(720 616)
SOLDE À LA FIN	**2 703 603 $**	**2 964 976 $**

Les notes afférentes aux états financiers font partie intégrante du présent état.

Bilan

au 31 mars 2003	2003	2002 (note 3)
ACTIF		
Encaisse	3 164 240 $	2 468 871 $
Placements temporaires (note 11)	9 274 056	8 161 341
Prêts et autres participations financières (note 12)	20 728 747	19 700 263
Aides remboursables (note 7)	1 907 782	1 273 440
Débiteurs et intérêts courus	466 563	727 192
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec	19 068 096	14 268 618
Frais payés d'avance et avances sur engagements	474 502	435 946
Placements dans des sociétés en commandite (note 13)	18 062 231	18 075 304
Immobilisations (note 14)	17 798 458	17 172 817
TOTAL DE L'ACTIF	**90 944 675 $**	**82 283 792 $**
PASSIF		
Emprunt bancaire (note 15)	1 048 701 $	– $
Créditeurs et frais courus	2 022 667	1 573 381
Intérêts courus sur avance à long terme du gouvernement du Québec	84 512	406 693
Intérêts courus sur dettes à long terme	352 069	372 553
Montants à verser en vertu des programmes d'aide financière	12 271 874	8 891 531
Provision cumulée et contribution pour pertes sur garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises (note 8)	1 169 494	887 477
Revenus reportés (note 16)	15 945 228	15 041 116
Avances à long terme du gouvernement du Québec (note 17)	18 000 000	18 000 000
Dettes à long terme (note 18)	17 096 527	13 896 065
	67 991 072	59 068 816
AVOIR		
Capital (note 19)	19 500 000	19 500 000
Surplus d'apport (note 20)	750 000	750 000
Excédent	2 703 603	2 964 976
	22 953 603	23 214 976
TOTAL DU PASSIF ET DE L'AVOIR	**90 944 675 $**	**82 283 792 $**

Les notes afférentes aux états financiers font partie intégrante du présent état.

ENGAGEMENTS (note 25)

ÉVENTUALITÉS (note 26)

Pour le conseil d'administration

Flux de trésorerie

de l'exercice terminé le 31 mars 2003	2003	2002 (note 3)
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Perte nette	(261 373) $	(720 616) $
Ajustements pour :		
Provision pour créances irrécouvrables et pour pertes	1 092 043	609 212
Provision pour créances irrécouvrables liées à l'aide remboursable	179 903	181 176
Mauvaises créances liées au financement intérimaire des crédits d'impôt	413 643	503 230
Amortissement des immobilisations	1 214 087	1 102 177
Perte sur aliénation d'immobilisations	3 009	76 144
Quote-part des résultats d'une société en commandite	(840 135)	(33 815)
	1 801 177	1 717 508
Variation des éléments hors caisse liés aux activités d'exploitation :		
Débiteurs et intérêts courus	260 629	(168 413)
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec	(4 799 478)	1 255 526
Frais payés d'avance et avances sur engagements	(38 556)	232 848
Créditeurs et frais courus	449 286	431 142
Intérêts courus sur avance à long terme du gouvernement du Québec	(322 181)	33 815
Intérêts courus sur dettes à long terme	(20 484)	(16 096)
Montants à verser en vertu des programmes d'aide financière	3 380 343	(121 354)
Revenus reportés	490 469	(2 045 280)
	(599 972)	(397 812)
Flux de trésorerie provenant des activités d'exploitation	1 201 205	1 319 696
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Prêts et autres participations financières	(12 800 707)	(14 064 940)
Aides remboursables	(1 382 294)	(613 052)
Restauration d'immeubles	(842 790)	(1 037 406)
Acquisition d'immobilisations	(999 947)	(842 919)
Placements dans des sociétés en commandite	–	(9 000 000)
Distribution de la quote-part des résultats de sociétés en commandite	853 208	335 602
Remboursements de prêts et autres participations financières	10 962 197	12 819 506
Récupération d'aides remboursables	568 049	433 699
Flux de trésorerie utilisés pour les activités d'investissement	(3 642 284)	(11 969 510)
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT		
Emprunt bancaire	1 048 701	–
Avances à long terme du gouvernement du Québec	–	9 000 000
Dette à long terme	3 953 591	–
Remboursement sur dettes à long terme	(753 129)	(753 130)
Flux de trésorerie provenant des activités de financement	4 249 163	8 246 870
AUGMENTATION (DIMINUTION) DES ESPÈCES ET DES QUASI-ESPÈCES	1 808 084	(2 402 944)
ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES AU DÉBUT	10 630 212	13 033 156
ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES À LA FIN (note 21)	**12 438 296 $**	**10 630 212 $**

Les notes afférentes aux états financiers font partie intégrante du présent état.

Notes afférentes aux états financiers

31 mars 2003

1. Loi constitutive et objectifs

La Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) est une personne morale constituée et régie par la Loi sur la Société de développement des entreprises culturelles (L.R.Q., chapitre S-10.002). En vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu (L.R.C. 1985, c.1, 5 supplément) et de la Loi sur les impôts (L.R.Q., c.1-3), la Société n'est pas assujettie aux impôts sur le revenu.

Les objectifs de la Société sont de promouvoir et soutenir, dans toutes les régions du Québec, l'implantation et le développement des entreprises culturelles, y compris les médias, et de contribuer à accroître la qualité des produits et services et la compétitivité de ceux-ci au Québec, dans le reste du Canada et à l'étranger. La Société est aussi chargée de reconnaître des œuvres comme films québécois suivant les normes prévues par les règlements du gouvernement relativement à l'application de la Loi sur le cinéma (L.R.Q., chapitre C-18.1).

Depuis le 27 décembre 1990, la Société est propriétaire du parc immobilier patrimonial acquis du ministre des Transports pour une valeur nominale de 1 $. Les immeubles ont fait l'objet d'un rapport d'évaluation préparé par une firme d'évaluateurs agréés et la juste valeur marchande de ces immeubles à cette date a été établie à 1 $. La Société peut, avec l'autorisation du gouvernement, acquérir, restaurer, rénover, gérer et exploiter des immeubles ou en disposer.

2. Principales conventions comptables

Les états financiers ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. À ce titre, la direction est tenue de faire des estimations et de formuler des hypothèses qui influent sur les montants présentés dans les états financiers. Les principales conventions comptables adoptées pour la préparation des états financiers sont résumées ci-après.

Prêts et autres participations financières

Les prêts et autres participations financières sont constitués des placements de la Société effectués dans le cadre de ses programmes de financement des entreprises. Ces placements peuvent prendre la forme d'achat d'actions, de prêts ou de débentures et sont comptabilisés à la valeur nominale, majorée des intérêts courus à recevoir, déduction faite de la provision cumulée pour créances irrécouvrables.

Un prêt ou une débenture est classé dans la catégorie des prêts et débentures douteux lorsque la qualité du crédit s'est détériorée dans une mesure telle que la Société n'est plus raisonnablement assurée de recouvrer la totalité du capital et des intérêts. Lorsqu'un prêt ou une débenture devient douteux, la constatation du revenu d'intérêt cesse et la Société réduit cette participation par l'inscription d'une provision cumulée pour créances irrécouvrables.

Les garanties d'emprunt apparaissent à titre d'éventualités aux états financiers de la Société. Les prêts résultant de l'exécution de garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises sont comptabilisés à l'actif de la Société lorsque cette dernière a approuvé la réclamation produite par l'institution financière prêteuse.

Provision cumulée et contribution pour créances irrécouvrables et pour pertes

La provision cumulée pour créances irrécouvrables et pour pertes est maintenue à un niveau jugé adéquat pour absorber les créances irrécouvrables et les pertes qui existent dans le portefeuille de la Société. Elle est augmentée de la provision annuelle, laquelle est imputée aux résultats, et réduite du montant des radiations. La provision cumulée pour créances irrécouvrables et pour pertes comprend des provisions spécifiques et une provision générale.

Les provisions spécifiques sont constituées pour chaque prêt ou débenture. La valeur comptable d'un prêt ou d'une débenture est ramenée à sa valeur de réalisation estimative en actualisant les flux de trésorerie futurs prévus.

La provision générale est constituée pour les garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises. Le montant de la provision générale est estimé en se fondant sur les pertes antérieures.

La contribution pour pertes représente une somme encaissée pour absorber les pertes éventuelles découlant de la garantie d'un emprunt relatif au financement d'une entreprise. Dans l'éventualité où cette garantie d'emprunt devient douteuse, la contribution sera comptabilisée aux résultats à titre de revenus dans l'exercice au cours duquel les pertes seront constatées.

Les pertes relatives aux garanties accordées en vertu des programmes de financement intérimaire des crédits d'impôt sont remboursables par le gouvernement du Québec.

Aide remboursable et provision cumulée pour créances irrécouvrables

L'aide remboursable est une aide financière assortie d'une obligation de remboursement préétablie, d'une durée minimale de deux ans et n'excédant généralement pas cinq ans. Cette aide est comptabilisée au bilan à la valeur nominale, déduction faite d'une provision cumulée pour créances irrécouvrables. Cette provision cumulée est établie en examinant la probabilité de recouvrement de chaque aide remboursable et en se fondant sur les pertes antérieures. La variation annuelle de la provision cumulée est imputée aux résultats à titre de dépenses de programmes.

Placements dans des sociétés en commandite

Le placement dans une société en commandite à titre de commanditaire est comptabilisé à la valeur d'acquisition. Lorsque le placement subit une moins-value durable, sa valeur comptable est réduite pour tenir compte de cette moins-value. Cette réduction est imputée directement aux résultats de l'exercice.

Le placement dans une société en commandite satellite à titre de commanditaire et de commandité est comptabilisé à la valeur de consolidation.

Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût et amorties sur leur durée de vie utile estimative selon la méthode de l'amortissement linéaire. Le coût des restaurations comprend le matériel, la main-d'œuvre directe, les frais indirects ainsi que les frais de financement temporaire durant les travaux.

Restaurations	25 ans
Réparations majeures	10 ans
Mobilier de bureau	10 ans
Équipement	5 ans
Matériel informatique et logiciels	de 4 à 7 ans
Améliorations locatives	sur la durée du bail

Les œuvres d'art et les restaurations en cours ne sont pas amorties.

Subventions reportées

Les subventions spécifiques reçues pour les programmes d'aide financière et pour tout autre projet sont reportées et imputées aux résultats à titre de revenus en fonction des engagements afférents.

Revenus

Les récupérations sur les investissements et sur les aides remboursables non assorties d'une obligation de remboursement préétablie sont comptabilisées aux résultats au moment où elles sont encaissées ou exigibles.

Programmes d'aide financière

L'aide financière accordée sous forme de subventions, d'investissements et d'aides remboursables, autres que celles assorties d'une obligation de remboursement préétablie, est imputée aux résultats à titre de dépenses de programme. Ces dépenses sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel elles sont autorisées et lorsque le bénéficiaire a satisfait aux critères d'admissibilité.

Lorsque les modalités et conditions de l'aide financière accordée ne sont pas respectées, l'annulation du projet est comptabilisée dans l'exercice au cours duquel les faits sont connus.

Espèces et quasi-espèces

Les espèces et les quasi-espèces se composent des soldes bancaires et des placements temporaires dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition.

Régimes de retraite

La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée aux régimes interentreprises à prestations déterminées gouvernementaux compte tenu que la Société ne dispose pas de suffisamment d'information pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées.

3. Modification à une convention comptable

À compter du présent exercice, toutes les subventions du gouvernement du Québec sont comptabilisées selon la méthode du report. Les subventions sont imputées aux revenus en fonction de la constatation des dépenses correspondantes. Auparavant, les subventions pour les remboursements des dettes à long terme étaient comptabilisées aux résultats à titre de revenus au moment où elles étaient exigibles.

Cette modification appliquée de façon rétroactive a pour effet d'augmenter (diminuer) les postes suivants des états financiers :

	2003	2002
REVENUS ET DÉPENSES		
Subventions du gouvernement du Québec	(132 796) $	(177 001) $
Excédent des dépenses sur les revenus	132 796	177 001
BILAN		
Subvention à recevoir du gouvernement du Québec	14 256 836	13 896 065
Revenus reportés	12 610 214	12 116 647
Excédent	1 646 622	1 779 418

4. Subventions du gouvernement du Québec

	2003	2002
SUBVENTIONS OCTROYÉES		
INTERVENTIONS FINANCIÈRES		
Fonctionnement	2 852 000 $	2 675 000 $
Dette relative aux programmes d'aide financière	5 545	–
Programmes d'aide financière :		
Cinéma et production télévisuelle	18 828 100	16 978 100
Disque et spectacle de variétés, livre, métiers d'art et multimédia	19 777 700	16 477 700
Affaires internationales	3 900 000	3 450 000
Aide spécifique	175 000	–
PATRIMOINE IMMOBILIER		
Fonctionnement	1 008 900	755 000
Dettes relatives aux immobilisations	2 198 812	1 145 013
	48 746 057	41 480 813
SUBVENTIONS REPORTÉES AU DÉBUT		
INTERVENTIONS FINANCIÈRES		
Cinéma et production télévisuelle	1 172 463	1 575 003
Disque et spectacle de variétés, livre et métiers d'art	558 619	617 441
Affaires internationales	–	400 000
PATRIMOINE IMMOBILIER		
Fonctionnement	–	331 300
Dettes relatives aux immobilisations	12 116 647	12 692 775
	13 847 729	15 616 519
SUBVENTIONS REPORTÉES À LA FIN		
INTERVENTIONS FINANCIÈRES		
Cinéma et production télévisuelle	(1 791 145)	(1 172 463)
Disque et spectacle de variétés, livre, métiers d'art et multimédia	(412 097)	(558 619)
Affaires internationales	(53 281)	–
PATRIMOINE IMMOBILIER		
Dettes relatives aux immobilisations	(12 610 214)	(12 116 647)
	(14 866 737)	(13 847 729)
	47 727 049 $	**43 249 603 $**

	2003	2002
Les subventions se subdivisent comme suit :		
INTERVENTIONS FINANCIÈRES	45 012 904 $	40 442 162 $
PATRIMOINE IMMOBILIER	2 714 145	2 807 441
	47 727 049 $	**43 249 603 $**

5. Récupérations sur les investissements et sur les aides remboursables en vertu des programmes d'aide financière

	2003			2002
	Investissements	Aides remboursables	Total	Total
Cinéma et production télévisuelle	242 367 $	380 934 $	623 301 $	409 757 $
Soutien aux entreprises culturelles	–	161 780	161 780	208 230
Affaires internationales	–	256 289	256 289	173 692
	242 367 $	**799 003 $**	**1 041 370 $**	**791 679 $**

6. Honoraires de garanties

	2003	2002
Honoraires de garanties relatifs au financement des entreprises	692 421 $	438 331 $
Honoraires de garanties relatifs au financement intérimaire des crédits d'impôt	476 438	466 019
Mauvaises créances liées au financement intérimaire des crédits d'impôts	(413 643)	(503 230)
Déficit des revenus d'honoraires sur les frais d'opérations (note 16)	306 570	400 029
	369 365	362 818
	1 061 786 $	**801 149 $**

7. Programmes d'aide financière

	2003				2002
	Cinéma et production télévisuelle	Disque et spectacle de variétés, livre, métiers d'art et multimédia	Affaires internationales	Total	Total
DÉPENSES					
Investissements	16 077 605 $	– $	– $	16 077 605 $	16 238 491 $
Subventions	2 178 245	18 517 629	2 592 250	23 288 124	19 609 349
Aides remboursables non assorties d'une obligation de remboursement préétablie	386 301	124 500	881 244	1 392 045	1 599 218
Provision pour créances irrécouvrables	–	147 274	32 629	179 903	181 176
Annulations et recouvrements	(700 055)	(79 949)	(8 269)	(788 273)	(996 497)
Autres	359 338	383 789	106 406	849 533	703 549
	18 301 434 $	**19 093 243 $**	**3 604 260 $**	**40 998 937 $**	**37 335 286 $**

	2003				2002
	Cinéma et production télévisuelle	Disque et spectacle de variétés, livre, métiers d'art et multimédia	Affaires internationales	Total	Total
ACTIF					
Solde au début	– $	878 711 $	594 182 $	1 472 893 $	1 495 355 $
Aides remboursables assorties d'une obligation de remboursement préétablie accordées dans l'exercice	–	1 061 238	321 056	1 382 294	613 052
Récupérations	–	(229 552)	(329 314)	(558 866)	(433 699)
Annulations	–	(9 183)	–	(9 183)	–
Radiations	–	(65 000)	(35 060)	(100 060)	(201 815)
	–	1 636 214	550 864	2 187 078	1 472 893
Provision cumulée pour créances irrécouvrables	–	(166 236)	(113 060)	(279 296)	(199 453)
Solde à la fin	**– $**	**1 469 978 $**	**437 804 $**	**1 907 782 $**	**1 273 440 $**

8. Provision cumulée et contribution pour créances irrécouvrables et pour pertes

	2003	2002
Solde au début	4 090 141 $	3 943 031 $
Radiations de l'exercice :		
Prêts et débentures accordés par la Société	301 279	375 143
Prêts résultant de l'exécution de garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises	24 481	461 959
	325 760	837 102
Provision de l'exercice :		
Prêts et débentures accordés par la Société	612 385	482 199
Prêts résultant de l'exécution de garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises	197 641	85 916
Garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises	282 017	41 097
	1 092 043	609 212
Contribution pour pertes sur la garantie d'un emprunt relatif au financement d'une entreprise	–	375 000
Solde à la fin	**4 856 424 $**	**4 090 141 $**

	2003	2002
La provision cumulée et la contribution pour créances irrécouvrables et pour pertes se subdivisent comme suit :		
Prêts et débentures accordés par la Société (note 12)	3 329 619 $	3 018 512 $
Prêts résultant de l'exécution de garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises (note 12)	357 311	184 152
	3 686 930	3 202 664
Garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises*	1 169 494	887 477
	4 856 424 $	**4 090 141 $**

**Inclut la contribution de 375 000 $ pour pertes sur la garantie d'un emprunt relatif au financement d'une entreprise.*

9. Frais d'administration

	2003	2002
Traitements et avantages sociaux	6 813 055 $	6 277 470 $
Honoraires professionnels	187 704	133 500
Déplacements, représentation et congrès	179 949	202 720
Loyers	584 843	464 204
Assurances	23 319	34 269
Frais de bureau et papeterie	399 507	364 436
Publicité et promotion	98 526	119 014
Perte sur aliénation d'immobilisations	3 009	–
Amortissement des immobilisations	257 481	237 540
Autres frais	86 693	65 415
	8 634 086 $	**7 898 568 $**

10. Patrimoine immobilier — frais d'exploitation et d'administration

	2003	2002
Traitements et avantages sociaux	429 769 $	434 323 $
Honoraires professionnels	84 133	54 947
Déplacements, représentation et congrès	8 015	19 785
Taxes	445 609	452 954
Assurances	114 815	104 496
Électricité et chauffage	254 276	221 802
Entretien et réparations	658 408	599 256
Frais de bureau et papeterie	42 753	34 746
Amortissement des immobilisations	956 606	864 637
Autres frais	3 021	80 779
	2 997 405 $	**2 867 725 $**

11. Placements temporaires

Les placements temporaires sont constitués de papier commercial et d'acceptation bancaire. Ils sont comptabilisés au coût et ils portent intérêt à des taux se situant entre 2,05 % et 3,08 %.

12. Prêts et autres participations financières

	2003			2002
	Montant	Provision pour pertes (note 8)	Montant net	Montant net
Actions ordinaires votantes	450 000 $	– $	450 000 $	450 000 $
Actions ordinaires non votantes et participantes	390 000	–	390 000	390 000
Prêts et débenture	20 186 408	2 117 594	18 068 814	17 524 143
Prêts et débenture douteux				
Prêts accordés par la Société	2 912 724	1 212 025	1 700 699	1 187 032
Prêts résultant de l'exécution de garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises	476 545	357 311	119 234	149 088
	24 415 677 $	**3 686 930 $**	**20 728 747 $**	**19 700 263 $**

Tous les prêts accordés par la Société portent intérêt à un taux variable. Le taux d'intérêt effectif des prêts au 31 mars 2003, calculé selon une moyenne pondérée, est de 6,46 %, soit le taux préférentiel plus 1,96 %. Une débenture portera intérêt au taux préférentiel à partir de mai 2003.

Ces prêts et débenture, autres que les prêts et débentures douteux, viennent à échéance au cours des exercices se terminant le 31 mars :

2004	11 317 064 $
2005	697 950
2006	1 161 177
2007	1 164 349
2008	1 459 107
2009 et 2010	2 269 167
	18 068 814 $

13. Placements dans des sociétés en commandite

	2003	2002
Participation, au coût, à titre de commanditaire dans une société en commandite dont l'activité est d'investir dans des entreprises qui œuvrent dans le domaine de la culture	10 000 000 $	10 000 000 $
Participation, à la valeur de consolidation, à titre de commanditaire et commandité dans une société en commandite dont l'activité est d'offrir aux entreprises culturelles des outils de financement spécialisés	8 062 231	8 075 304
	18 062 231 $	**18 075 304 $**

14. Immobilisations

	2003			2002
	Coût	Amortissement cumulé	Montant net	Montant net
Restaurations	16 825 518 $	2 838 842 $	13 986 676 $	13 308 109 $
Réparations majeures	3 218 396	1 361 264	1 857 132	1 621 317
Mobilier de bureau	481 774	224 374	257 400	287 732
Équipement	215 586	182 319	33 267	62 066
Matériel informatique et logiciels	1 783 642	1 036 288	747 354	444 952
Améliorations locatives	428 529	123 747	304 782	341 379
Œuvres d'art	48 798	–	48 798	48 798
Restaurations en cours	563 049	–	563 049	1 058 464
	23 565 292 $	**5 766 834 $**	**17 798 458 $**	**17 172 817 $**

15. Marges de crédit

La Société dispose, auprès d'une institution financière, d'une marge de crédit de 2 000 000 $ autorisée par un décret du gouvernement du Québec. Cette marge de crédit porte intérêt au taux préférentiel pour un terme ne pouvant dépasser un an.

La Société dispose également, auprès d'une institution financière, d'une marge de crédit de 1 390 000 $ en capital plus intérêt pour effectuer des travaux de restauration majeurs de maisons faisant partie de son parc immobilier et d'une marge de crédit de 249 300 $ en capital plus intérêt pour maintenir en bon état les édifices faisant partie de son parc immobilier. Ces marges de crédit sont autorisées par décrets du gouvernement du Québec, sont renouvelables annuellement et portent intérêt au taux préférentiel.

La Société est autorisée par décret du gouvernement du Québec, à contracter des emprunts à court terme ou par voie de marge de crédit, jusqu'à concurrence d'un montant total en cours de 249 600 $ pour maintenir en bon état les édifices faisant partie de son parc immobilier. Les emprunts peuvent être contractés auprès d'une institution financière ou auprès du Fonds de financement du gou-vernement du Québec et porter intérêt à un taux variable ou fixe, sans excéder le taux préférentiel, pour un terme ne pouvant dépasser un an.

16. Revenus reportés

	2003	2002
Financement intérimaire des crédits d'impôt		
Solde au début	446 364 $	539 277 $
Montant net des radiations/encaissements (déboursés) sur les dossiers en défaut	447 084	307 116
Déficit des revenus d'honoraires sur les frais d'opérations	(306 570)	(400 029)
Solde à la fin	586 878	446 364
Subventions reportées (note 4)	14 866 737	13 847 729
Autres revenus reportés	491 613	747 022
	15 945 228 $	**15 041 116 $**

17. Avances à long terme du gouvernement du Québec

	2003	2002
Avance du gouvernement du Québec, portant intérêt au taux de rendement du placement dans la société en commandite déduction faite d'une somme représentant 35 % de ce rendement, remboursable lors de la dissolution de la société en commandite ou au plus tard le 31 décembre 2006.	10 000 000 $	10 000 000 $
Avance du gouvernement du Québec, portant intérêt au taux de rendement du placement dans la société en commandite jusqu'à un maximum annuel égal au taux préférentiel, remboursable lors de la dissolution de la société en commandite ou au plus tard le 31 décembre 2011.	8 000 000	8 000 000
	18 000 000 $	**18 000 000 $**

18. Dettes à long terme

	2003	2002
Emprunt sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, 9,5 %, remboursable par versements annuels de 339 736 $ jusqu'au 1er avril 2004 et par un versement de 5 435 776 $ le 1er avril 2005 dont le paiement en capital et intérêt est garanti par le gouvernement du Québec.	6 115 248 $	6 454 984 $
Emprunt sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, 6,77 %, remboursable par versements annuels de 413 393 $ jusqu'au 16 février 2005 et par un versement de 6 200 901 $ le 16 février 2006 dont le paiement en capital et intérêt est garanti par une hypothèque mobilière sans dépossession sur le montant de la subvention prévu pour le remboursement de cet emprunt.	7 027 688	7 441 081
Emprunt sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, 4,654 %, remboursable par versements annuels de 790 718 $ jusqu'au 1er octobre 2008 dont le paiement en capital et intérêt est garanti par une hypothèque mobilière sans dépossession sur le montant de la subvention prévu pour le remboursement de cet emprunt.	3 953 591	–
	17 096 527 $	**13 896 065 $**

Les montants des versements en capital à effectuer sur les dettes à long terme au cours des six prochains exercices se détaillent comme suit :

2004	753 129 $
2005	1 543 848
2006	12 427 396
2007	790 718
2008	790 718
2009	790 718
	17 096 527 $

19. Capital

Au 31 mars 1995, le capital-actions de la Société générale des industries culturelles, organisme du gouvernement, devient le capital de la Société.

20. Surplus d'apport

Au cours de l'exercice 1998-1999, le gouvernement du Québec a versé à la Société un montant de 750 000 $ pour l'octroi d'un prêt pour un projet spécifique dans le cadre du programme de financement des entreprises.

21. Flux de trésorerie

Les espèces et les quasi-espèces figurant dans l'état des flux de trésorerie comprennent les montants suivants comptabilisés dans le bilan :

	2003	2002
Encaisse	3 164 240 $	2 468 871 $
Placements temporaires	9 274 056	8 161 341
	12 438 296 $	**10 630 212 $**

Les intérêts versés par la Société au cours de l'exercice s'élèvent à 1 973 772 $ (2002 : 1 161 108 $).

22. Avantages sociaux futurs

Régimes de retraite

Les membres du personnel de la Société participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP) ou au Régime de retraite du personnel d'encadrement (RRPE). Ces régimes interentreprises sont à prestations déterminées et comportent des garanties à la retraite et au décès.

Les cotisations de la Société imputées aux résultats de l'exercice, s'élèvent à 231 882 $ (2002 : 188 858 $). Les obligations de la Société envers ces régimes gouvernementaux se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

Provision pour congés de maladies et vacances

	2003			2002
	Congés de maladie	Vacances	Total	Total
Solde au début	128 540 $	615 615 $	744 155 $	622 324 $
Charge de l'exercice	176 906	576 914	753 820	644 656
Prestations versées au cours de l'exercice	(183 337)	(530 302)	(713 639)	(522 825)
Solde à la fin	**122 109 $**	**662 227 $**	**784 336 $**	**744 155 $**

23. Instruments financiers

Risque de crédit

L'exposition au risque de crédit de la Société correspond à la valeur comptable des éléments d'actifs financiers. La Société procède à une évaluation continue de ces actifs et comptabilise une provision pour pertes au moment où les comptes sont jugés irrécouvrables.

Juste valeur des instruments financiers

La juste valeur de l'encaisse, des placements temporaires, des aides remboursables, des débiteurs, de l'emprunt bancaire, des créditeurs, des intérêts courus et des montants à verser en vertu des programmes d'aide financière est équivalente à la valeur comptable étant donné qu'il s'agit d'éléments à court terme.

Dans le cas des prêts à taux variables, la juste valeur estimative est présumée correspondre à la valeur comptable. Pour les prêts douteux, la juste valeur correspond à la valeur comptable étant donné que la provision fait l'objet d'une réévaluation continue.

La juste valeur du placement de 10 M$ dans une société en commandite, des avances à long terme du gouvernement du Québec et des actions ordinaires votantes et non votantes, ne peut être estimé compte tenu de l'absence de marché pour ces types d'instruments financiers.

La juste valeur des subventions à recevoir du gouvernement du Québec s'établit à 20,4 M$.

La juste valeur des dettes à long terme de 17,1 M$ du Fonds de financement du gouvernement du Québec s'établissait à 18,5 M$, et est fondée sur les cours du marché pour des émissions semblables ayant la même durée résiduelle.

24. Opérations entre apparentés

En plus des opérations entre apparentés, déjà divulguées dans les états financiers et comptabilisées à la valeur d'échange, la Société est apparentée avec tous les ministères et les fonds spéciaux, ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement et indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis, soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. La Société n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

25. Engagements

a) Les montants non déboursés sur les prêts autorisés au 31 mars 2003 totalisent 5,6 M$ (2002 : 7,5 M$).

b) Les engagements minimums exigibles en vertu d'un contrat de location-exploitation des locaux de la Société sont les suivants :

2004	609 362 $
2005	609 362
2006	609 362
2007	609 362
2008	609 362
2009-2010	1 066 383
	4 113 193 $

26. Éventualités

a) La Société garantit le remboursement d'emprunts ou de dettes contractés par des entreprises auprès d'institutions financières dans le cadre du financement des entreprises et du programme de financement intérimaire des crédits d'impôt. Les engagements maximaux de ces garanties se répartissent comme suit :

	2003	2002
Financement des entreprises *	22 309 968 $	15 525 614 $
Financement intérimaire des crédits d'impôt remboursables à la production cinématographique et télévisuelle québécoise, à la production de titres multimédias, à la production d'enregistrements sonores, à l'édition de livres et à la production de spectacles **	22 333 628	23 712 944
	44 643 596 $	**39 238 558 $**

* *La provision cumulée pour pertes relative à ces garanties est présentée à la note 8 des états financiers.*

** *Les pertes éventuelles, estimées à 47 586 $, relatives aux garanties accordées en vertu de ce programme seront remboursées par le gouvernement du Québec.*

b) La Société fait l'objet d'un arbitrage conventionnel pour déterminer si la Société doit honorer un certificat de garantie de 1,9 M$ octroyé dans le cadre du programme de financement intérimaire des crédits d'impôt. Il est actuellement impossible d'évaluer le dénouement de cet arbitrage, mais advenant une décision défavorable à l'égard de la Société, le programme prévoit la prise en charge par le gouvernement du Québec des sommes pouvant être versées.

c) Diverses affaires judiciaires et extrajudiciaires entamées par ou contre la Société sont actuellement en cours. De l'avis de la Société, le dénouement de ces affaires ne peut avoir d'incidence importante sur sa situation financière et sur les résultats de ses opérations.

27. Chiffres comparatifs

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés pour les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice 2003.

La liste des **consultants** et des membres des comités d'évaluation

L'évaluation des demandes d'aide financière soumises à la Société relève du personnel et des différentes directions générales de la SODEC. Pour la gestion de certains programmes et volets de programmes, et selon les nécessités du travail, la Société peut toutefois avoir recours à des consultations externes. On trouve ci-après la liste des consultants et des membres des comités de consultation en 2002-2003 :

ARRIAGADA, Orlando
ARSENAULT, Denise
AUBIN, Suzanne
BAILEY, Clayton
BAIWY, Christian
BASTIEN, Pierre
BAULU, Catherine
BAYLAUCQ, Philippe
BEAUDET, Josée
BEAUDRY, Jean
BEAULIEU, Marie
BÉLANGER, Danielle
BERGERON, Normand
BINAMÉ, Charles
BISAILLON, Marc
BLICKER, Seymour
BOLDUC, Mario
BONENFANT, Mario
BOROWIEC, Piotr
BRASS, Lorne
BURKE, Ann
CADIEUX, Micheline
CAILHIER, Diane
CASTILLO, Nardo
CHARTRAND, Alain
CHÉNARD, Mario
COULOMBE, Lyne
DAIGNAULT, Claude
DALPÉ, Jean-Marc
DAVIS, Mary-Ellen
DE LUCA, Theresa
DE MAISONNEUVE, Claude
DÉCARY, Marie
DÉRY, Luc
DUGRÉ-PRÉVOST, Catherine
FERLAND, Diane
FERRAND, Carlos
FONFRÈDE, Julien
GENDRON, Philippe
GUICHARD, Benoît
GUY, Suzanne
HÉNAUT, Dorothy
HOE, Hunt
HOMEL, David
ISACSSON, Magnus
JUTRAS, Richard
LABRECQUE, Carole
LACASSE, Germain
LACHANCE, Mireille
LACHAPELLE, Lucie
LAGANIÈRE, Carole
LAMARRE, Robert
LAURENDEAU, Francine
LAURENDEAU, Jean-Pierre
LAURIER, Nicole
LAVOIE, Yvon
LECLERC, François
LEFEBVRE, Geneviève
LEROUX, Simone
LORD, Jean-Sébastien
LUPIEN, Sylvie
MAALOUF, Fadi
MAJOR, Paul
MALKIN, Mélissa
MARCOTTE, Jacques
MARTIN, Catherine
MATHIEU-BOISVERT, Nicole
MICHAUD, Michel
MIREAULT, Jean-Louis
MONTAL, Fabrice
NICOLAE, Christiana
ORRIENDY, Philippe
PELLETIER, Francine
PETIT, Ginette
PLANTE, Daniel
PLOURDE, Martin
POTASHNICK, Jacob
POULETTE, Michel
POULIOT, Lorraine
PRATTE, Alain
PRIVET, Georges
RAYNAULD, Isabelle
RÉMILLARD, Blaise
RICHARD, Denis
ROSENTHAL, Sylvie
ROY, André
SALDUCCI, Pierre
SAVOIE, Maurice
ST-ARNAUD, Jean
TANGUAY, Michel
THINEL, Paul
TOUMA, Ziad
TOURANGEAU, Jean
TREMBLAY, Carole
TURCOTTE, Diane
VAN WICK, Peter
WEXLER, Gérard
ZAVAGLIA, Nicolas

Siège

215, rue Saint-Jacques
Bureau 800
Montréal (Québec) H2Y 1M6

Téléphone : (514) 841-2200 ; sans frais : 1 800 363-0401
Télécopieur : (514) 841-8606
Courriel : info@sodec.gouv.qc.ca
www.sodec.gouv.qc.ca

Direction générale de la capitale nationale

36 1/2, rue Saint-Pierre
Québec (Québec) G1K 3Z6

Téléphone : (418) 643-2581
Télécopieur : (418) 643-8918

Bureau européen

66, rue Pergolèse
75016 Paris

Téléphone : (33) 01 40 67 85 70
Télécopieur : (33) 01 40 67 85 79

Cette publication a été produite par la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC)

CONCEPTION ET RÉALISATION GRAPHIQUE

Lydia Moscato
Fronde inc.

FILMS ET IMPRESSION

Imprimerie du Vieux-Montréal

Dépôt légal 2003

Bibliothèque nationale du Québec

ISBN 2-550-41203-6

LISTE DES ENTREPRISES OU DES PROFESSIONNELS QUI ONT REÇU DU SOUTIEN FINANCIER DE LA SODEC EN VERTU DES PROGRAMMES D'AIDE AU CINÉMA ET À LA PRODUCTION TÉLÉVISUELLE AU COURS DE L'EXERCICE FINANCIER 2002-2003.

Table des matières

> Programme d'aide à la scénarisation 2
> Programme d'aide à la production 4
> Programme d'aide à la promotion et à la diffusion 7
> Programme d'aide aux jeunes créateurs 9

Programme d'aide à la scénarisation

VOLET 1

AIDE SÉLECTIVE AUX SCÉNARISTES ET AUX SCÉNARISTES-RÉALISATEURS

Nature de l'aide : investissement

NOM DU PROFESSIONNEL	OBJET	$
BAILLARGEON, BRUNO	MAUVAIS ŒIL, LE	3 600
BARIL, CÉLINE	PORTRAIT D'UNE INCONNUE	10 000
BRAULT, FRANÇOIS	T.-X. RENAUD, DÉCORATEUR D'ÉGLISES (1860-1946)	9 000
CADIEUX, CHANTAL	SKY OU L'ULTIME MOUVEMENT DES ÉTOILES	12 000
CAYLA, MICHEL (MARGOFILMS)	JE ME SOUVIENS D'UN SOIR D'ÉTÉ À MONTRÉAL	6 500
DEMERS, CLAUDE	FEMME SANS HISTOIRE, LA	10 000
DESJARDINS, RICHARD ET MONDERIE, ROBERT	ALGONQUINS, LES	10 000
FAJARDO, JORGE	APPEL, L'	10 000
FISCHER, MAX	LETTRE À UN PÈRE INCONNU...	12 000
FOURNIER, CHRISTIAN	BOOMERS, UNE FARCE SÉRIEUSE	10 000
GAGNÉ, JEAN	CRIME D'ARVIDA, LE	8 000
JUTRAS, RICHARD	NŒUD, LE	6 000
LORD, JEAN-SÉBASTIEN	PIED, LE	5 000
MICHAUD, MICHEL	POW ! POW !	12 000
POITRAS, DIANE	À PROPOS DE LA NUIT	9 000
SIMONEAU, GUY	RÉINSERTION SOCIALE OU INCARCÉRATION ?	14 000
SYLVESTRE, PIERRE	ABÎME, L'	9 500
ZALOUM, ALAIN	TIMELESS	5 000
		161 600

VOLET 2

AIDE AUX ENTREPRISES DE PRODUCTION DU SECTEUR PRIVÉ

VOLET 2.1

AIDE SÉLECTIVE AUX ENTREPRISES DE PRODUCTION DU SECTEUR PRIVÉ

Nature de l'aide : investissement

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
3090-5178 QUÉBEC INC. (PALOMAR)	MÉMOIRES AFFECTIVES	4 450
3971988 CANADA INC. (CAROLE LAURE)	PINE TREE MOTEL	7 000
4046862 CANADA INC. (LUC DÉRY)	FAMILIA	6 200
4114019 CANADA INC. (FILMS TRIBUTE, LES)	DIGGING TO AUSTRALIA	7 000
9124-0549 QUÉBEC INC. (JACQUES MÉTHÉ)	FAR ROAD, THE	25 000
AMOUR EN L'AN 2000 INC., L' (INFORMACTION FILMS INC.)	DE MÉMOIRE DE CHAT : LES RUELLES	8 600
AMOUR EN L'AN 2000 INC., L' (INFORMACTION FILMS INC.)	GRIFFE MAGIQUE, LA	7 000
AMOUR EN L'AN 2000 INC., L' (INFORMACTION FILMS INC.)	LÉZARD ET LA LIBELLULE, LE	9 700
AMOUR EN L'AN 2000 INC., L' (INFORMACTION FILMS INC.)	VUES DE L'EST	8 000
ARICO FILM COMMUNICATION INC. ET PRODUCTIONS 10E AVE INC.	SARILA	19 000
BLOOM FILMS 1998 INC. (BLOOM MUSIQUE/ZOOFILM)	CONTRAT, LE	5 150
CINE QUA NON FILMS INC.	ESQUISSE DU NOUVEAU MONDE	6 000
CINE QUA NON FILMS INC.	LAFCADIO HEARN KOIZUMI	12 000
CINE QUA NON FILMS INC.	LIFELIKE	6 800
CINE QUA NON FILMS INC.	MUSIQUE DE CHAMBRE (SCHUMANN, SCHUBERT)	11 000

CINE QUA NON FILMS INC.	RED RIGHT HAND	9 000
CIRRUS PRODUCTIONS INC.	GUERRE DES SEXES, LA	25 000
CIRRUS PRODUCTIONS INC.	MONICA	8 500
CIRRUS PRODUCTIONS INC. ET FILMS CRAZY INC.	CRAZY	5 400
COMMUNICATIONS CHANTAL BUJOLD INC.	EL LATINO DEL NORTE	14 000
COMMUNICATIONS CLAUDE HÉROUX PLUS INC.	ROUGE ET OR, LE	15 000
ENTREPRISES DE CRÉATION PANACOM INC. (ECP)	ESCLAVAGE EN NOUVELLE-FRANCE	8 000
ENTREPRISES DE CRÉATION PANACOM INC. (ECP)	VIVRE EN FRANÇAIS	6 000
FILM INTERNATIONAL REZOLUTION INC.	MOMMY, MOMMY	4 160
FILMS BALIVERNA INC., LES	BIDONVILLE	23 800
FILMS DE L'ISLE INC., LES	AYITI SE TE GLISE (HAITI, TERRE QUI GLISSE)	6 900
FILMS DE L'ISLE INC., LES	HOMME QUI N'EXISTAIT PAS, L'	8 500
FILMS DE L'ISLE INC., LES	SCARECROW, THE	14 000
FILMS DE L'ISLE INC., LES	SCÉNARISTE, LE	7 000
FILMS GO L.P.R.S. INC. (GO FILMS)	HOLD-UP	16 000
FILMS GO L.P.R.S. INC. (GO FILMS)	MONTRÉAL-DISCO	15 000
G.P.A. FILMS INC.	ONLY SAY YOU'LL BE MINE	4 000
LOCOMOTION FILMS INC. (GESTION EXPONENT)	MAUDITS FRANÇAIS	12 500
LYLA FILMS INC.	SEPTIÈME FEU, LE	5 300
LYLA FILMS INC. ET CINÉ ROMAN INC.	CAMPING... LE FILM	11 000
MACÉROLA, FRANCIS, LES (PRODUCTIONS ALLFILM)	KIGALI	7 000
MICROSCOPE INC.	CONGORAMA	10 500
NANOUK FILMS LTÉE	LOULOU	8 000
ORBI-XXI FILMS INC.	MYSTÈRES ET BOULES DE GOMME	6 300
PRODUCTIONS CINÉMATOGRAPHIQUES BORÉAL FILMS INC., LES	ALERT!	10 000
PRODUCTIONS CINÉMATOGRAPHIQUES BORÉAL FILMS INC., LES	AMOUR INTERDIT, L'	10 000
PRODUCTIONS CINÉMATOGRAPHIQUES BORÉAL FILMS INC., LES	COMMENT CONQUÉRIR L'AMÉRIQUE EN UNE NUIT	6 660
PRODUCTIONS COLIN NEALE INC., LES (COLIN NEALE PRODUCTIONS)	CHOSEN HUSBAND	4 600
PRODUCTIONS DE LA CHASSE-GALERIE INC., LES	FJORD DU SAGUENAY, LE	4 400
PRODUCTIONS ÉRÉZI INC., LES	CHARLES TAYLOR – LES SOURCES DU MOI	3 880
PRODUCTIONS ÉRÉZI INC., LES	ERREUR SUR LA PERSONNE	8 500
PRODUCTIONS GALAFILM INC., LES	TERRAIN DE CAMPING	6 000
PRODUCTIONS IMAGES PLURIEL INC.	FIDEL CASTRO, EL COMANDANTE	5 000
PRODUCTIONS JEUX D'OMBRES INC. ET PRODUCTIONS CINÉ-PLURIELLES INC, LES	UNE FEMME INTELLIGENTE	7 200
PRODUCTIONS LA FÊTE INC., LES (CONTES POUR TOUS)	GILGAMESH	10 000
PRODUCTIONS LA FÊTE INC., LES (CONTES POUR TOUS)	TOCADE ET FUGUE	9 500
PRODUCTIONS LA FÊTE INC., LES (CONTES POUR TOUS)	UN PALAIS À FONDRIEL	7 000
PRODUCTIONS MAIKAN INC., LES (PRODUCTIONS MAKEAN INC., LES)	OUTILS PLANÉTAIRES DES PEUPLES D'AMÉRIQUES, LES	5 000
PRODUCTIONS NOVA MEDIA INC.	VOLER SA VIE	8 250
PRODUCTIONS PARK EX INC.	BON COP/BAD POLICIER	20 000
PRODUCTIONS PARK EX INC.	JEFF QUI JAZZ	22 000
PRODUCTIONS PIXCOM INC.	LIGNE DURE, LA	12 000
PRODUCTIONS POINT DE MIRE INC., LES	POUR UNE NOUVELLE CULTURE DE L'AGRICULTURE	7 200
PRODUCTIONS ROCH BRUNETTE INC.	AÎNÉS DU MONDE, LES	15 000
PRODUCTIONS SHOOTFILMS INC., LES	AILES DU NORD, LES	5 600
PRODUCTIONS SHOOTFILMS INC., LES	BOOMERANG	8 000
PRODUCTIONS SHOOTFILMS INC., LES	MAESTRO, LE	8 000
PRODUCTIONS THALIE INC.	SAINT-LAURENT : PORTRAIT VIVANT D'UN GRAND FLEUVE, LE	10 000
PRODUCTIONS THALIE INC.	VICTOR-LÉVY BEAULIEU – DU BORD DES BÊTES	8 400
PRODUCTIONS VIC PELLETIER INC., LES	IL ÉTAIT UNE FOIS	8 000
PRODUCTIONS VIC PELLETIER INC., LES	PEINTRES ANIMALIERS	7 250
PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES)	AMOUR ET LES MURS, L'	9 000
PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES)	ANDRÉ LAURENDEAU	9 500
PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES)	CAMPAGNE, LA	10 900
PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES)	ÉCOLE À L'HÔPITAL, L'	9 500
PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES)	HÉROS EN DEMANDE	9 600
PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES)	PROFS, LES	9 000
PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES)	RELAIS (OU L'ENFANT-MONDE)	7 200
PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES)	TODO INCLUIDO	10 000
TÉLÉ-VISION 84 INC.	JUSTICE ET TROUBLES MENTAUX	5 400
VENT D'EST FILMS INC.	ARGENT, L'	8 000
VERSEAU INTERNATIONAL INC.	CÔTE DE SABLE, LA	4 500
VERSEAU INTERNATIONAL INC.	POUR L'AMOUR DE LA MUSIQUE	4 500

VIVAVISION INC.	DONNEZ-MOI DES ROSES	6 130
VIVAVISION INC.	PETITS AMOURS	6 900
ZONE3 INC.	MAUX D'AMOUR 3	5 800
		747 130

VOLET 2.2

AIDE CORPORATIVE AUX ENTREPRISES DE PRODUCTION DU SECTEUR PRIVÉ

Nature de l'aide : investissement

NOM DE L'ENTREPRISE	$
CITÉ-AMÉRIQUE CINÉMA TÉLÉVISION INC.	75 000
FILMS VISION 4 INC., LES (TÉLÉFICTION INC.)	75 000
MAX FILMS INC.	75 000
	225 000

VOLET 3

AIDE SÉLECTIVE AUX ENTREPRISES DE PRODUCTION DU SECTEUR INDÉPENDANT

Nature de l'aide : investissement

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
3080510 CANADA INC. (PRODUCTIONS PAX – TANYA BALLANTYNE TREE)	IN A WOMAN'S BODY	8 500
9097-4767 QUÉBEC INC. (FILMS CAMERA OSCURA, LES)	LÂCHETÉ, LA	15 000
AMAZONE FILMS INC.	MATHIEU MESTENAPEU ANDRÉ	7 000
CORPORATION SILO	SWEAT	7 500
FILMS DE L'AUTRE, LES	HORIZON-ZEN	2 400
FILMS DE L'AUTRE, LES	JEUX DE FICELLE	9 000
FILMS DE L'AUTRE, LES	SIGNES DE VIE	9 000
FILMS DU RAPIDE-BLANC INC.	ÉCRAN DE FUMÉE, L'	10 200
FILMS ZUNO INC.	KAMATAKI	15 000
G.P.A. FILMS INC.	MAKING OF STEWART HEYWOOD, THE	10 000
G.P.A. FILMS INC.	PURE	10 000
OCULUS.CA INC.	GIRL IN THE RED COAT, THE	9 000
PRODUCTION COCAGNE INC.	CRIME D'ARVIDA, LE	5 000
PRODUCTION COCAGNE INC.	ELLE HURLA	5 750
PRODUCTIONS CASTOR & POLLUX INC., LES	LOST ANGELS	15 000
PRODUCTIONS DES ANNÉES LUMIÈRES INC.	ACCROS DE L'ANACHRONISME, LES	8 000
PRODUCTIONS DU LION VERT INC., LES	AIDS IN AFRICA	9 500
PRODUCTIONS GRAND NORD (QUÉBEC) INC.	THROUGH THE PRISM OF MASCULINE IDENTITY	8 400
PRODUCTIONS JEAN-PIERRE AVOINE INC., LES	DE L'AUTRE CÔTÉ DU MUR	9 000
PRODUCTIONS ONION FACTORY INC.	ROSE & VIOLET	12 000
TUTTI FRUTTI FILMS INC.	MONTRÉAL ALLER-RETOUR	7 500
VENT D'EST FILMS INC.	CHALUMEAU AFFAMÉ, LE	9 100
		201 850

Programme d'aide à la production

VOLET 1

AIDE À LA PRODUCTION DE LONGS MÉTRAGES DE FICTION

VOLET 1.1

AIDE SÉLECTIVE AUX LONGS MÉTRAGES DE FICTION — SECTEUR PRIVÉ

Nature de l'aide : investissement

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
3496481 CANADA INC. (MELENNY PRODUCTIONS INC.)	NOUVELLE-FRANCE (EX : LOUVE, LA EX : MARIE-LA-LOUVE EX : LA CORRIVEAU)	1 200 000
4001885 CANADA INC. (RICHARD GOUDREAU)	DANGEREUX, LES (EX : LA BALADE DES DANGEREUX)	750 000
4128052 CANADA INC. (CITÉ-AMÉRIQUE CINÉMA TÉLÉVISION INC.)	PIGGY BANK BLUES (EX : LES BELLES SŒURS)	650 000
6067476 CANADA INC. (BLOOM FILMS 1998 INC. ET CHRISTAL FILMS PRODUCTIONS INC.)	TUNNEL, LE	650 000
9081-3148 QUÉBEC INC. (PRODUCTION MÉCHANT PARTY)	GOÛT DES JEUNES FILLES, LE	510 000

9118-0869 QUÉBEC INC. (PRODUCTION JACK PARADISE)	JACK PARADISE	700 000
ASL FILM INC.	A SILENT LOVE	375 000
CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ET DE PRODUCTION ACPAV INC. (ASSOCIATION COOPÉRATIVE DE PRODUCTIONS AUDIO-VISUELLES)	IMMORTELS, LES	100 000
FILMS E.G.M. LITTORAL INC., LES (MÉLI FILM)	LITTORAL	500 000
FILMS VISION 4 INC., LES (TÉLÉFICTION INC.)	NEZ ROUGE	587 500
PRODUCTION BARBARES INC.	INVASIONS BARBARES, LES	800 000
PRODUCTION LILI INC.	PETITE LILI, LA	120 000
PRODUCTION MAMBO INC.	MAMBO ITALIANO	600 000
PRODUCTIONS 23 INC., LES	GAZ BAR BLUES (EX : DÉBUT DE LA FIN, LE)	650 000
PRODUCTIONS GALAFILM (V) INC., LES	MARIPOSA AZUL (AJOUT)	150 000
PRODUCTIONS LA FÊTE (GHOSTS) INC.	SUMMER WITH THE GHOSTS	75 000
PRODUCTIONS LAURE-FUREY INC.	FILS DE MARIE, LES (AJOUT)	25 000
PRODUCTIONS SUR LE SEUIL INC., LES	SUR LE SEUIL	207 000
STOPFILM INC.	PIÈGE D'ISSOUDUN (AJOUT)	25 000
STUDIO MAX FILMS INC.	GRANDE SÉDUCTION, LA	977 500
STUDIO MAX FILMS INC.	PÈRE ET FILS	200 000
TIRESIA FILM INC.	TIRESIA	125 000
		9 977 000

VOLET 1.2

AIDE SÉLECTIVE AUX LONGS MÉTRAGES DE FICTION — SECTEUR INDÉPENDANT

Nature de l'aide : investissement

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
9122-6076 QUÉBEC INC. (DANIEL ROBY)	PEAU BLANCHE, LA	250 000
PRODUCTIONS DE FILM DIONYSOS INC., LES	ATTACHE TA TUQUE	150 000
PRODUCTIONS DU GOLEM INC., LES	GOLEM DE MONTRÉAL, LE	217 350
PRODUCTIONS ONION FACTORY INC.	KATRYN'S PLACE (EX : DOG) (AJOUT)	25 000
		642 350

VOLET 1.3

AIDE AUTOMATIQUE AUX LONGS MÉTRAGES DE FICTION

Nature de l'aide : investissement

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
9088-3406 QUÉBEC INC. (CIRRUS COMMUNICATIONS INC. ET LES FILMS VISION 4 INC.)	VENDUS (EX : ÉCART DE CONDUITE)	85 000
		85 000

VOLET 2

AIDE À LA PRODUCTION DE COURTS ET DE MOYENS MÉTRAGES DE FICTION

Nature de l'aide : investissement

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
9120-5112 QUÉBEC INC. (ARRIMAGE PRODUCTIONS)	ÉCRIVAIN PUBLIC, L'	60 000
LOCOMOTION FILMS INC. (GESTION EXPONENT)	NOËL BLANK	60 000
PRODUCTIONS MULTI-MONDE INC.	CHERRY FRUITBREAD	60 000
		180 000

VOLET 3

AIDE À LA PRODUCTION D'ŒUVRES UNIQUES DE FICTION DESTINÉES À LA TÉLÉVISION

Nature de l'aide : investissement

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
PRODUCTIONS HELEN DOYLE INC.	SOUPIRS D'ÂME	74 000
		74 000

VOLET 4

AIDE À LA PRODUCTION DE DOCUMENTAIRES

Nature de l'aide : investissement

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
2633-3914 QUÉBEC INC. (NANOUK FILMS LTÉE)	SUR LES PAS DE RENÉ RICHARD	50 000
2745054 CANADA INC. (VIDÉOS MOTS ET IMAGES)	MUSKOX PATROL, THE – LA PATROUILLE ARCTIQUE	65 000
3976246 CANADA INC. (PRODUCTIONS LANY, LES)	GRANDEUR D'UN HOMME, LA	30 000
9067-2825 QUÉBEC INC. ET SOMA-TIC PRODUCTIONS INC.	YIN/YANG	50 000
9102-0172 QUÉBEC INC. (PRODUCTION RENÉ LÉVESQUE)	RENÉ LÉVESQUE	55 000
AMAZONE FILMS INC.	ROGER TOUPIN, ÉPICIER VARIÉTÉ	13 000
AMOUR EN L'AN 2000 INC., L' (INFORMACTION FILMS INC.)	CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE, LA	32 000
AMOUR EN L'AN 2000 INC., L' (INFORMACTION FILMS INC.)	DE MÉMOIRE DE CHAT : LES RUELLES	33 000
AMOUR EN L'AN 2000 INC., L' (INFORMACTION FILMS INC.)	MESSAGERS, LES	70 000
AMOUR EN L'AN 2000 INC., L' (INFORMACTION FILMS INC.)	UN TOIT, UN VIOLON, LA LUNE	27 000
BERCEUSES SOMBRES INC. (PRODUCTIONS DLI – DARK LULLABIES INC.)	BROKEN MIND, THE	55 000
CINE QUA NON FILMS INC.	MUSIQUE DE CHAMBRE (PUCCINI, HÆNDEL)	40 000
ENTREPRISES DE CRÉATION PANACOM INC. (ECP)	COULEURS DE MON ACCENT, LES (EX : UNE LANGUE QUI FAIT JASER)	15 000
ENTREPRISES DE CRÉATION PANACOM INC. (ECP)	BAISER, LE	40 000
ENTREPRISES DE CRÉATION PANACOM INC. (ECP)	MA VIE, C'EST LE THÉÂTRE (EX : MERCEDES PALOMINO)	31 000
ENTREPRISES DE CRÉATION PANACOM INC. (ECP)	VIE EST UN SIMPLE RENDEZ-VOUS, LA	44 000
FILM INTERNATIONAL REZOLUTION INC.	DAB IYIYUU	90 000
FILMS DE L'ATALANTE INC., LES	CUECA SOLA, LA	50 000
FILMS DU RAPIDE-BLANC INC.	RIEL : UN PLAIDOYER MUSICAL	11 000
FILMS JPG INC., LES	SPOONS ! !/SPOONMAN ! !	20 000
FILMS PICHÉ-FERRARI INC.	UNSEXING OF EMMA EDMONDS, THE	45 000
GROUPE FAIR-PLAY INC.	BOULEVARD ST-LAURENT	25 000
MAGIE DU CONTE INC., LA	MAGIE DU CONTE, LA	150 000
PRODUCTION DOCU 2 INC.	CLAUDE JUTRA, PORTRAIT SUF FILM (AJOUT)	2 000
PRODUCTIONS CINÉ-PLURIELLES INC., LES	EVA	38 000
PRODUCTIONS DE LA CHASSE-GALERIE INC., LES	NOS CHÂTEAUX NOS ÉGLISES	35 000
PRODUCTIONS DES QUATRE JEUDIS INC., LES	JE ME SOUVIENS	5 000
PRODUCTIONS E.G.M. LTÉE., LES	DESSINE-MOI... (EX : DESSINE-MOI UN TATTOO)	41 000
PRODUCTIONS ÉRÉZI INC., LES	ERREUR SUR LA PERSONNE	45 000
PRODUCTIONS GALAFILM (1) INC., LES (3366341 CANADA INC.)	MARCHÉ JEAN-TALON	55 000
PRODUCTIONS GALAFILM (IV) INC., LES	KOREAN WAR, THE	70 000
PRODUCTIONS GALAFILM (VI) INC.	ORIGINES DU SIDA, LES	42 000
PRODUCTIONS GLACIALIS INC.	MISSION ARCTIQUE	125 000
PRODUCTIONS GLACIALIS INC.	ÎLE D'ENTRÉE – PETIT MANUEL POUR DÉBUTANTS DANS LA VIE	34 000
PRODUCTIONS IMPEX INC., LES (NUNAVIK VIDÉO)	HOMME DE TOUTE LA TERRE, L' (AJOUT)	10 000
PRODUCTIONS LA FÊTE (DOROTHY) INC.	BEING DOROTHY	45 000
PRODUCTIONS MULTI-MONDE INC.	MUSIQUES REBELLES AMÉRICAS	60 000
PRODUCTIONS PRISE XIII INC.	H_2O MA TERRE	5 000
PRODUCTIONS PRISE XIII INC.	JOUER AVEC LE FEU	40 000
PRODUCTIONS TAQRAMIUT INC. (PRODUCTIONS 50 NORD – TAQRAMIUT NIPINGAT INC.)	MARY MAY SIMON – APPELEZ-MOI MARY	5 725
PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES)	QUELQUES ARRÊTS DANS L'HISTOIRE DE MONTRÉAL	90 000
PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES)	DABLA ! EXCISION	17 000
PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES)	ÉLOGE DU BUNGALOW	47 000
PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES)	MAIS IL Y A CEUX QUI RESTENT...	55 000
PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES)	S'ENVOYER EN L'AIR	30 000
PRODUCTIONS VIRAGE INC., LES (FILMS VIRAGE INC., LES)	TODO INCLUIDO	15 000
RICHARD LAVOIE INC.	INSULAIRES	80 000
TÉLÉ-VISION 84 INC.	GUMB-OH ! LÀ ! LÀ !	50 000
VENT D'EST FILMS INC.	PROSTITUÉES EN QUÊTE DE DIGNITÉ	50 000
		2 132 725

VOLET 1
AIDE À LA DIFFUSION DU FILM QUÉBÉCOIS

VOLET 1.1
AIDE À LA DIFFUSION DU FILM QUÉBÉCOIS — LONG MÉTRAGE DE FICTION

Nature de l'aide : aide remboursable

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM INC.	COMMENT MA MÈRE ACCOUCHA DE MOI DURANT SA MÉNOPAUSE	35 000
ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM INC.	ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY, L'	35 000
ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM INC.	QUÉBEC-MONTRÉAL	35 000
ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM INC.	TURBULENCE DES FLUIDES, LA	35 000
CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION INC.	20 H 17, RUE DARLING	33 000
FILM TONIC INC.	MARAIS, LE	25 000
FILMS SÉVILLE INC., LES	8 FEMMES	22 000
GROUPE TVA INC. (FILMS TVA, LES)	FILS DE MARIE, LES	35 000
SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION CINÉMA LIBRE	100 % BIO	25 000
SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION CINÉMA LIBRE	IMMORTELS, LES	22 000
		302 000

VOLET 1.2
AIDE À LA DIFFUSION DU FILM QUÉBÉCOIS — AUTRES GENRES

Nature de l'aide : subvention ou aide remboursable

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
Subvention		
7e ART/DISTRIBUTION INC.	BARBALOUNE	10 000
7e ART/DISTRIBUTION INC.	CHRONIQUES DE PALESTINE	8 000
7e ART/DISTRIBUTION INC.	RIVIÈRES D'ARGENT	7 000
9012-6640 QUÉBEC INC. (K-FILMS AMÉRIQUE INC.)	EN MAGASIN	3 880
DISTRIBUTIONS NETIMA LTÉE	RONDO POUR TROMPETTE	3 400
FILMS EN VUE INC.	UN JEU D'ENFANTS/MAUDITE MACHINE !	12 000
GROUPE INTERVENTION VIDÉO DE MONTRÉAL INC.	MISE EN MARCHÉ 2002-2003	7 000
LOCOMOTION DISTRIBUTION INC.	CUL-DE-SAC	5 368
SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION CINÉMA LIBRE	PRINTEMPS DOCUMENTAIRES 2002	31 225
SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION CINÉMA LIBRE	SQUAT !	13 000
VIDÉO FEMMES	PLAN DE MISE EN MARCHÉ 2002-2003	19 000
VIDÉOGRAPHE INC.	MISE EN MARCHÉ 2002-2003	25 000
	Sous-total subvention	**144 873**
Aide remboursable		
DISTRIBUTION FUNFILM INC.	GRÉGOIRE MOULIN CONTRE L'HUMANITÉ	15 000
REMSTAR DISTRIBUTION INC.	PAULINE & PAULETTE	15 000
	Sous-total aide remboursable	**30 000**
		174 873

VOLET 2
AIDE AUX ENTREPRISES QUÉBÉCOISES QUI EXPLOITENT DES SALLES DE CINÉMA

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
2157-5154 QUÉBEC INC. (CINÉMA LE CLAP)	CONSTRUCTION SALLE N° 5	8 187
2757-3575 QUÉBEC INC.	RÉNOVATION CARREFOUR DU NORD	24 714
9042-1330 QUÉBEC INC. (CINÉMA AMOS)	AJOUT DE DEUX NOUVELLES SALLES	31 152
CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT LE DAUPHIN*	RESTAURATION ET MISE AUX NORMES DU BÂTIMENT	200 000
		264 053

* Incluant une subvention spéciale non récurrente de 175 000 $ provenant du ministère de la Culture et des Communications pour la sauvegarde et la relance du cinéma Le Dauphin.

VOLET 3
AIDE À LA PROMOTION DES CINÉMATOGRAPHIES ÉTRANGÈRES PEU DIFFUSÉES

VOLET 3.1
AIDE À LA PUBLICITÉ

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
2157-5154 QUÉBEC INC. (CINÉMA LE CLAP)	MAGAZINE LE CLAP 2002-2003	37 590
ASSOCIATION DES CINÉMAS PARALLÈLES DU QUÉBEC	PUBLICITÉ DES MEMBRES DE L'ACPQ 2002-2003	47 835
CINÉ-CENTRE VIDÉO INC.	PUBLICITÉ FESTIVAL BAIE-COMEAU ET SEPT-ÎLES	3 000
CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE INC., LES	CINÉMA RÉPERTOIRE	2 505
		90 930

VOLET 3.2
AIDE À L'AMÉLIORATION DES SALLES PARALLÈLES

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
ASSOCIATION DES CINÉMAS PARALLÈLES DU QUÉBEC (ACPQ)	ÉQUIPEMENT VIDÉO DE L'ACPQ	24 699
INITIASCÈNE INC.	ACHAT D'ÉQUIPEMENT POUR LE THÉÂTRE LIONEL-GROULX	8 790
		33 489

VOLET 3.3
AIDE À LA CIRCULATION DES FILMS

Nature de l'aide : aide remboursable

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
9012-6640 QUÉBEC INC. (K-FILMS AMÉRIQUE INC.)	OISEAU D'ARGILE, L'	2 200
ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM INC.	IRRÉVERSIBLE	5 000
FILMS SÉVILLE INC., LES	À LA FOLIE PAS DU TOUT	3 900
FILMS SÉVILLE INC., LES	BALZAC ET LA PETITE TAILLEUSE CHINOISE	6 750
FILMS SÉVILLE INC., LES	EMBRASSEZ QUI VOUS VOUDREZ	10 480
FILMS SÉVILLE INC., LES	JE SUIS DINA	10 348
FILMS SÉVILLE INC., LES	PARLE AVEC ELLE	8 600
LA FÊTE DISTRIBUTION INC.	RÉGINA	7 023
		54 301

VOLET 4
AIDE AUX PROJETS SPÉCIAUX

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
130055 CANADA LTÉE (IMAGES & MOTS)	PRÉSENTATION TRAVELLING	2 100
ACADÉMIE CANADIENNE DU CINÉMA ET DE LA TÉLÉVISION (SECTION QUÉBEC) INC.	ACTIVITÉ ANNUELLE/ACADÉMIE DU CINÉMA/ FONDATION C. JUTRA – 2002	5 000
ACADÉMIE CANADIENNE DU CINÉMA ET DE LA TÉLÉVISION (SECTION QUÉBEC) INC.	GÉMEAUX 2002	60 000
ACADÉMIE CANADIENNE DU CINÉMA ET DE LA TÉLÉVISION (SECTION QUÉBEC) INC.	GÉNIES 2003	10 000
ALEX FILMS INC.	ÉVALUATIONS STATISTIQUES	4 500
ALEX FILMS INC.	TRAVELLING LAURENTIDES 2003	5 000
ANTITUBE	PROGRAMMATION ANNUELLE 2002-2003	3 500
ART QUI FAIT BOUM !, L'	TRIENNALE DE LA RELÈVE QUÉBÉCOISE EN ART 2003	5 000
ASSOCIATION DES CINÉMAS PARALLÈLES DU QUÉBEC	DÉVELOPPEMENT RÉSEAU PLUS DE L'ACPQ 2002-2003	40 000
ASSOCIATION DES RÉALISATEURS ET RÉALISATRICES DU QUÉBEC, L'	AIDE ANNUELLE 2002-2003	57 500
ASSOCIATION DES RÉALISATEURS ET RÉALISATRICES DU QUÉBEC, L'	FORUM INTERNATIONAL DES ASSOCIATIONS DE RÉALISATEURS	7 500
BANDE VIDÉO ET FILM DE QUÉBEC, LA	TOURNÉE VIDÉASTE RECHERCHÉ-E 2003	5 000
CAFÉ DU NOUVEAU MONDE, LE	RENCONTRES PROFESSIONNELLES SODEC	2 744
CARAVANE FILMS PRODUCTIONS	JEUNES CRÉATEURS À REGARD SUR LA RELÈVE 2002	2 806
CARROUSEL INTERNATIONAL DU FILM DE RIMOUSKI INC., LE	CARROUSEL EN TOURNÉE, LE	15 000
CENTRE DU CINÉMA PARALLÈLE INC.	CINÉMA PARALLÈLE 2002	60 000
GRANDE NUIT DU CINÉMA, LA	JUTRA 2003	180 000
INTERNATIONAL DU CINÉMA DE L'ESTRIE, L'	RENCONTRES PROFESSIONNELLES SUISSE/QUÉBEC	1 750
SOCIÉTÉ DES AUTEURS DE RADIO, TÉLÉVISION ET CINÉMA	PUBLICITÉ ET FICTION	7 000
VUES D'AFRIQUE	JOURNÉES AFRICAINES ET CRÉOLES 2003	20 000
		494 400

VOLET 5

AIDE AUX FESTIVALS ET AUX ÉVÉNEMENTS CINÉMATOGRAPHIQUES

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
CARAVANE FILMS PRODUCTIONS	REGARD SUR LE COURT MÉTRAGE 2003	20 000
CARROUSEL INTERNATIONAL DU FILM DE RIMOUSKI INC., LE	CAROUSSEL INTERNATIONAL DE RIMOUSKI 2002	65 000
FESTIVAL CANADIEN DES FILMS DU MONDE	FESTIVAL DES FILMS DU MONDE 2002	425 000
FESTIVAL CINÉ 7	FESTIVAL DU FILM DE SEPT-ÎLES 2003	4 000
FESTIVAL DE FILMS CINÉMANIA	CINÉMANIA 2002	7 000
FESTIVAL DU FILM DE L'OUTAOUAIS	FESTIVAL DU FILM DE L'OUTAOUAIS 2003	10 000
FESTIVAL DU FILM INTERNATIONAL DE BAIE-COMEAU (CINOCHE) INC.	CINOCHE 2003	10 000
FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE QUÉBEC INC.	FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE QUÉBEC INC. 2002	15 000
FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM POUR ENFANTS DE MONTRÉAL	FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM POUR ENFANTS DE MONTRÉAL 2003	7 000
FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM SUR L'ART	FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM SUR L'ART 2003	45 000
FESTIVAL INTERNATIONAL DU NOUVEAU CINÉMA ET DES NOUVEAUX MÉDIAS DE MONTRÉAL	FESTIVAL NOUVEAU CINÉMA NOUVEAUX MÉDIAS 2002	140 000
IMAGES DU NOUVEAU MONDE	IMAGES DU NOUVEAU MONDE 2002 (AJOUT)	15 000
IMAGES DU NOUVEAU MONDE	IMAGES DU NOUVEAU MONDE 2003	100 000
INTERNATIONAL DU CINÉMA DE L'ESTRIE, L'	INTERNATIONAL DU CINÉMA DE L'ESTRIE 2002	13 000
PRODUCTIONS SCÉNAT DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	FESTIVAL DU CINÉMA INTERNATIONAL EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE 2002	65 500
RENCONTRES INTERNATIONALES DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL	RENCONTRES INTERNATIONALES DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL 2002	43 000
RENDEZ-VOUS DU CINÉMA QUÉBÉCOIS, LES	RENDEZ-VOUS DU CINÉMA QUÉBÉCOIS 2003	110 000
TERRES EN VUES, SOCIÉTÉ POUR LA DIFFUSION DE LA CULTURE AUTOCHTONE	FESTIVAL DU FILM ET DE LA VIDÉO AUTOCHTONES 2002	12 000
		1 106 500

Programme d'aide aux jeunes créateurs

VOLET 1

AIDE À LA SCÉNARISATION

Nature de l'aide : investissement

NOM DE L'ENTREPRISE/DU PROFESSIONNEL	OBJET	$
AMOUR EN L'AN 2000 INC., L' (INFORMACTION FILMS INC.)	CEUX QUI N'ONT RIEN À VENDRE	4 000
AMOUR EN L'AN 2000 INC., L' (INFORMACTION FILMS INC.)	VIE APRÈS LA SHOP, LA	4 000
CAMARADES FILMENT INC., LES (DROUGS FILMENT INC., LES)	ALKEBULAN	8 000
DIVERSUS INC. (CRÉATIONS BREAKTHRU)	BEING OSAMA (EX : PLAGUE OF IDENTITY)	4 550
DUBÉ, CARL (CRÉATIONS AVATAR, LES)	EN CIRCUIT FERMÉ	2 500
ERMONT, NATHALIE	FOULARD, LE	2 500
FONSECA, NICOLAS	INDICATIONS DE MÉLANGE	4 000
FOURNIER, CHRISTIAN (PRODUCTIONS CALEMBREDAINES, LES)	DERNIER DES CAPUCINS, LE (EX : IL N'Y A PAS DE RATS SUR CETTE ÎLE)	5 000
GAUTHIER, AUDREY ET FORTIER, SOPHIE	CINÉMA VÉRITÉ (EX : PROJET UN ZOO)	4 000
GHAYAD, PHILIPPE (PRODUCTIONS GHAYAD)	BLACK LAKE	5 000
HABBOU, SAMIA	RUISSEAU, LE	5 000
HARRISSON, SÉBASTIEN	OUTING	4 000
HAYEUR, ISABELLE	GOLEM DE MONTRÉAL, LE	7 800
HIVON, JULIE	DE FEU	5 000
KAFTAN, EYLEM	VENDETTA SONG	6 000
KATRAPANI, PHYLLIS (PRODUCTIONS ÎLE BLANCHE)	DÉPART POUR L'AMÉRIQUE	4 000
LABERGE, ALEXANDRE	SNAPSHOT	3 000
LAVOIE, SIMON	CORPS ÉTRANGERS (EX : PROXIMITÉ, LA)	3 000
LEHOUILLIER, VÉRONIQUE	MARIAGE ET PETITES COMBINES	2 000
LÉONTIEFF, SONIA	MYTHOLOGIE	4 000
LERICHE, CHLOÉ	SIMONE	3 000
MASSE, HÉLOÏSE	PASSAGE DE MALPHAS, LE	5 000
MEUNIER, MARTIN	HISTOIRE DES COULEURS ET LE PLAN PUEBLA-PANAMA, L'	4 500
PAYETTE, MARTIN	SONATE DES SPECTRES, LA	4 000
PRODUCTIONS « BEFORE THE FLOOD » INC., LES	DAY SO BEAUTIFUL, A	3 800
PRODUCTIONS « BEFORE THE FLOOD » INC., LES	UNDERGROUND MAN	4 500

PRODUCTIONS DE LA CHASSE-GALERIE INC., LES	ARTHURO	3 900
PRODUCTIONS PÉRIPHÉRIA INC.	ENFANTS-SOUVENIRS, LES	6 000
PROULX, NICOLAS	POUSSÉE, LA	5 000
QUATRE PAR QUATRE FILMS INC.	OBJECTS IN MIRROR ARE CLOSER THAN THEY APPEAR	6 500
SANCHEZ, PASCAL	FRONTIÈRE, LA	5 000
SKOVSBO, PETER	SUR L'EAU	3 500
VENT D'EST FILMS INC.	MALI MUSOW FEMMES MALIENNES	4 000
VERBOMATRICES INC., LES	MENSONGE, LE (OU LA BELLE PROVINCE)	7 000
VERNA, STEFAN	POETRY IN MOTION	3 000
		156 050

VOLET 2
AIDE À LA PRODUCTION

VOLET 2.1
COURTS ET MOYENS MÉTRAGES, DOCUMENTAIRE OU DE FICTION

Nature de l'aide : investissement

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
3773621 CANADA INC. (ZONE FILMS)	CÉRÉMONIE, LA	20 000
3773621 CANADA INC. (ZONE FILMS)	PETITE FABLE D'UN GÉANT	5 000
9016-3379 QUÉBEC INC. (AMONIAK FILMS)	OÏO (EX : CINÉPEINTURE) (AJOUT)	15 000
9097-4767 QUÉBEC INC. (FILMS CAMERA OSCURA, LES)	SPCE (AJOUT)	5 000
9117-7972 QUÉBEC INC. (EVERGON ARTS)	FLEURS SAUVAGES, LES	27 000
ALLEYN, JENNIFER (FILMS DE JENNIE , LES)	IMAGINEZ LA SUITE	25 000
AXIS FILMS	AUTOROUTE FANTÔME, L'	30 000
COLLECTIF OBLIQUE	DOCUMENTAIRE SUR SERGE LEMOYNE	40 000
CYMERMAN, ALANA (PRODUCTIONS KETZI, LES)	WHEN ERMA MADE HERMAN	20 000
EXILICA	DÉTERRER LES AMAZONES	30 000
FILM-EN-BULLE	ASTEUR	20 000
FILMS DU RAPIDE-BLANC INC.	ÎLE AUX FLEURS, L'	50 000
FILMS HÉRISSON MACADAM INC., LES	CONTRETEMPS	46 000
FILMS INCUBUS INC., LES	AU MÉPRIS DE LA RÉALITÉ	15 000
FONFRÈDE, JULIEN (LA MACHINE ÉCRAN)	DERNIÈRE VOIX, LA (AJOUT)	3 000
FOURNIER, HUGUES (PRODUCTIONS PARADOXE, LES)	PIGEON, LE	32 000
FRATI, GIULIA (PRODUCTIONS ZELECTRA)	SECRET GARDEN, THE	30 000
JERKOVIC, KATHERINE (FILMS SUFFUSE)	LILI RACONTE TOUJOURS DES HISTOIRES	23 000
LABERGE, ALEXANDRE (PROJET EVANGELINA)	SNAPSHOT	31 000
LECLERC, GENEVIÈVE (GE PRODUCTIONS)	PETIT RENNE AUX NÉVROSES, LE	55 000
LOCOMOTION FILMS INC.	DÉFORMATION PERSONNELLE	55 000
LOCOMOTION FILMS INC.	TURLUTUTU ET CHAPEAUX POINTUS !	50 000
MANOWIN FILM INC.	COROSSOL	25 000
NOIR SUR BLANC ANIMATION	ENCRE NOIRE SUR FOND D'AZUR	18 500
ŒIL MÉTAL FILM INC.	VOYAGE DE L'ESPOIR (AJOUT)	10 000
PARENTEAU, PATRICK (HARA-KIRI FILMS)	SPECTACULAIRE ROGER DROLET, LE	3 500
POLYGONE	ROIS DE LA NUIT, LES	25 000
PRODUCTIONS ADOBE INC.	ŒIL DU FILS, L' (EX : UN PAS À LA FOIS)	20 000
PRODUCTIONS ASHFILMS INC.	JE MARCHE SUR UN FIL	20 000
PRODUCTIONS DE LA CHASSE-GALERIE INC., LES	BÉBÉ À BORD	53 500
PRODUCTIONS DIXIE INC., LES	UNE ÉCLAIRCIE SUR LE FLEUVE (AJOUT)	5 000
PRODUCTIONS HÉLIOS, LES	CORPS ÉTRANGERS	50 400
PRODUCTIONS JEUX D'OMBRES INC., LES	BIG MONEY	44 000
PRODUCTIONS JEUX D'OMBRES INC., LES	CHANGE FROM WITHIN	34 000
PRODUCTIONS KAMIKAZE, LES	HORLOGE INTERNE, L' (EX : SUITE DU TEMPS, LA)	20 000
PRODUCTIONS KINESIS INC., LES	MAGASIN	85 000
PRODUCTIONS PÉRIPHÉRIA INC.	CHRONIQUES URBAINES	40 000
PRODUCTIONS SANS FOND, LES	UNE VEILLÉE QU'Y EN FINIT PUS D'ACHEVER	25 000
PRODUCTIONS TOUTATOÉ	BARBIE PHENTEX	41 000
ROY, NICOLAS (NOVEMBRE FILMS)	LÉO	25 000
TÉTREAULT, OLIVIER (PRODUCTIONS PÉPLUM)	Y-J-2	24 000
VIDÉO FEMMES	SIMONE LA BALEINE	20 000
		1 215 900

VOLET 2.2

LONG MÉTRAGE, DOCUMENTAIRE OU DE FICTION

Nature de l'aide : investissement

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
FILM INTERNATIONAL REZOLUTION INC.	WRESTLING FOR LIFE	54 000
GUSTAFSON, ANIKA CHARLOTT (PRODUCTIONS MAN & MOTION)	ACCÈS INTERDIT	66 000
MARTEL, CAROLINE (PRODUCTIONS ARTIFACT)	FANTÔME DE L'OPÉRATRICE, LE	59 000
PAZUNPIP INC.	JOURNAL DE SABLE, LE	45 000
PRODUCTIONS SUMMERFILM INC., LES	SUMMER	55 000
		279 000

VOLET 3

AIDE À LA DISTRIBUTION

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
7E ART/DISTRIBUTION INC.	CE N'EST QU'UN DÉBUT...	1 500
7E ART/DISTRIBUTION INC.	GAMBIT DU FOU, LE	1 500
7E ART/DISTRIBUTION INC.	JOURNAL DE SABLE, LE	3 000
7E ART/DISTRIBUTION INC.	MÉMOIRE D'UNE PETITE CITÉ	3 000
7E ART/DISTRIBUTION INC.	MONTRÉALIENS, QUARTIER 2 : MILE END, LES	1 500
7E ART/DISTRIBUTION INC.	RIEN SANS PENNES	3 000
9042-3849 QUÉBEC INC. (FORFILM)	MONSIEUR MONSIEUR	1 000
CARAVANE FILMS PRODUCTIONS	FILM IMPROVISÉ – REGARD SUR LE COURT MÉTRAGE AU SAGUENAY	6 000
CONSEIL DE LA CULTURE DE LA RÉGION DE QUÉBEC	ATELIERS JEUNES CRÉATEURS	2 500
DISTRIBUTION BANDES À PART INC.	DERNIER REPAS, LE	3 000
FONFRÈDE, JULIEN (LA MACHINE ÉCRAN)	DERNIÈRE VOIX, LA	3 000
LACOMBE, RICHARD (PRODUCTIONS RICHARD LACOMBE)	GOÛTER DE BÉBÉ, LE	3 000
LOCOMOTION DISTRIBUTION INC.	DÉFORMATION PERSONNELLE	3 000
LOCOMOTION DISTRIBUTION INC.	TURLUTUTU ET CHAPEAUX POINTUS	3 000
PAQUIN-BOUTIN, GUILLAUME (SOCKEYE PRODUCTIONS)	SOCKEYE RUN	1 000
PRODUCTIONS CINÉMATOGRAPHIQUES FILMATIK	MIAOU !	1 000
SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION CINÉMA LIBRE	HOME	3 000
VERBOMATRICES INC., LES	BONHEUR EST DANS LES PRÉS MAIS PARFOIS C'EST AU FOND D'UN OCÉAN DE SOUFFRANCE QU'ON FINIT PAR LE TROUVER, LE	1 000
		44 000

Première amoureuse, *Les Invasions barbares* de Denys Arcand

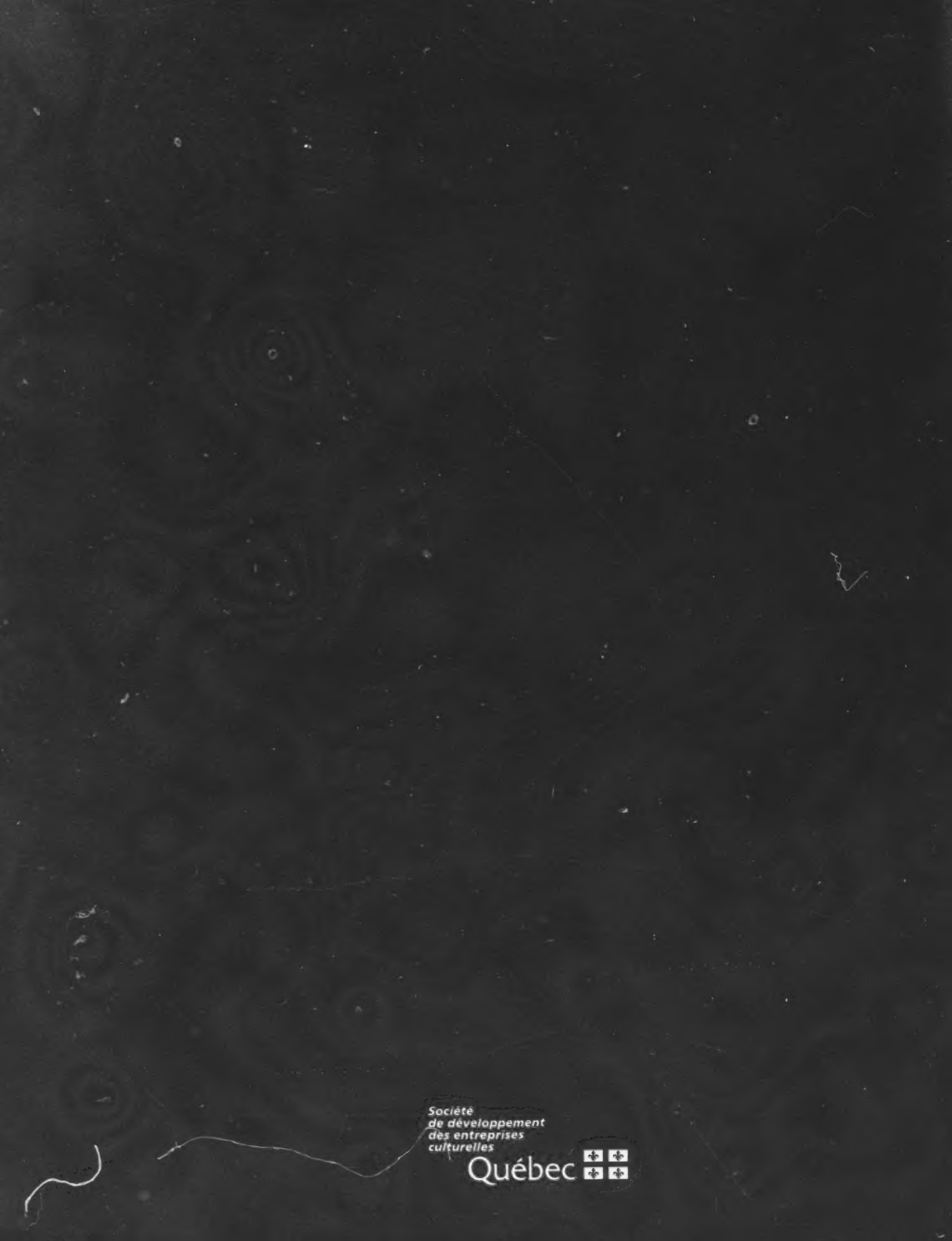
Parce que c'est ici

annexe I

rapport d'activités
2002-2003

Programmes d'aide au cinéma
et à la production télévisuelle

Société
de développement
des entreprises
culturelles
Québec


Société
de développement
des entreprises
culturelles
Québec

annexe 2

rapport d'activités 2002-2003

Programmes d'aide aux entreprises du disque et du spectacle de variétés, du livre, des métiers d'art et du multimédia

Société de développement des entreprises culturelles
Québec

LISTE DES ENTREPRISES OU DES PROFESSIONNELS QUI ONT REÇU DU SOUTIEN FINANCIER DE LA SODEC EN VERTU DES PROGRAMMES D'AIDE AUX ENTREPRISES DU DISQUE ET DU SPECTACLE DE VARIÉTÉS, DU LIVRE, DES MÉTIERS D'ART ET DU MULTIMÉDIA AU COURS DE L'EXERCICE FINANCIER 2002-2003.

Table des matières

> Programme d'aide aux entreprises du disque et du spectacle de variétés 3
> Programme d'aide à l'édition de partitions de musique spécialisée 10
> Programme de soutien aux immobilisations – salles de spectacle 10
> Programme de sensibilisation à la chanson et de diffusion pour le milieu collégial 10
> Programme d'aide aux diffuseurs spécialisés en variétés 13
> Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée 13
> Programme d'aide aux salons du livre 16
> Programme d'aide aux librairies agréées 16
> Programme d'aide aux artisans et aux entreprises des métiers d'art 17
> Programme d'aide aux écoles-ateliers 19
> Programme d'aide aux salons régionaux 19
> Programme d'aide aux associations et aux regroupements nationaux 20
> Programme d'aide aux événements nationaux et internationaux 20
> Programme d'aide aux événements 21
> Programme Québec multimédia jeunesse 21

Programme d'aide aux entreprises du disque et du spectacle de variétés

VOLET 1

AIDE AUX ENTREPRISES DU DISQUE ET DU SPECTACLE — SECTEUR INDUSTRIEL

VOLET 1.1

SOUTIEN GLOBAL TRIENNAL

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	DISQUES, SPECTACLES	142 500
DISQUES ATLANTIS INC., LES	DISQUES, SPECTACLES	150 000
DISQUES ATMA INC.	DISQUES	65 000
DISQUES AUDIOGRAMME INC., LES	DISQUES	220 000
DISQUES INDICA INC., LES (EMPIRE KEROZEN)	DISQUES	65 000
DISQUES JUSTIN TIME INC., LES	PRODUCTION, PROMOTION DISQUES	77 500
DKD ! SPECTACLE INC. (DKD DISQUES/DKD MUSIQUE)	DISQUES	62 500
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	SPECTACLES	175 000
GESTION JUSTE POUR RIRE INC. (GROUPE ROZON – FILMS ROZON)	GÉRANCE, SPECTACLES	190 000
GESTION SON IMAGE INC. (ÉDITIONS GESTIONS SON IMAGE, LES – GSI MUSIQUE)	DISQUES, SPECTACLES	155 000
GROUPE ANALEKTA INC. (ANALEKTA FLEUR DE LYS)	DISQUES	190 000
MUSICOMPTOIR INC., LE	GÉRANCE, DISQUES, SPECTACLES	75 000
PRODUCTIONS BROS INC., LES	GÉRANCE, DISQUES	60 000
PRODUCTIONS OCTANT INC., LES	GÉRANCE, DISQUES, SPECTACLES	155 000
TACCA MUSIQUE INC.	DISQUES	92 500
		1 875 000

VOLET 1.2

SOUTIEN GLOBAL ANNUEL

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
154848 CANADA INC. (DISQUES ARTISTE ENR., LES/ÉDITIONS ARTISTE PLUS, LES)	GÉRANCE, DISQUES, SPECTACLES	25 000
9006-4890 QUÉBEC INC. (AVALANCHE PRODUCTIONS)	GÉRANCE	35 000
9021-3109 QUÉBEC INC. (DIRECTION D'ARTISTES FLEMING)	DISQUES, SPECTACLES	20 000
BEAUX-ARTS LONG REACH INC., LES (LONG REACH FINE ARTS INC.)	AGENCE DE CONCERTS	5 000
DIFFUSION I MÉDIA INC.	DISQUES	25 000
DIFFUSION YFB INC.	GÉRANCE, DISQUES, SPECTACLES, AGENCE	52 000
DISQUES ARTIC INC.	DISQUES, SPECTACLES	10 000
DISQUES EFFENDI INC.	GÉRANCE, DISQUES	45 000
DISQUES TOX INC., LES	DISQUES	65 000
DISTRIBUTION AMBIANCES MAGNÉTIQUES ETCETERA INC.	DISQUES	38 000
GÉNÉRATION INC.	GÉRANCE, SPECTACLES	25 000
GROUPE M.P.L. INC. (MPL SPECTACLES)	DISQUES, SPECTACLES	30 000
GUY CLOUTIER COMMUNICATIONS INC.	DISQUES, SPECTACLES	65 000
INTERMÈDE COMMUNICATIONS INC. (ET) INTERMÈDE MUSIQUE MÉDIA INC.	DISQUES	20 000
INUKSHUK-PRODUCTIONS INC.	GÉRANCE, DISQUES	30 000
ISBA MUSIC ENTERTAINMENT INC.	GÉRANCE, DISQUES, SPECTACLES	40 000
MANAGEMENT ENCORE INC.	SPECTACLES	50 000
PHANEUF INC.	GÉRANCE, SPECTACLES	50 000
PRESTE INC.	GÉRANCE	5 000
PRODAT INC. (DISQUES VICTOIRE, LES)	DISQUES, SPECTACLES	43 000
PRODUCTIONS ANACROUSE INC.	SPECTACLES	10 000
PRODUCTIONS BYC LTÉE, LES (CAFÉ DU VIEUX CLOCHER)	GÉRANCE, DISQUES, SPECTACLES	40 000
PRODUCTIONS DE L'ONDE INC.	GÉRANCE, DISQUES, SPECTACLES	15 000
PRODUCTIONS JACQUES K. PRIMEAU INC., LES	GÉRANCE, DISQUES, SPECTACLES	50 000
PRODUCTIONS JEAN-BERNARD HÉBERT INC., LES (THÉÂTRE LA DAME BLANCHE)	SPECTACLES	10 000

PRODUCTIONS JEAN-PIER DOUCET INC.	GÉRANCE, SPECTACLES	25 000
PRODUCTIONS MICHELINE SARRAZIN INC.	GÉRANCE, DISQUES, SPECTACLES	36 000
PRODUCTIONS MICHELINE SARRAZIN INC.	PROJET JAZZ	10 000
PRODUCTIONS MILLE-PATTES INC., LES	DISQUES, SPECTACLES	40 000
PRODUCTIONS SERGE PARÉ INC.	GÉRANCE, SPECTACLES	26 000
ZONE3 INC.	DISQUES, SPECTACLES	50 000
		990 000

VOLET 1.3

SOUTIEN ANNUEL — PROJET

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
3489400 CANADA INC. (DISQUES BOMBAY)	FRED EVERYTHING – PRODUCTION, PROMOTION DISQUE	7 500
9045-1170 QUÉBEC INC. (DISQUES STOMP, LES)	PÉNÉLOPE – PLANET SMASHERS, KINGPINS, SUBB, FIFTY NUTS, G RUDIE – PRODUCTION, PROMOTION DISQUES, VIDÉOCLIPS	20 000
9061-7143 QUÉBEC INC. (STUDIO CHAMPAGNE)	ÈVE COURNOYER – PRÉPRODUCTION, PRODUCTION, PROMOTION DISQUE, VIDÉOCLIP	10 000
9064-7132 QUÉBEC INC. (PRODUCTIONS LOUIS POLIQUIN, LES)	MANUEL GASSE, MEAN BUCKET SOUND – GÉRANCE, PRÉPRODUCTION DISQUES	10 000
AGENCE TOP LA INC.	BENOÎT – GÉRANCE, PRÉPRODUCTON, PROMOTION DISQUE	5 000
AGENCE TOP LA INC.	PERDU L'NORD – GÉRANCE, PRÉPRODUCTION, PROMOTION DISQUE, SPECTACLE	10 000
CARRIÈRE, ANNICK-PATRICIA (AGENCE STATION BLEUE, L')	GÉRANCE	10 000
CONSULTART PIERRE BERTRAND INC.	GÉRANCE	15 000
DISQUES AUDIOPACT INC., LES	STREAM	7 500
DISQUES ET SPECTACLES PROPELLA INC.	TRIO DANIEL LESSARD – PRÉPRODUCTION, PRODUCTION, PROMOTION DISQUE	10 000
DISQUES TOUT CRIN INC.	GAÉTANE BRETON (POILÉPLUME) – GÉRANCE, PRODUCTION VIDÉOCLIP	3 000
DISQUES TOUT CRIN INC.	VLADIMIR SIDOROV – GÉRANCE	5 000
DISQUES TURBO INC.	CHROMEO – PRÉPRODUCTION, PRODUCTION, PROMOTION DISQUE	8 000
DISQUES URSH INC., LES	KAREN YOUNG, NORMAND LACHAPELLE – PRÉPRODUCTION, PRODUCTION, PROMOTION DISQUE	10 000
GESTION PIERRE BOIVIN INC. (PRODUCTION RICHE LIEU, LES)	MONTREAL JAZZ BIG BAND, DANIEL BERTHIAUME, YEGOR DJACHTOV – PRÉPRODUCTION, PRODUCTION, PROMOTION DISQUES	16 000
GREGG MUSIQUE INC.	ARTHUR LE COUREUR DES BOIS – PROMOTION DISQUE	8 000
GREGG MUSIQUE INC.	MARIO BRASSARD – GÉRANCE, PRODUCTION D'UN DÉMO	2 000
GROUPE SISMIQUE INC.	ROCK HARVEY – PRÉPRODUCTION, PRODUCTION DISQUE	8 000
GROUPE SISMIQUE INC.	STÉPHANE CÔTÉ – GÉRANCE	2 000
PRODUCTIONS 73 INC.	MIKE ET LES ROMÉOS – PROMOTION DISQUE, GÉRANCE SPECTACLES	10 000
PRODUCTIONS BENANNAH INC., LES	ANNIE BROCOLI – PRÉPRODUCTION, PRODUCTION, PROMOTION, GÉRANCE DISQUE, SPECTACLES	20 000
PRODUCTIONS C-SHOW INC., LES	DEUX SAISONS – PRÉPRODUCTION, PRODUCTION, PROMOTION DISQUE, SPECTACLES	12 000
PRODUCTIONS FAIS PAS LE FOU INC.	MARTIN PETIT, SYLVAIN LAROCQUE, LOUIS-JOSÉ HOUDE, PHILIPPE GIROUX, ÉRIC MÉNARD – GÉRANCE	20 000
PRODUCTIONS LIBRETTO INC., LES	L'HOMME DE LA MANCHA, LES PARAPLUIES DE CHERBOURG – PRÉPRODUCTION, PROMOTION SPECTACLES	15 000
PRODUCTIONS NORA MYLE INC., LES	GABRIELLE DESTROISMAISONS – GÉRANCE, PRÉPRODUCTION, PRODUCTION, PROMOTION DISQUE	10 000
PROMOTIONS S.B. INC., LES	MARK ANTHONY – PROMOTION DISQUE	6 000
QUELQU'UN D'AUTRE INTERNATIONAL INC. (SOMEONE ELSE INTERNATIONAL INC.)	MAXIME MORIN, LES JARDINIERS – GÉRANCE	5 000
R & R MUSIK	DJ RAY RAY – PRÉPRODUCTION, PRODUCTION, PROMOTION DISQUE, VIDÉOCLIP	7 000
R & R MUSIK	DJ RAY RAY, LES ARCHITEKTS, OL1KU – GÉRANCE	3 000
STUDIO KRYSTAL INC.	POLO – PROMOTION, GÉRANCE DISQUE, VIDÉOCLIP	10 000
SUMMUM COMMUNICATIONS INC.	LES DISCJONCTEURS ET BRUNO COPPENS – PROMOTION SPECTACLES	4 000
SUPERSTRAT INC. (LES DISQUES KAPPA, LES ÉDITIONS TRICTRAC)	ÉDITH BUTLER – PRODUCTION, PROMOTION DISQUE	10 000
		299 000

VOLET 2

AIDE AUX ENTREPRISES DU DISQUE ET DU SPECTACLE — SECTEUR PARA-INDUSTRIEL

VOLET 2.1

SOUTIEN ADDITIONNEL AU DÉVELOPPEMENT DE PROJETS

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
9062-4321 QUÉBEC INC. (PRODUCTIONS BASTINGALLE)	YOUSSOU SECK – GÉRANCE, PRÉPRODUCTION, PRODUCTION, PROMOTION DISQUE	13 000
ASSUIED, SABINE (PRODUCTIONS INTY, LES)	IVY ET REGGIE – GÉRANCE, PROMOTION DISQUE, PRÉPRODUCTION, PROMOTION SPECTACLES	7 000
AUGER, ALAIN	TAIMA PROJECT – PRÉPRODUCTION, PRODUCTION DISQUE	10 000
BELLEFLEUR, SIMON (BELLEFLEUR PRODUCTIONS)	LES MAGOUILLEURS – PROMOTION DISQUE, PRÉPRODUCTION, PROMOTION SPECTACLES	12 000
CAGE DE BRUITS, LA	LA CAGE DE BRUITS – GÉRANCE, PROMOTION DISQUE, VIDÉOCLIP	12 000
CLÉMENT, FRANÇOIS (FRÈRE DE L'AUTRE)	DOMINIQUE CLÉMENT – PROMOTION DISQUE	5 000
DISQUES MÉGA INC., LES (MÉGA)	JACQUES BRUNET – PRÉPRODUCTION, PRODUCTION, PROMOTION DISQUE	8 000
DUFOUR, YVON (SOMME)	FINALDI, BLUES GITAN, RAOUL – GÉRANCE, PRÉPRODUCTION, PROMOTION SPECTACLES, PROMOTION DISQUES, CATALOGUE	20 000
FLEURY, HUGO (POMME ZED)	POLÉMIL BAZAR – PRODUCTION, PROMOTION DISQUE	10 000
FORTIN, STÉPHANE (PRODUCTIONS JCF ENR., LES)	JULIE CARON, GUY NANTEL – GÉRANCE	5 000
FOULESPIN MUSIQUE INC.	YANN PERREAULT, DRUM ET BUZZ – PROMOTION DISQUES, MARCIA SEEBARAM, ÉLOI AMESSE – PRÉPRODUCTION DISQUE	10 000
GARY McINTYRE MANAGEMENT INC.	FREEWORN – GÉRANCE	7 000
GESTION SANS NUAGES INC.	MARIO CHENART – PRÉPRODUCTION, PRODUCTION DISQUE	10 000
KOUTURE, MATHIEU (PRODUCTIONS BP, LES)	SUNNY DELOOP, SWA – GÉRANCE	5 000
MIKRODISK INC.	KARINE – PROMOTION DISQUE	2 500
OLIFANT MUSIQUE INC.	PHILIPPE GÉLINAS – PRÉPRODUCTION, PRODUCTION, PROMOTION DISQUE	11 000
OUIMET, JEAN (GESTION ARTISTIQUE OUIMET)	GÉRANCE ENSEMBLE DES ARTISTES	10 000
PRODUCTIONS ARS MUSICA INC., LES	MIREILLE PROULX – GÉRANCE, PRÉPRODUCTION, PRODUCTION, PROMOTION DISQUE	10 000
PRODUCTIONS COSAK INC.	LÉOPOLD Z – PRODUCTION, PROMOTION DISQUE	5 500
PRODUCTIONS COSAK INC.	PIERRE-ALAIN FAUCON – PROMOTION DISQUE, VIDÉOCLIP	5 500
PRODUCTIONS EARLY-MUSIC.COM INC., LES	PROMOTION, MISE EN MARCHÉ DISQUES	12 000
PRODUCTIONS PRIME TIME INC., LES (LES SONS PRIME TIME)	SUNNY SIDE UP, MAYO – GÉRANCE	5 000
PRODUCTIONS ROMARTIS, LES	ENSEMBLE ROMULO LARREA – PRODUCTION, PROMOTION DISQUES, SPECTACLES	18 000
PRODUCTIONS TEMPO PRIMO INC., LES	BERNARD PRIMEAU ET LE MONTRÉAL JAZZ ENSEMBLE – PROMOTION DISQUE, SPECTACLE	10 000
PRODUCTIONS THUNDRA INC., LES	LES MARTIENS – PRÉPRODUCTION, PRODUCTION, PROMOTION DISQUE	6 350
PURGE	PURGE – PROMOTION DISQUE, PRÉPRODUCTION, PROMOTION SPECTACLE	2 000
SAINT-PIERRE, MILAN	CLAUDE DES ROCHERS, PIERRE-ALAIN FAUCON, ALAIN VILLENEUVE – GÉRANCE	7 000
TREMBLAY, PIERRE ALEXANDRE (PRODUCTIONS ORA INC., LES)	IKS – PRÉPRODUCTION, PRODUCTION, PROMOTION DISQUE	7 500
TREMBLAY, PIERRE ALEXANDRE (PRODUCTIONS ORA INC., LES)	SEAN CRAIG – PRÉPRODUCTION, PRODUCTION, PROMOTION DISQUE	7 500
		253 850

VOLET 3
SOUTIEN ADDITIONNEL

VOLET 3.1
SOUTIEN ADDITIONNEL AU DÉVELOPPEMENT DE PROJETS

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
112317 CANADA LTÉE (MUSI-ART)	JEAN-FRANÇOIS FORTIER (2001-2002)	2 500
112317 CANADA LTÉE (MUSI-ART)	NOAM (2001-2002)	5 000
AGENCE TOP LA INC.	ALAIN SIMARD	1 500
AGENCE TOP LA INC.	PERDU L'NORD	2 000
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	PIERRE FLYNN (2001-2002)	2 400
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	DUMAS, VÉNUS 3, DANNY BÉDAR – RÉSIDENCE, PLATEAU CHANSON	7 000
DISQUES ATLANTIS INC., LES	JOHANNE LEFEBVRE	4 000
DISQUES ATLANTIS INC., LES	LONGUE DISTANCE	5 000
DISQUES ATLANTIS INC., LES	STEFIE SHOCK	4 000
DISQUES ATMA INC.	CONSTANTINOPLE	3 000
DISQUES EFFENDI INC.	ALEXANDRE CÔTÉ	4 000
DISQUES EFFENDI INC.	MICHEL CÔTÉ	4 000
DISQUES EFFENDI INC.	PROJET UN (2001-2002)	5 000
DISQUES EFFENDI INC.	SYLVAIN PROVOST, NORMAN LACHAPELLE	4 000
DISQUES M.P.V. INC., LES (DISQUES KAFKA)	SOPHIE LAGANIÈRE (2001-2002)	2 000
DISQUES MONT RÉAL INC., LES (MONT REAL RECORDS INC.)	KAMENGA MBIKAY (SP)	3 000
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	JEAN LELOUP	6 000
GESTION SON IMAGE INC. (ÉDITIONS GESTIONS SON IMAGE, LES – GSI MUSIQUE)	JACQUES GAINES	6 000
GESTION SON IMAGE INC. (ÉDITIONS GESTIONS SON IMAGE, LES – GSI MUSIQUE)	JEAN-PIERRE FERLAND	15 000
GESTION SON IMAGE INC. (ÉDITIONS GESTIONS SON IMAGE, LES – GSI MUSIQUE)	MARIE-JO THÉRIO	7 000
GESTION SON IMAGE INC. (ÉDITIONS GESTIONS SON IMAGE, LES – GSI MUSIQUE)	TÉREZ MONTCALM	6 000
INUKSHUK-PRODUCTIONS INC.	ANDRÉ BRASSARD	3 500
INUKSHUK-PRODUCTIONS INC.	CHARLIE ADAMS	3 500
INUKSHUK-PRODUCTIONS INC.	CHARLIE NINGIUK	3 500
MANAGEMENT ENCORE INC.	CLAUDINE MERCIER (2001-2002)	9 000
MANAGEMENT ENCORE INC.	DORICE SIMON (2001-2002)	5 000
MANAGEMENT ENCORE INC.	GARY KURTZ (2001-2002)	9 500
MUSICOMPTOIR INC., LE	LULU HUGHES	6 000
PRODUCTIONS DE L'ONDE INC.	EDGAR BORI	2 200
PRODUCTIONS DE L'ONDE INC.	JEAN-FRANÇOIS GROULX	4 500
PRODUCTIONS DE L'ONDE INC.	PIERRE CLAVEAU	4 000
PRODUCTIONS DE L'ONDE INC.	SYLVIE JEAN	3 000
PRODUCTIONS JACQUES K. PRIMEAU INC., LES	JIM CORCORAN	6 000
PRODUCTIONS MICHELINE SARRAZIN INC.	MARIE-CLAIRE SÉGUIN – RÉSIDENCE (THÉÂTRE DE BAIE-COMEAU)	10 000
PRODUCTIONS OCTANT INC., LES	SUROÎT (2001-2002)	7 000
PRODUCTIONS SERGE PARÉ INC.	LES CHARBONNIERS DE L'ENFER	4 000
ZONE3 INC.	GRÉGORY CHARLES	7 000
ZONE3 INC.	MARIO PELCHAT	8 000
		194 100

VOLET 3.2

SOUTIEN ADDITIONNEL À LA TOURNÉE

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
9006-4890 QUÉBEC INC. (AVALANCHE PRODUCTIONS)	JORANE (2001-2002)	3 300
9006-4890 QUÉBEC INC. (AVALANCHE PRODUCTIONS)	JORANE	10 500
9006-4890 QUÉBEC INC. (AVALANCHE PRODUCTIONS)	PROJET ORANGE (2000-2001)	3 000
9006-4890 QUÉBEC INC. (AVALANCHE PRODUCTIONS)	RESPECTABLES, LES (2000-2001)	9 200
9021-3109 QUÉBEC INC. (DIRECTION D'ARTISTES FLEMING)	SUSIE ARIOLI SWING BAND	4 050
9045-1170 QUÉBEC INC. (DISQUES STOMP, LES)	FIFTY NUTZ	1 500
9045-1170 QUÉBEC INC. (DISQUES STOMP, LES)	PÉNÉLOPE	750
9045-1170 QUÉBEC INC. (DISQUES STOMP, LES)	PÉNÉLOPE (2001-2002)	6 300
9045-1170 QUÉBEC INC. (DISQUES STOMP, LES)	PLANET SMASHERS	3 900
9045-1170 QUÉBEC INC. (DISQUES STOMP, LES)	SUBB	4 500
CICCONE, NICOLA (ÉDITIONS MATITA, LES)	NICOLA CICCONE (2001-2002)	2 800
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	ALAIN CARON	3 600
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	ALAIN CARON (2001-2002)	8 700
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	CATHERINE LAMBERT	1 100
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	CATHERINE LAMBERT (2001-2002)	400
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	CHIENS, LES	900
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	CHIENS, LES (2001-2002)	400
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	COWBOYS FRINGANTS, LES	10 750
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	COWBOYS FRINGANTS, LES (2000-2001)	400
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	COWBOYS FRINGANTS, LES (2001-2002)	5 500
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	DOROTHÉE BERRYMAN	4 900
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	FRED FORTIN	900
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	FRED FORTIN (2000-2001)	600
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	FRED FORTIN (2001-2002)	600
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	JÉRÔME MINIÈRE	550
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	MARA TREMBLAY (2001-2002)	500
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	MARIE-CHANTAL TOUPIN	2 800
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	MARIE-CHANTAL TOUPIN (2001-2002)	8 158
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	MARTIN LÉON	600
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	MICHEL FAUBERT	1 000
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	MICHEL FAUBERT (2001-2002)	2 400
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	MICHEL FAUBERT (2000-2001)	1 800
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	PIERRE FLYNN	2 800
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	PIERRE FLYNN (2001-2002)	1 700
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	ROBERT CHARLEBOIS	13 500
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	ROBERT CHARLEBOIS (2001-2002)	16 100
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	STEPHEN FAULKNER	3 500
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	STEPHEN FAULKNER (2000-2001)	800
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	STEPHEN FAULKNER (2001-2002)	2 800
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	STEVE DUMAS	1 200
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	STEVE DUMAS (2001-2002)	1 500
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	WD-40	900
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	WD-40 (2001-2002)	4 200
CONSULTART PIERRE BERTRAND INC.	ALAIN LECOMPTE	1 400
CONSULTART PIERRE BERTRAND INC.	SYLVAIN LELIÈVRE (2001-2002)	800
DIFFUSION YFB INC.	NANCY DUMAIS (2001-2002)	6 850
DISQUES M.P.V. INC., LES (DISQUES KAFKA)	ANONYMUS (2001-2002)	6 000
DISQUES M.P.V. INC., LES (DISQUES KAFKA)	GROOVY AARDVARK (2001-2002)	14 362
DISQUES M.P.V. INC., LES (DISQUES KAFKA)	LOCO LOCASS (2001-2002)	12 000
DKD ! SPECTACLE INC. (DKD DISQUES/DKD MUSIQUE)	BOOM BOX	6 800
DKD ! SPECTACLE INC. (DKD DISQUES/DKD MUSIQUE)	DANY BÉDAR	2 800
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	BÏA	550
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	BÏA (2001-2002)	9 500
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	CLAUDE LÉVEILLÉE	5 950
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	DANIEL BÉLANGER	35 874
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	DANIEL BÉLANGER (2001-2002)	23 750
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	FREDRIC GARY COMEAU	5 400
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	JESZCZE RAZ	9 750
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	JIM CORCORAN	450

ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	JIM CORCORAN (2001-2002)	18 200
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	MARIE-MICHÈLE DESROSIERS (2001-2002)	2 200
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	MICHEL RIVARD	33 559
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	PAGLIARO, LES RESPECTABLES, FRANCOFOLIES (2001-2002)	12 900
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	PARAPLUIES DE CHERBOURG, LES	11 550
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	STEVE HILL	14 400
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	STEVE HILL (2001-2002)	6 500
GÉNÉRATION INC.	GABRIELLE DESTROISMAISONS (2001-2002)	7 300
GÉNÉRATION INC.	KEVIN PARENT (2001-2002)	18 600
GÉNÉRATION INC.	LA CHICANE (2001-2002)	37 790
GÉNÉRATION INC.	VÉNUS 3 (2001-2002)	3 600
GESTION ALBERT DUGAS INC.	GARY BOUDREAULT (2001-2002)	1 200
GESTION ALBERT DUGAS INC.	OKOUMÉ (2001-2002)	1 500
GESTION SON IMAGE INC. (ÉDITIONS GESTIONS SON IMAGE, LES – GSI MUSIQUE)	CLAUDE GAUTHIER (2000-2001)	700
GESTION SON IMAGE INC. (ÉDITIONS GESTIONS SON IMAGE, LES – GSI MUSIQUE)	CLAUDE GAUTHIER (2001-2002)	4 000
GESTION SON IMAGE INC. (ÉDITIONS GESTIONS SON IMAGE, LES – GSI MUSIQUE)	DANIEL BOUCHER (2000-2001)	1 100
GESTION SON IMAGE INC. (ÉDITIONS GESTIONS SON IMAGE, LES – GSI MUSIQUE)	DANIEL BOUCHER (2001-2002)	7 800
GESTION SON IMAGE INC. (ÉDITIONS GESTIONS SON IMAGE, LES – GSI MUSIQUE)	MANON LÉVESQUE (2001-2002)	6 450
GESTION SON IMAGE INC. (ÉDITIONS GESTIONS SON IMAGE, LES – GSI MUSIQUE)	MARIE-JO THÉRIO	10 450
GESTION SON IMAGE INC. (ÉDITIONS GESTIONS SON IMAGE, LES – GSI MUSIQUE)	MARIE-JO THÉRIO (2001-2002)	7 000
GROUPE ANALEKTA INC. (ANALEKTA FLEUR DE LYS)	ANGÈLE DUBEAU/LA PIETÀ	8 100
GROUPE ANALEKTA INC. (ANALEKTA FLEUR DE LYS)	ANGÈLE DUBEAU/LA PIETÀ (2001-2002)	19 200
GROUPE M.P.L. INC. (MPL SPECTACLES)	ANONYMUS	6 700
GROUPE M.P.L. INC. (MPL SPECTACLES)	GROOVY AARDVARK	12 150
GROUPE M.P.L. INC. (MPL SPECTACLES)	LOCO LOCASS	8 000
GROUPE SISMIQUE INC.	AMÉLIE VEILLE	5 200
GROUPE SISMIQUE INC.	STÉPHANE CÔTÉ	10 024
ISBA MUSIC ENTERTAINMENT INC.	NATALIE CHOQUETTE	4 800
PHANEUF INC.	CATHERINE DURAND (2001-2002)	1 600
PHANEUF INC.	CLAUDE DUBOIS (2001-2002)	2 400
PHANEUF INC.	LOUIS-JOSÉ HOUDE	13 078
PHANEUF INC.	MARIE-DENISE PELLETIER (2000-2001)	700
PHANEUF INC.	YELO MOLO	10 935
PRESTE INC.	AKUMA	900
PRESTE INC.	AKUMA (2001-2002)	750
PRESTE INC.	ARSENIQ 33	2 950
PRESTE INC.	CAPITAINE RÉVOLTE	2 200
PRESTE INC.	GRIMSKUNK	5 950
PRESTE INC.	GRIMSKUNK (2001-2002)	11 200
PRESTE INC.	GUÉRILLA	550
PRESTE INC.	LA RUDA SALSKA – ARTISTE ÉTRANGER	2 700
PRESTE INC.	MASS HYSTÉRIA – ARTISTE ÉTRANGER	3 000
PRESTE INC.	POLÉMIL BAZAR	3 200
PRESTE INC.	POLÉMIL BAZAR (2001-2002)	6 500
PRESTE INC.	TRYO (2001-2002)	7 300
PRESTE INC.	VULGAIRES MACHINS	3 000
PRODAT INC. (DISQUES VICTOIRE, LES)	MES AÏEUX	24 940
PRODAT INC. (DISQUES VICTOIRE, LES)	MES AÏEUX (2001-2002)	3 100
PRODAT INC. (DISQUES VICTOIRE, LES)	SYLVAIN COSSETTE	35 865
PRODAT INC. (DISQUES VICTOIRE, LES)	SYLVAIN COSSETTE (2001-2002)	18 000
PRODUCTIONS ARS MUSICA INC., LES	MIREILLE PROULX (2001-2002)	1 200
PRODUCTIONS BROS INC., LES	BOB WALSH	16 449
PRODUCTIONS BROS INC., LES	BOB WALSH (2001-2002)	3 900
PRODUCTIONS BROS INC., LES	BOPPIN BLUES BAND	600
PRODUCTIONS BROS INC., LES	BOPPIN BLUES BAND (2000-2001)	700
PRODUCTIONS BROS INC., LES	BOPPIN BLUES BAND (2001-2002)	1 250
PRODUCTIONS BROS INC., LES	CARAVANA FLAMENCA	4 500
PRODUCTIONS BROS INC., LES	CARAVANA FLAMENCA (2001-2002)	700

PRODUCTIONS BROS INC., LES	CHARLES WISEN ET JAZZ À CORDES	6 756
PRODUCTIONS BROS INC., LES	CHARLES WISEN ET JAZZ À CORDES (2001-2002)	700
PRODUCTIONS BROS INC., LES	J.F. ET JUNKYARD DOGS	3 650
PRODUCTIONS BROS INC., LES	J.F. ET JUNKYARD DOGS (2001-2002)	3 100
PRODUCTIONS BROS INC., LES	OURS, LES	2 600
PRODUCTIONS BROS INC., LES	OURS, LES (2001-2002)	700
PRODUCTIONS BROS INC., LES	MONONC'SERGE	15 904
PRODUCTIONS BROS INC., LES	MONONC'SERGE (2001-2002)	6 500
PRODUCTIONS BROS INC., LES	STEPHEN BARRY BAND	13 550
PRODUCTIONS BROS INC., LES	STEPHEN BARRY BAND (2001-2002)	6 804
PRODUCTIONS BROS INC., LES	URS KARPATZ	4 750
PRODUCTIONS BYC LTÉE, LES (CAFÉ DU VIEUX CLOCHER)	JEAN LAPOINTE	5 000
PRODUCTIONS BYC LTÉE, LES (CAFÉ DU VIEUX CLOCHER)	JEAN LAPOINTE (2001-2002)	11 700
PRODUCTIONS BYC LTÉE, LES (CAFÉ DU VIEUX CLOCHER)	LÉVESQUE ET TURCOTTE	10 400
PRODUCTIONS BYC LTÉE, LES (CAFÉ DU VIEUX CLOCHER)	VINCENT VALLIÈRES	7 300
PRODUCTIONS BYC LTÉE, LES (CAFÉ DU VIEUX CLOCHER)	VINCENT VALLIÈRES (2001-2002)	5 750
PRODUCTIONS DE L'ONDE INC.	EDGAR BORI	19 418
PRODUCTIONS JEAN-BERNARD HÉBERT INC., LES (THÉÂTRE LA DAME BLANCHE)	QU'EST-CE QU'ON ATTEND POUR ÊTRE HEUREUX (2001-2002)	22 400
PRODUCTIONS JEAN-PIER DOUCET INC.	RICHARD SÉGUIN (2001-2002)	6 300
PRODUCTIONS MICHELINE SARRAZIN INC.	ANNE SYLVESTRE	1 650
PRODUCTIONS MICHELINE SARRAZIN INC.	BARONNE, LA	6 850
PRODUCTIONS MICHELINE SARRAZIN INC.	CHARLES PAPASOFF	2 700
PRODUCTIONS MICHELINE SARRAZIN INC.	EMMA LA CLOWN	5 920
PRODUCTIONS MICHELINE SARRAZIN INC.	KAREN YOUNG	7 200
PRODUCTIONS MICHELINE SARRAZIN INC.	KAREN YOUNG (2001-2002)	2 500
PRODUCTIONS MICHELINE SARRAZIN INC.	MARIE-CLAIRE SÉGUIN (2001-2002)	2 050
PRODUCTIONS MICHELINE SARRAZIN INC.	SERGE LOPEZ	10 875
PRODUCTIONS MILLE-PATTES INC., LES	BATINSES, LES (2001-2002)	8 211
PRODUCTIONS OCTANT INC., LES	CLAIRE PELLETIER	11 900
PRODUCTIONS OCTANT INC., LES	CLAIRE PELLETIER (2001-2002)	12 000
PRODUCTIONS OCTANT INC., LES	FRANCE D'AMOUR	6 000
PRODUCTIONS OCTANT INC., LES	LUCE DUFAULT	5 600
PRODUCTIONS OCTANT INC., LES	LUCE DUFAULT (2001-2002)	35 200
PRODUCTIONS OCTANT INC., LES	MARIE-MICHÈLE DESROSIERS	10 500
PRODUCTIONS OCTANT INC., LES	SYLVIE PAQUETTE (2001-2002)	2 400
PRODUCTIONS ROMARTIS, LES	ENSEMBLE ROMULO LARREA	18 050
PRODUCTIONS ROMARTIS, LES	ENSEMBLE ROMULO LARREA (2001-2002)	6 000
PRODUCTIONS SERGE PARÉ INC.	BOURBON GAUTHIER	4 050
PRODUCTIONS SERGE PARÉ INC.	FRANÇOIS COUSINEAU (2001-2002)	9 000
PRODUCTIONS SERGE PARÉ INC.	LA VOLÉE D'CASTORS (2001-2002)	21 700
PRODUCTIONS TEMPO PRIMO INC., LES	BERNARD PRIMEAU ET LE MONTRÉAL JAZZ ENSEMBLE	1 200
PRODUCTIONS TEMPO PRIMO INC., LES	BERNARD PRIMEAU ET LE MONTRÉAL JAZZ ENSEMBLE (2001-2002)	8 250
RÉSEAU DES ORGANISATEURS DE SPECTACLES DE L'EST DU QUÉBEC (ROSEQ)	PRIX DE L'AUDACE	2 775
SUMMUM COMMUNICATIONS INC.	BRUNO COPPENS	4 400
SUMMUM COMMUNICATIONS INC.	DISCJONCTEURS, LES	16 800
TACCA MUSIQUE INC.	ANNIE BROCOLI (2000-2001)	29 700
TACCA MUSIQUE INC.	ANNIE BROCOLI (2000-2001)	1 800
		1 177 247

VOLET 3.3

SOUTIEN ADDITIONNEL À LA PROMOTION DE SPECTACLES

Nature de l'aide : aide remboursable

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	ROBERT CHARLEBOIS (2001-2002)	8 000
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	MICHEL RIVARD	15 000
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	STEVE HILL	10 000
GROUPE ANALEKTA INC. (ANALEKTA FLEUR DE LYS)	ANGÈLE DUBEAU/LA PIÈTA	15 000
MANAGEMENT ENCORE INC.	DORICE SIMON (2001-2002)	10 000
PRODUCTIONS BYC LTÉE, LES (CAFÉ DU VIEUX CLOCHER)	LÉVESQUE ET TURCOTTE	15 000
PRODUCTIONS OCTANT INC., LES	CLAIRE PELLETIER (2001-2002)	15 000
PRODUCTIONS SERGE PARÉ INC.	LES CHARBONNIERS DE L'ENFER	5 000
		93 000

VOLET 3.4

SOUTIEN ADDITIONNEL À LA PROMOTION DE CATALOGUE

Nature de l'aide : aide remboursable

NOM DE L'ENTREPRISE		$
DISQUES ATMA INC.	SOUTIEN ADDITIONNEL À LA PROMOTION DE CATALOGUE	15 000
DISTRIBUTION AMBIANCES MAGNÉTIQUES ETCETERA INC.	PROMOTION D'UN CATALOGUE	5 000
GROUPE ANALEKTA INC. (ANALEKTA FLEUR DE LYS)	CATALOGUE	25 000
		45 000

Programme d'aide à l'édition de partitions de musique spécialisée

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
ÉDITIONS DOBERMAN INC., LES (ÉDITIONS YPPAN ENR., LES)	ÉDITION SPÉCIALISÉE	18 000
ÉDITIONS DOBERMAN INC., LES (ÉDITIONS YPPAN ENR., LES)	ÉDITION DE MUSIQUE SPÉCIALISÉE	18 000
		36 000

Programme de soutien aux immobilisations — salles de spectacle

Nature de l'aide : subvention et aide remboursable

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
Subvention		
9045-6765 QUÉBEC INC. (VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE, LE)	ÉQUIPEMENT ET AMÉNAGEMENT	144 841
CABARET LION D'OR	LION D'OR – INFRASTRUCTURE ET ÉQUIPEMENT	194 986
ÉDIFICE CLUB SODA INC. (NOUVEAU CLUB SODA)	NOUVEAU CLUB SODA – INFRASTRUCTURE ET ÉQUIPEMENT	174 058
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	MÉTROPOLIS – RÉNOVATION ET ACHAT D'ÉQUIPEMENT	1 300 000
INSTITUT DES ARTS DE LA SCÈNE, L' (LE CORONA/THÉÂTRE CORONA)	THÉÂTRE CORONA	306 023
PRODUCTIONS DUA (THÉÂTRE PETIT CHAMPLAIN/MAISON DE LA CHANSON)	ÉQUIPEMENTS	15 900
	Sous-total subvention	**2 135 808**
Aide remboursable		
9045-6765 QUÉBEC INC. (VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE, LE)	ÉQUIPEMENT ET AMÉNAGEMENT	97 500
CABARET LION D'OR	LION D'OR – INFRASTRUCTURE ET ÉQUIPEMENT	155 988
ÉDIFICE CLUB SODA INC. (NOUVEAU CLUB SODA)	NOUVEAU CLUB SODA – INFRASTRUCTURE ET ÉQUIPEMENT	104 035
INSTITUT DES ARTS DE LA SCÈNE, L' (LE CORONA/THÉÂTRE CORONA)	THÉÂTRE CORONA	244 819
	Sous-total aide remboursable	**602 342**
		2 738 150

Programme de sensibilisation à la chanson et de diffusion pour le milieu collégial

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
9006-4890 QUÉBEC INC. (AVALANCHE PRODUCTIONS)	PROJET ORANGE (2001-2002)	7 950
9037-1212 QUÉBEC INC. (PRODUCTIONS LOISIRS ET SONS, LES)	BACTÉRIE	675
9062-4321 QUÉBEC INC. (PRODUCTIONS BASTINGALLE)	YOUSSOU SECK (2001-2002)	1 373
9077-4126 QUÉBEC INC. (DISQUES SISMIK, LES)	POPMÉCANIC (2001-2002)	655
9096-3737 QUÉBEC INC. (TNT PRODUCTIONS)	KALIROOTS	1 963
9096-3737 QUÉBEC INC. (TNT PRODUCTIONS)	KERMESS	6 213
9096-3737 QUÉBEC INC. (TNT PRODUCTIONS)	RICHARD PETIT (2001-2002)	6 851
ASSUIED, SABINE (PRODUCTIONS INTY, LES)	IVY ET REGGIE	5 148
BOUCHER, ÉTIENNE	BARATTE À BEURRE, LA	300
BOUFFARD, DOMINIQUE	DOMINIQUE BOUFFARD (2001-2002)	260
BOURRASQUE CELTIQUE	BOURRASQUE CELTIQUE	7 410
BRUNELLE-GARON, NICOLAS (LES DISQUES BLOW THE FUSE)	NOMBRE, LE	900

C4 PRODUCTIONS INC.	FRED FORTIN	11 485
C4 PRODUCTIONS INC.	GALAXIE 500	10 214
CÉGEP DE BAIE-COMEAU	PROMOTION	569
CÉGEP DE LA GASPÉSIE ET DES ÎLES	PROMOTION « PROJET ORANGE »	148
CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE	SCRAP (2001-2002)	575
CÉGEP DE VICTORIAVILLE	PROMOTION	541
CÉGEP DE SAINT-FÉLICIEN (CENTRE D'ÉTUDES COLLÉGIALES À CHIBOUGAMAU)	PROMOTION	408
CÉGEP DE SAINT-FÉLICIEN (CENTRE D'ÉTUDES COLLÉGIALES À CHIBOUGAMAU)	PROMOTION	205
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	COWBOYS FRINGANTS, LES (2001-2002)	21 795
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	DUMAS	3 840
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	FRED FORTIN (2001-2002)	953
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	MARA TREMBLAY (2001-2002)	6 970
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	MICHEL FAUBERT – CONFÉRENCE (2001-2002)	3 807
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	URBAIN DESBOIS (2001-2002)	1 312
CORDE DE BOIS SENC, LA	CORDE DE BOIS, LA	675
CORPORATION DE MISE EN VALEUR ET DE DIFFUSION DE LA MUSIQUE TRADITIONNELLE DU QUÉBEC/AS « LES BATINSES » (BATINSES, LES)	BATINSES, LES (2001-2002)	4 722
CÔTÉ, MAXINE	CÔTÉ, MAXINE	75
DIFFUSION CULTURELLE DE LÉVIS	PROJET ORANGE (2001-2002)	500
DISQUES TANDEM INC., LES (ÉDITIONS MEZZALIRA)	CHASSE-GALERIE	3 614
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	STEFIE SHOCK (2001-2002)	14 140
F.D.M. FAITES DE LA MUSIQUE (FORUM DES MUSIQUES AMPLIFIÉES (F.D.M.A.))	CAGE DE BRUITS, LA (2001-2002)	3 243
F.D.M. FAITES DE LA MUSIQUE (FORUM DES MUSIQUES AMPLIFIÉES (F.D.M.A.))	MORT DE RIRE (2001-2002)	310
FERNANDEZ, ESTEBAN (PRODUCTIONS DEL TORO, LES)	COLECTIVO	13 827
FERNANDEZ, ESTEBAN (PRODUCTIONS DEL TORO, LES)	OVERBASS	15 012
FERNANDEZ, ESTEBAN (PRODUCTIONS DEL TORO, LES)	OVERBASS (2001-2002)	11 320
FERNANDEZ, ESTEBAN (PRODUCTIONS DEL TORO, LES)	WD-40	7 765
GARCEAU, SYLVAIN	BOUFFONS DU ROI, LES (2001-2002)	150
GÉNÉRATION INC.	VÉNUS 3	10 652
GOU-H	GOU-H (2001-2002)	2 318
GRAHAM PRODUCTIONS INC. (ÉDITIONS MINUIT CINQ, LES)	TOMÀS JENSEN (2001-2002)	1 070
GROUPE GIME INC.	SCRAP (2001-2002)	13 328
GROUPE M.P.L. INC. (MPL SPECTACLES)	ANONYMUS	7 286
GROUPE SANDWITCH	GROUPE SANDWITCH	959
JOBIN, DENIS (PRODUCTIONS DENIS JOBIN, LES)	INTERFÉRENCES SARDINES (2001-2002)	750
JOLIN, STEVE	ANODAJAY	150
KOUTURE, MATHIEU (PRODUCTIONS BP, LES)	MONONC'SERGE (2001-2002)	6 390
KOUTURE, MATHIEU (PRODUCTIONS BP, LES)	PÉPÉ ET SA GUITARE	8 588
KOUTURE, MATHIEU (PRODUCTIONS BP, LES)	SUNNY DELOOP	3 767
LALONDE-SCHWARTZ, EMMANUEL	SCHWARTZ ET SA GROOVATÈQUE (2001-2002)	1 358
LANDRY, SÉBASTIEN	SÉBASTIEN LANDRY	150
LAPOINTE, FRANÇOIS (DISQUES FARMER)	MARMOTTES APLATIES ET LES ORDURES IONIQUES – DOUBLÉ	1 285
LARIVÉE-LAVOIE, SÉBASTIEN	SÉBASTIEN LARIVÉE-LAVOIE	150
LEBEL, SIMON	SIMON LEBEL (2001-2002)	50
MAROIS, VINCENT	VINCENT MAROIS	150
MATHIEU, HUGO	BONELESS (2001-2002)	150
N'DIAYE, OUMAR	OUMAR N'DIAYE	150
OLIFANT MUSIQUE INC.	PHILIPPE GÉLINAS – CONFÉRENCE	4 066
PARENT, DAVE	DAVE PARENT (2001-2002)	50
PARKER, DAVID (DISQUES WOOLLY)	JAY SEWALL (2001-2002)	2 096
PHANEUF INC.	MES AÏEUX	1 438
PHANEUF INC.	MES AÏEUX (2001-2002)	2 401
PHANEUF INC.	YELO MOLO (2001-2002)	5 346
POULIN, DANY (DIVERTISSEMENTS EURECKA)	AMÉLIE VEILLE (2001-2002)	609
PRENOVEAU, DANIEL (PRODUCTIONS KILA)	LAOBÉ (2001-2002)	665
PRESTE INC.	AKUMA	640
PRESTE INC.	ARSENIQ 33	1 100
PRESTE INC.	ARSENIQ 33 (2001-2002)	4 486
PRESTE INC.	CAPITAINE RÉVOLTE	1 420
PRESTE INC.	CAPITAINE RÉVOLTE (2001-2002)	5 629

PRESTE INC.	FREEWORM	989
PRESTE INC.	FREEWORM (2001-2002)	1 040
PRESTE INC.	GUÉRILLA	670
PRESTE INC.	POLÉMIL BAZAR	1 965
PRESTE INC.	POLÉMIL BAZAR (2001-2002)	700
PRESTE INC.	VULGAIRES MACHINS	1 763
PRESTE INC.	VULGAIRES MACHINS (2001-2002)	1 520
PRODUCTIONS ARTISTIQUES SAPHIR	DILEMME	715
PRODUCTIONS BROS INC., LES	MIKE BOUDREAU ET LE BOPPIN BLUES BAND (2001-2002)	695
PRODUCTIONS BROS INC., LES	NAKI (2001-2002)	1 658
PRODUCTIONS BYC LTÉE, LES (CAFÉ DU VIEUX CLOCHER)	VINCENT VALLIÈRES	1 218
PRODUCTIONS BYC LTÉE, LES (CAFÉ DU VIEUX CLOCHER)	VINCENT VALLIÈRES (2001-2002)	1 860
PRODUCTIONS DU SINGE BLEU INC., LES	TEN ZEN (2001-2002)	956
PRODUCTIONS JACQUES K. PRIMEAU INC., LES	DENIS DROLET, LES (2001-2002)	1 535
PRODUCTIONS KALEM, LES (KALEMBOURG)	MORT DE RIRE (2001-2002)	9 440
PRODUCTIONS PÊLE-MÊLE	ALAIN BLANCHET ET FRANCE SOUCY (2001-2002)	2 578
PRODUCTIONS SERGE PARÉ INC.	LA VESSE DU LOUP	1 775
PURGE	PURGE	400
R & R MUSIK	ARCHITEKTS, LES	1 977
ST-YVES, PIERRE-ALEXANDRE (ENSEMBLE CERCAMON, L')	ENSEMBLE CERCAMON, L'	490
SUBSONIK	KULCHA CONNECTION (2001-2002)	460
THÉÂTRE INDICIEL GESTICULAIRE (PRODUCTIONS INDICIEL GESTICULAIRE)	NATHALIE LESSARD (2001-2002)	2 184
TIREUX DE ROCHES, LES	TIREUX DE ROCHES, LES (2001-2002)	680
TRIO BORIS	TRIO BORIS	5 238
TRIO BORIS	TRIO BORIS (2001-2002)	4 086
ZONE 4	CHANGO FAMILY, LA (2001-2002)	3 657
		316 769

Programme d'aide aux diffuseurs spécialisés en variétés

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	$
CHANSON EN FÊTE DE ST-AMBROISE INC.	15 000
FESTI BLUES (FESTIBLUES INTERNATIONAL DE MONTRÉAL/FBIM)	15 000
FESTIVAL DE LA CHANSON DE TADOUSSAC INC.	35 000
FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL INC., LE (FESTIVAL DES FESTIVALS)	50 000
FESTIVAL INTERNATIONAL HIP HOP 4EVER	10 000
INSTITUT DES ARTS DE LA SCÈNE, L' (LE CORONA/THÉÂTRE CORONA)	100 000
MEG : LE MONTRÉAL ÉLECTRONIQUE GROOVE INC., LE	35 000
MUSIQU'EN AOÛT INC. (FESTIVAL DE MUSIQUE DE LA PETITE-NATION)	40 000
PRODUCTIONS DUA (THÉÂTRE PETIT CHAMPLAIN/MAISON DE LA CHANSON)	115 000
SOCIÉTÉ POUR L'AVANCEMENT DE LA CHANSON D'EXPRESSION FRANÇAISE (SACEF), LA	50 000
VIEUX CLOCHER DE MAGOG (1982) INC., LE	64 000
	529 000

Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée

VOLET 1
AIDE À L'ÉDITION

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	$
123546 CANADA INC. (ÉDITIONS STROMBOLI)	9 076
2433-0953 QUÉBEC INC. (HUMANITAS)	3 783
3321185 CANADA INC. (ÉDITIONS VARIA, LES)	6 555
9059-6214 QUÉBEC INC. (ÉCRITS DES HAUTES TERRES, LES)	2 173
9061-5956 QUÉBEC INC. (ÉDITIONS ACADÉMIE IMPACT)	9 186
9084-7344 QUÉBEC INC. (ÉDITIONS LES ALLUSIFS, LES)	3 830
9089-2779 QUÉBEC INC. (JOLANNE)	1 466
9104-6698 QUÉBEC INC. (ÉDITIONS SYLVAIN HARVEY)	8 761
91439 CANADA LTÉE (ÉDITIONS DE MORTAGNE)	5 891
ALONZO, ANNE-MARIE (ÉDITIONS TROIS)	2 195
ART GLOBAL INC.	27 862
BIBLIOTHÈQUE QUÉBÉCOISE INC. (BQ)	29 411
BORÉAL EXPRESS LTÉE, LE	51 792
BROQUET INC.	480
CENTRE INTERNATIONAL DE DOCUMENTATION ET D'INFORMATION HAÏTIENNE, CARAÏBÉENNE ET AFRO-CANADIENNE (CIDIHCA), LE (ÉDITIONS DU C.I.D.I.H.C.A., LES)	1 414
COMEAU & NADEAU, ÉDITEURS DE LIVRES S.E.N.C.	3 014
COOPÉRATIVE D'ÉDITION ET DE DISTRIBUTION DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN (ÉDITIONS FÉLIX, LES)	705
DARDICK, SIMON STEPHEN (PRESSES DE VÉHICULE, LES – VEHICULE PRESS)	2 384
DRAMATURGES ÉDITEURS INC.	2 364
ÉCRITS DES FORGES, LES	42 372
ÉDITIONS « UN MONDE DIFFÉRENT » LTÉE, LES	14 226
ÉDITIONS ADA INC. (ÉDITIONS L'ART DE S'APPRIVOISER)	5 319
ÉDITIONS ADAGE INC., LES	110
ÉDITIONS ALEXANDRE STANKÉ INC.	3 323
ÉDITIONS ALIRE INC., LES	29 566
ÉDITIONS ANNE SIGIER INC.	16 740
ÉDITIONS BANJO INC.	12 040
EDITIONS BEHAVIORA INC.	877
ÉDITIONS BERGER A.C. INC.	4 877
ÉDITIONS CHOUETTE (1987) INC., LES	51 792
ÉDITIONS COOPÉRATIVES ALBERT ST-MARTIN DE MONTRÉAL, LES (ÉDITIONS ST-MARTIN)	9 754
ÉDITIONS DE LA COURTE ÉCHELLE INC., LES	51 792
ÉDITIONS DE LA HUIT, LES	472
ÉDITIONS DE LA PLEINE LUNE, LES	4 960
ÉDITIONS DE L'EFFET POURPRE INC., LES	1 157
ÉDITIONS DE L'INSTANT MÊME INC., LES	8 486
ÉDITIONS DES INTOUCHABLES INC., LES	51 792
ÉDITIONS DU CRAM INC., LES	7 078
ÉDITIONS DU NOROÎT LTÉE	28 037
ÉDITIONS DU REMUE-MÉNAGE INC., LES	3 717
ÉDITIONS DU SEPTENTRION INC., LES	18 851
ÉDITIONS DU SOLEIL DE MINUIT INC., LES	2 249
ÉDITIONS DU TRÉCARRÉ INC., LES	17 292
ÉDITIONS ÉCOSOCIÉTÉ INC., LES	7 495
ÉDITIONS ÉMERAUDE INC., LES	1 371
ÉDITIONS FIDES INC. (GROUPE FIDES)	51 792
ÉDITIONS GID INC., LES	18 932
ÉDITIONS HÉRITAGE INC., LES	51 792
ÉDITIONS HOMARD LTÉE, LES	5 573
ÉDITIONS HURTUBISE HMH LTÉE	39 945
ÉDITIONS J.C.L. INC., LES	34 517
ÉDITIONS LES HERBES ROUGES	4 754
ÉDITIONS LES HEURES BLEUES INC.	7 340
ÉDITIONS LESCOP INC.	2 504
ÉDITIONS LIBER INC.	3 257
ÉDITIONS LIBRE EXPRESSION LTÉE, LES	32 975
ÉDITIONS LOGIQUES INC., LES	51 792
ÉDITIONS MICHEL QUINTIN INC., LES	28 930
ÉDITIONS MILLE-ÎLES INC. (400 COUPS, LES)	34 117
ÉDITIONS MULTIMÉDIA ROBERT DAVIES INC.	7 357
ÉDITIONS MULTIMONDES INC., LES	8 320
ÉDITIONS PHIDAL INC.	51 792
ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE INC.	44 116
ÉDITIONS PLANÈTE REBELLE INC., LES	3 502
ÉDITIONS POINT DE FUITE INC.	1 150
ÉDITIONS QUÉBEC/AMÉRIQUE INC., LES (QA INTERNATIONAL)	51 792
ÉDITIONS QUEBECOR INC., LES	35 727
ÉDITIONS QUEBECOR MÉDIA INC.	51 792
ÉDITIONS SEDES LTÉE, LES	1 259
ÉDITIONS SEPTEMBRE – COLLECTION CHOISIR ENR., LES	6 509
ÉDITIONS TRAIT D'UNION INC.	29 708
ÉDITIONS TRIPTYQUES INC., LES	15 349
ÉDITIONS TROIS-PISTOLES INC., LES	18 930
ÉDITIONS VENTS D'OUEST (1993) INC.	8 107
ÉDITIONS XYZ (PUBLICATIONS XYZ)	12 226
GROUPE VILLE-MARIE LITTÉRATURE INC., LE	51 792
GUÉRIN, ÉDITEUR LTÉE	3 836
GUY SAINT-JEAN ÉDITEUR INC.	36 834
HUBERT, MARIANNE-MANON (ÉDITION D'ART « LA SAUVAGINE »)	1 268
ISABELLE QUENTIN ÉDITEUR INC.	11 051
LANCTÔT ÉDITEUR INC.	32 330
LEMÉAC ÉDITEUR INC.	51 792
LOUISE COURTEAU ÉDITRICE INC.	9 270
LOUP DE GOUTTIÈRE INC., LE	9 710

LUXTON, STEVE (LIVRES DC/ENTREPRISES DCAD)	1 404
MÉDIASPAUL (ÉDITIONS MÉDIASPAUL/LIBRAIRIE MÉDIASPAUL/ÉDITIONS PAULINES)	11 583
MODULO ÉDITEUR INC.	12 787
PRESSES DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL, LES	6 699
PRESSES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL, LES	29 877
PRESSES INTER-UNIVERSITAIRES INC., LES	4 064
PRODUCTION ÉDITION ASMS (ÉDITIONS NOUVELLES AMS)	8 150
PRODUCTIONS G.G.C. LTÉE, LES	11 560
PRODUCTIONS JEUX DE MOTS INC.	1 637
PUBLICATION MNH INC.	3 870
PUBLICATIONS CHANT DE MON PAYS INC.	2 404
SABORD, REVUE CULTURELLE, LE	3 201
SOCIÉTÉ D'INFORMATION ET D'AFFAIRES PUBLIQUES (S.I.A.P.) INC. (ÉDITIONS DU MÉRIDIEN)	11 466
SOGIDES LTÉE	51 792
SOULIÈRES ÉDITEUR, INC.	33 025
TESSIER, JEAN-PAUL (ÉDITIONS DE LA PAIX)	4 522
WILLIAMSON, ALAIN (ÉDITIONS LE DAUPHIN BLANC ENR., LES)	10 133
	1 700 000

VOLET 2

AIDE À LA PROMOTION – MARCHÉ QUÉBÉCOIS

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	$
2433-0953 QUÉBEC INC. (HUMANITAS)	415
3321185 CANADA INC. (ÉDITIONS VARIA, LES)	8 474
9059-6214 QUÉBEC INC. (ÉCRITS DES HAUTES TERRES, LES)	2 034
9061-5956 QUÉBEC INC. (ÉDITIONS ACADÉMIE IMPACT)	8 474
9084-7344 QUÉBEC INC. (ÉDITIONS LES ALLUSIFS, LES)	9 491
9104-6698 QUÉBEC INC. (ÉDITIONS SYLVAIN HARVEY)	5 466
91439 CANADA LTÉE (ÉDITIONS DE MORTAGNE)	3 051
ALONZO, ANNE-MARIE (ÉDITIONS TROIS)	3 322
ART GLOBAL INC.	3 609
BIBLIOTHÈQUE QUÉBÉCOISE INC. (BQ)	12 711
BORÉAL EXPRESS LTÉE, LE	12 711
BROQUET INC.	9 689
CENTRE INTERNATIONAL DE DOCUMENTATION ET D'INFORMATION HAÏTIENNE, CARAÏBÉENNE ET AFRO-CANADIENNE (CIDIHCA), LE (ÉDITIONS DU C.I.D.I.H.C.A., LES)	3 107
COMEAU & NADEAU, ÉDITEURS DE LIVRES S.E.N.C.	3 121
COOPÉRATIVE D'ÉDITION ET DE DISTRIBUTION DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN (ÉDITIONS FÉLIX, LES)	1 237
DARDICK, SIMON STEPHEN (PRESSES DE VÉHICULE, LES – VEHICULE PRESS)	1 157
DRAMATURGES ÉDITEURS INC.	2 575
ÉCRITS DES FORGES, LES	10 593
EDIMAG INC.	4 068
ÉDITIONS « UN MONDE DIFFÉRENT » LTÉE, LES	5 356
ÉDITIONS ADA INC. (ÉDITIONS L'ART DE S'APPRIVOISER)	6 361
ÉDITIONS ADAGE INC., LES	7 567
ÉDITIONS ADAGE INC., LES	12 000
ÉDITIONS ALEXANDRE STANKÉ INC.	6 881
ÉDITIONS ALIRE INC., LES	11 393
ÉDITIONS ANNE SIGIER INC.	5 084
ÉDITIONS BANJO INC.	7 365
EDITIONS BEHAVIORA INC.	3 390
ÉDITIONS BERGER A.C. INC.	5 562
ÉDITIONS CHOUETTE (1987) INC., LES	11 299
ÉDITIONS COOPÉRATIVES ALBERT ST-MARTIN DE MONTRÉAL, LES (ÉDITIONS ST-MARTIN)	5 419
ÉDITIONS DE LA COURTE ÉCHELLE INC., LES	11 299
ÉDITIONS DE LA FONDATION DE L'ENTREPRENEURSHIP, LES	7 420
ÉDITIONS DE LA HUIT, LES	678
ÉDITIONS DE LA PLEINE LUNE, LES	4 449
ÉDITIONS DE L'EFFET POURPRE INC., LES	919
ÉDITIONS DE L'INSTANT MÊME INC., LES	9 988
ÉDITIONS DES INTOUCHABLES INC., LES	10 593
ÉDITIONS DU CRAM INC., LES	7 457
ÉDITIONS DU NOROÎT LTÉE	9 660
ÉDITIONS DU REMUE-MÉNAGE INC., LES	4 884
ÉDITIONS DU ROSEAU	3 440
ÉDITIONS DU SEPTENTRION INC., LES	9 558
ÉDITIONS DU TRÉCARRÉ INC., LES	9 886
ÉDITIONS ÉCOSOCIÉTÉ INC., LES	5 898
ÉDITIONS ÉMERAUDE INC., LES	2 359
ÉDITIONS FIDES INC. (GROUPE FIDES)	12 005
ÉDITIONS GID INC., LES	3 559
ÉDITIONS HÉRITAGE INC., LES	12 005
ÉDITIONS HURTUBISE HMH LTÉE	11 299
ÉDITIONS J.C.I. INC. (ÉDITIONS LOSANGES)	3 390
ÉDITIONS J.C.L. INC., LES	6 025
ÉDITIONS LES HEURES BLEUES INC.	1 466
ÉDITIONS LESCOP INC.	2 224
ÉDITIONS LIBER INC.	4 661
ÉDITIONS LIBRE EXPRESSION LTÉE, LES	11 299
ÉDITIONS LOGIQUES INC., LES	8 075
ÉDITIONS MICHEL QUINTIN INC., LES	9 886
ÉDITIONS MILLE-ÎLES INC. (400 COUPS, LES)	12 005
ÉDITIONS MULTIMÉDIA ROBERT DAVIES INC.	1 525
ÉDITIONS MULTIMONDES INC., LES	8 209
ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE INC.	7 195
ÉDITIONS PLANÈTE REBELLE INC., LES	3 754
ÉDITIONS QUÉBEC/AMÉRIQUE INC., LES (QA INTERNATIONAL)	11 299
ÉDITIONS QUEBECOR INC., LES	9 886
ÉDITIONS QUEBECOR MÉDIA INC.	10 593
ÉDITIONS SEDES LTÉE, LES	1 729
ÉDITIONS SEPTEMBRE – COLLECTION CHOISIR ENR., LES	9 886
ÉDITIONS THÉMIS INC.	5 451
ÉDITIONS TRAIT D'UNION INC.	4 237
ÉDITIONS TRANSCONTINENTAL INC., LES	9 180
ÉDITIONS TRIPTYQUES INC., LES	7 500
ÉDITIONS TRIPTYQUES INC., LES	3 735
ÉDITIONS TROIS-PISTOLES INC., LES	9 886
ÉDITIONS VENTS D'OUEST (1993) INC.	4 983
ÉDITIONS XYZ (PUBLICATIONS XYZ)	5 000
ÉDITIONS XYZ (PUBLICATIONS XYZ)	11 299
GROUPE VILLE-MARIE LITTÉRATURE INC., LE	11 299
GUIDES DE VOYAGE ULYSSE INC., LES (ÉDITIONS ULYSSE)	3 390
GUY SAINT-JEAN ÉDITEUR INC.	10 593
ISABELLE QUENTIN ÉDITEUR INC.	7 581
LANCTÔT ÉDITEUR INC.	11 299
LEMÉAC ÉDITEUR INC.	12 005
LOUISE COURTEAU ÉDITRICE INC.	3 932
LOUP DE GOUTTIÈRE INC., LE	7 672
LUXTON, STEVE (LIVRES DC/ENTREPRISES DCAD)	373
MÉDIASPAUL (ÉDITIONS MÉDIASPAUL/LIBRAIRIE MÉDIASPAUL/ÉDITIONS PAULINES)	9 886
PRESSES DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL, LES	6 610
PRESSES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL, LES	8 474
PRODUCTION ÉDITION ASMS (ÉDITIONS NOUVELLES AMS)	6 679
PRODUCTIONS G.G.C. LTÉE, LES	3 856
PRODUCTIONS JEUX DE MOTS INC.	1 695
PUBLICATION MNH INC.	3 248
PUBLICATIONS CHANT DE MON PAYS INC.	1 716
SABORD, REVUE CULTURELLE, LE	3 030
SOGIDES LTÉE	12 005
SOULIÈRES ÉDITEUR, INC.	7 958
TESSIER, JEAN-PAUL (ÉDITIONS DE LA PAIX)	5 508
WILLIAMSON, ALAIN (ÉDITIONS LE DAUPHIN BLANC ENR., LES)	3 686
	657 211

VOLET 3
AIDE À LA TRADUCTION

VOLET 3.1
ŒUVRES LITTÉRAIRES

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	$
123546 CANADA INC. (ÉDITIONS STROMBOLI)	4 755
3321185 CANADA INC. (ÉDITIONS VARIA, LES)	12 500
ÉCRITS DES FORGES, LES	2 456
ÉCRITS DES FORGES, LES	750
ÉDITIONS DE L'EFFET POURPRE INC., LES	6 281
ÉDITIONS DU SEPTENTRION INC., LES	4 500
ÉDITIONS HÉRITAGE INC., LES	1 875
ÉDITIONS LIBER INC.	5 850
ÉDITIONS LIBER INC.	7 928
GUIDES DE VOYAGE ULYSSE INC., LES (ÉDITIONS ULYSSE)	1 875
PRESSES INTER-UNIVERSITAIRES INC., LES	1 875
PRESSES INTER-UNIVERSITAIRES INC., LES	2 025
PRESSES INTER-UNIVERSITAIRES INC., LES	2 400
PRESSES INTER-UNIVERSITAIRES INC., LES	2 250
PRESSES INTER-UNIVERSITAIRES INC., LES	1 575
	58 895

VOLET 3.2
EXTRAITS D'ŒUVRES LITTÉRAIRES

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	$
ÉDITIONS DE LA COURTE ÉCHELLE INC., LES	1 200
ÉDITIONS DE LA COURTE ÉCHELLE INC., LES	375
ÉDITIONS DE LA COURTE ÉCHELLE INC., LES	720
ÉDITIONS DE LA COURTE ÉCHELLE INC., LES	750
ÉDITIONS DE LA COURTE ÉCHELLE INC., LES	750
ÉDITIONS DE LA COURTE ÉCHELLE INC., LES	1 000
ÉDITIONS DU REMUE-MÉNAGE INC., LES	756
ÉDITIONS DU REMUE-MÉNAGE INC., LES	677
ÉDITIONS DU REMUE-MÉNAGE INC., LES	617
ÉDITIONS DU REMUE-MÉNAGE INC., LES	1 247
ÉDITIONS ÉCOSOCIÉTÉ INC., LES	225
ÉDITIONS TRAIT D'UNION INC.	750
ÉDITIONS TRAIT D'UNION INC.	750
ÉDITIONS TRAIT D'UNION INC.	750
ÉDITIONS TRAIT D'UNION INC.	750
ÉDITIONS TRAIT D'UNION INC.	750
ÉDITIONS XYZ (PUBLICATIONS XYZ)	741
	12 808

VOLET 4
AIDE À L'ÉDITION SPÉCIALISÉE

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	$
4049560 CANADA INC. (PRESSES AVALON)	13 500
CLICART INC.	9 750
DE LA CHEVROTIÈRE, MARTHE (TROIS CHÈVRES, LES)	7 500
ÉDITIONS CIEL D'IMAGES INC., LES	10 500
ÉDITIONS GALERIE L'IMAGERIE (E.G.I.) INC., LES	10 500
ÉDITIONS MER ET MONDE INC., LES	7 500
PELLETEURS DE NUAGES INC., LES	15 000
PUBLICATIONS DEVILLERS INC. (ÉDITIONS DE VILLERS)	10 500
	84 750

VOLET 5
PARTICIPATION AUX SALONS DU LIVRE

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	$
9059-6214 QUÉBEC INC. (ÉCRITS DES HAUTES TERRES, LES)	300
9061-5956 QUÉBEC INC. (ÉDITIONS ACADÉMIE IMPACT)	900
9068-7146 QUÉBEC INC.	1 100
91439 CANADA LTÉE (ÉDITIONS DE MORTAGNE)	600
BORÉAL EXPRESS LTÉE, LE	2 550
COMMUNICATION-JEUNESSE	1 400
ÉCRITS DES FORGES, LES	4 800
ÉDITIONS ADA INC. (ÉDITIONS L'ART DE S'APPRIVOISER)	5 000
ÉDITIONS ALEXANDRE STANKÉ INC.	800
ÉDITIONS ALIRE INC., LES	4 800
ÉDITIONS ANNE SIGIER INC.	4 800
ÉDITIONS DE LA COURTE ÉCHELLE INC., LES	5 000
ÉDITIONS DE LA PLEINE LUNE, LES	1 100
ÉDITIONS DE L'INSTANT MÊME INC., LES	300
ÉDITIONS DES INTOUCHABLES INC., LES	5 000
ÉDITIONS DU NOROÎT LTÉE	800
ÉDITIONS DU REMUE-MÉNAGE INC., LES	600
ÉDITIONS DU ROSEAU	5 000
ÉDITIONS DU SEPTENTRION INC., LES	2 650
ÉDITIONS ÉCOSOCIÉTÉ INC., LES	5 000
ÉDITIONS ÉMERAUDE INC., LES	5 000
ÉDITIONS FIDES INC. (GROUPE FIDES)	1 750
ÉDITIONS HÉRITAGE INC., LES	5 000
ÉDITIONS HURTUBISE HMH LTÉE	5 000
ÉDITIONS J.C.L. INC., LES	5 000
ÉDITIONS LOGIQUES INC., LES	5 000
ÉDITIONS MARIE-FRANCE LTÉE	5 000
ÉDITIONS MICHEL QUINTIN INC., LES	5 000
ÉDITIONS PHIDAL INC.	1 600
ÉDITIONS PIERRE TISSEYRE INC.	2 550
ÉDITIONS QUÉBEC/AMÉRIQUE INC., LES (QA INTERNATIONAL)	5 000
ÉDITIONS SCIENCES ET CULTURE INC.	5 000
ÉDITIONS TRANSCONTINENTAL INC., LES	5 000
ÉDITIONS VENTS D'OUEST (1993) INC.	800
ÉDITIONS XYZ (PUBLICATIONS XYZ)	300
FOISY, MICHEL (MICHEL FOISY, ÉDITEUR)	4 750
FORTIER, CÉCILE (ÉDITIONS ARION ENR., LES)	4 800
GROUPE VILLE-MARIE LITTÉRATURE INC., LE	5 000
GROUPE VILLE-MARIE LITTÉRATURE INC., LE	5 000
GUÉRIN, ÉDITEUR LTÉE	5 000
LANCTÔT ÉDITEUR INC.	600
LIDEC INC.	5 000
LOUP DE GOUTTIÈRE INC., LE	3 850

MÉDIASPAUL (ÉDITIONS MÉDIASPAUL/ LIBRAIRIE MÉDIASPAUL/ÉDITIONS PAULINES)	900
PRESSES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL, LES	300
PRESSES INTER-UNIVERSITAIRES INC., LES	300
PROLOGUE INC. (ÉDITIONS MOMENTUM)	5 000
PUBLICATIONS GRAFICOR (1989) INC., LES (ÉDITIONS DE LA POMME, LES/ÉDITIONS FRANÇAISES, LES)	1 150
SABORD, REVUE CULTURELLE, LE	1 100
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DES PÉRIODIQUES CULTURELS QUÉBÉCOIS (SODEP)	5 000
SOCIÉTÉ DE GESTION DE LA BTLF INC. (BTLF)	800
SOGIDES LTÉE	2 500
SOGIDES LTÉE	2 500
SOULIÈRES ÉDITEUR, INC.	5 000
TESSIER, JEAN-PAUL (ÉDITIONS DE LA PAIX)	900
WILLIAMSON, ALAIN (ÉDITIONS LE DAUPHIN BLANC ENR., LES)	4 800
	173 750

Programme d'aide aux salons du livre

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPPISE	$
SALON DU LIVRE DE LA CÔTE-NORD INC.	50 000
SALON DU LIVRE DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE, LE	58 000
SALON DU LIVRE DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE, LE	12 000
SALON DU LIVRE DE L'ESTRIE (S.L.E.) INC.	55 000
SALON DU LIVRE DE L'OUTAOUAIS INC.	77 000
SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL INC.	50 000
SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL INC.	7 500
SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL INC.	75 000
SALON DU LIVRE DE RIMOUSKI, LE	49 500
SALON DU LIVRE DE RIMOUSKI, LE	5 000
SALON DU LIVRE DE RIMOUSKI, LE	24 500
SALON DU LIVRE DE TROIS-RIVIÈRES (RÉGION 04) INC.	49 500
SALON DU LIVRE DE TROIS-RIVIÈRES (RÉGION 04) INC.	18 162
SALON DU LIVRE DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN, LE	60 000
SALON DU LIVRE DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN, LE	38 000
SALON INTERNATIONAL DU LIVRE DE QUÉBEC	82 500
SALON INTERNATIONAL DU LIVRE DE QUÉBEC	40 000
	751 662

Programme d'aide aux librairies agréées

VOLET 1
AIDE À LA PROMOTION

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	$
ASSOCIATION DES LIBRAIRES DU QUÉBEC	5 000
DUBÉ, JEAN-CLAUDE (LIBRAIRIE GÉMINI)	1 070
LIBRAIRIE COOPÉRATIVE DES LAURENTIDES DU COLLÈGE ST-JÉRÔME	800
LIBRAIRIE LU-LU INC.	14 500
LIBRAIRIE MONIC INC.	2 600
SOCIÉTÉ DE GESTION DE LA LIBRAIRIE PANTOUTE INC. (LIBRAIRIE PANTOUTE)	43 000
SOCIÉTÉ DE GESTION DE LA LIBRAIRIE PANTOUTE INC. (LIBRAIRIE PANTOUTE)	15 000
	81 970

VOLET 2
AIDE À LA MODERNISATION DES LIBRAIRIES

Nature de l'aide : subvention et aide remboursable

NOM DE L'ENTREPRISE	$
Subvention	
163055 CANADA INC. (LIBRAIRIE MODERNE)	25 000
2437-4217 QUÉBEC INC. (LIBRAIRIE CARCAJOU)	18 907
2755-5267 QUÉBEC INC. (SERVICE SCOLAIRE DE ROUYN INC.)	16 672
BIBLAIRIE G.G.C. LTÉE (LIBRAIRIE SCOLAIRE CANADIENNE)	25 000
BOUQUINERIE DE CARTIER INC., LA	18 916
DUBÉ, JEAN-CLAUDE (LIBRAIRIE GÉMINI)	1 217
GLOBE TROTTER 2000 INC. (ULYSSE GLOBE TROTTER LA LIBRAIRIE DU VOYAGE)	5 910
LIBRAIRIE ALIRE INC.	25 000
LIBRAIRIE CENTRALE LTÉE	25 000
LIBRAIRIE LIVRES EN TÊTE INC.	6 788
LIBRAIRIE LU-LU INC.	25 000
LIBRAIRIE RENAUD-BRAY INC. (CARREFOUR LAVAL)	25 000
Sous-total subvention	**218 410**
Aide remboursable	
163055 CANADA INC. (LIBRAIRIE MODERNE)	25 000
2437-4217 QUÉBEC INC. (LIBRAIRIE CARCAJOU)	18 907
2755-5267 QUÉBEC INC. (SERVICE SCOLAIRE DE ROUYN INC.)	16 673
BIBLAIRIE G.G.C. LTÉE (LIBRAIRIE SCOLAIRE CANADIENNE)	25 000
BOUQUINERIE DE CARTIER INC., LA	18 916
LIBRAIRIE ALIRE INC.	45 000
LIBRAIRIE CENTRALE LTÉE	25 000
LIBRAIRIE LU-LU INC.	35 000
LIBRAIRIE RENAUD-BRAY INC. (CARREFOUR LAVAL)	25 000
Sous-total aide remboursable	**234 496**
	452 906

VOLET 3
AIDE À L'INFORMATISATION DES LIBRAIRIES

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	$
2437-4217 QUÉBEC INC. (LIBRAIRIE CARCAJOU)	25 000
3598403 CANADA INC. (LIBRAIRIE ROSE-MARIE)	23 773
ASSOCIATION COOPÉRATIVE ÉTUDIANTE DU COLLÈGE AHUNTSIC (LIBRAIRIE COOP AHUNTSIC)	17 020
BIJOUTERIE ET LIBRAIRIE LE PARCHEMIN INC.	10 000
COOPÉRATIVE DE L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES	12 000
COOPÉRATIVE UNIVERSITAIRE DE TROIS-RIVIÈRES	25 000
DUBÉ, JEAN-CLAUDE (LIBRAIRIE GÉMINI)	1 460
ENTREPRISES GAGNON & PROVENÇAL INC., LES (LIBRAIRIE J.A. BOUCHER, LA)	10 000
ENTREPRISES GILLES GENEST INC., LES (LIBRAIRIE SELECT)	4 500
FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES QUÉBÉCOISES EN MILIEU SCOLAIRE (COOPSCO)	2 000
IMMOBIL-AIRE INC. (LIBRAIRIE ZONE LIBRE)	10 000
LIBRAIRIE CENTRALE LTÉE	6 351
LIBRAIRIE COOPÉRATIVE DU COLLÈGE DE MAISONNEUVE	12 000
LIBRAIRIE DU QUÉBEC INC.	25 000
LIBRAIRIE LIVRES EN TÊTE INC.	2 600
MÉDIASPAUL – LIBRAIRIE MÉDIASPAUL – MONTRÉAL	12 000
MÉDIASPAUL – LIBRAIRIE MÉDIASPAUL – SHERBROOKE	12 000
SOCIÉTÉ DE GESTION DE LA BTLF INC. (BTLF)	97 000
SOCIÉTÉ DE GESTION DE LA LIBRAIRIE PANTOUTE INC. (LIBRAIRIE PANTOUTE)	3 150
SOCIÉTÉ DE GESTION DE LA LIBRAIRIE PANTOUTE INC. (LIBRAIRIE PANTOUTE)	12 000
	322 854

VOLET 4
AIDE À LA CONSOLIDATION

Nature de l'aide : aide remboursable

NOM DE L'ENTREPRISE	$
9019-4309 QUÉBEC INC. (CONTES DE PERREAULT, LES – LIBRAIRIE VILLENEUVE)	50 000
	50 000

VOLET 5
AIDE AU TRANSPORT DE LIVRES AU QUÉBEC

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	$
1861-9064 QUÉBEC INC. (LIBRAIRIE-PAPETERIE CAMPANILOISE)	1 100
2637-4207 QUÉBEC INC. (LIBRAIRIE HARVEY)	1 250
3094-2569 QUÉBEC INC. (LIBRAIRIE DU NOUVEAU MONDE)	1 100
3598403 CANADA INC. (LIBRAIRIE ROSE-MARIE)	950
9024-0839 QUÉBEC INC. (LIBRAIRIE BOUTIQUE VÉNUS)	1 250
9038-4405 QUÉBEC INC. (LIBRAIRIE L'EXPRESSION)	1 400
9076-7179 QUÉBEC INC. (AU ROYAUME DU LIVRE)	1 100
ASSOCIATION COOPÉRATIVE ÉTUDIANTE DU CÉGEP DE SAINTE-FOY (COOPÉRATIVE DU CÉGEP DE SAINTE-FOY)	1 100
ASSOCIATION COOPÉRATIVE FRANÇOIS-XAVIER-GARNEAU (COOP F.-X.-GARNEAU)	1 100
AU BOULON D'ANCRAGE INC.	1 250
BÉLAIR, LINDA (LIBRAIRIE A.B.C. ENR.)	1 100
BIBLAIRIE G.G.C. LTÉE (ÉTABLISSEMENT AVENUE NORD – FLEURIMONT)	950
BIBLAIRIE G.G.C. LTÉE (ÉTABLISSEMENT BELVEDÈRE SUD – SHERBROOKE)	950
BOUQUINERIE DE CARTIER INC., LA	1 100
BOUTIQUE DU LIVRE DE SAINTE-FOY INC.	1 100
CHOUETTE LIBRAIRIE INC., LA	1 250
CLÉMENT MORIN & FILS INC.	950
COOPÉRATIVE COLLÉGIALE ET UNIVERSITAIRE DE L'OUTAOUAIS (COOPÉRATIVE COLLÉGIALE DE L'OUTAOUAIS « COOPCO »)	950
COOPÉRATIVE DE L'UNIVERSITÉ LAVAL (ZONE UNIVERSITÉ LAVAL)	1 100
DUBÉ, JEAN-CLAUDE (LIBRAIRIE GÉMINI)	1 100
ÉDITIONS ANNE SIGIER INC.	1 100
ENTREPRISES CULTURELLES DE LA BAIE-DES-CHALEURS INC., LES (LIBER – LIBRAIRIE GÉNÉRALE)	1 400
ENTREPRISES GAGNON & PROVENÇAL INC., LES (LIBRAIRIE J.A. BOUCHER, LA)	1 100
ENTREPRISES GILLES GENEST INC., LES (LIBRAIRIE SÉLECT)	1 100
ENTREPRISES-JEUNESSES DU LAC POUCE INC., LES (CENTRE DE DOCUMENTATION RELIGIEUSE « LA SOURCE »)	1 100
GALERIE DU LIVRE (VAL D'OR) INC.	1 250
GIASSON, SYLVIANE (GALERIE DU LIVRE ENR., LA)	1 100
GLOBE TROTTER 2000 INC. (ULYSSE GLOBE TROTTER LA LIBRAIRIE DU VOYAGE)	1 100
GROUPE ARCHAMBAULT INC. (ÉTABLISSEMENT DES ÉRABLES – SHERBROOKE)	950
GROUPE ARCHAMBAULT INC. (ÉTABLISSEMENT LACROIX – SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE)	1 100
GROUPE ARCHAMBAULT INC. (ÉTABLISSEMENT LAURIER – SAINTE-FOY)	1 100
GROUPE ARCHAMBAULT INC. (ÉTABLISSEMENT TALBOT – CHICOUTIMI)	1 100
HIBOU-COUP INC., L'	1 250
LIBRAIRIE A À Z INC.	1 250
LIBRAIRIE A. L'ÉCUYER INC.	950
LIBRAIRIE ALPHA INC.	1 400
LIBRAIRIE BLAIS INC.	1 250
LIBRAIRIE CENTRALE LTÉE	1 250
LIBRAIRIE CHARBOURG INC.	1 100
LIBRAIRIE DE LA CHAUDIÈRE INC.	1 100
LIBRAIRIE DU NORD INC.	1 250
LIBRAIRIE DU SOLEIL DE HULL INC.	950
LIBRAIRIE DU SOLEIL INC. – GATINEAU	396
LIBRAIRIE GÉNÉRALE FRANÇAISE (D.O.) INC.	1 100
LIBRAIRIE H. FOURNIER INC.	1 100
LIBRAIRIE LA LIBERTÉ INC.	1 100
LIBRAIRIE LA MAISON ANGLAISE INC.	1 100
LIBRAIRIE L'ALPHABET INC.	1 250
LIBRAIRIE LES BOUQUINISTES M. & M. INC.	1 100
LIBRAIRIE L'OPTION INC.	1 100
LIBRAIRIE MARIE-LAURA INC., LA	1 100
LIBRAIRIE MORENCY INC.	1 100
LIBRAIRIE RÉGIONALE (1982) INC.	1 100
LIBRAIRIE RENAUD-BRAY INC. (LIBRAIRIE GARNEAU – GATINEAU)	950
LIBRAIRIE RENAUD-BRAY INC. (LIBRAIRIE GARNEAU – SAINTE-FOY)	1 100
LIBRAIRIE RENAUD-BRAY INC. (LIBRAIRIE GARNEAU – SHERBROOKE)	950
LIBRAIRIE RENAUD-BRAY INC. (LIBRAIRIE GARNEAU – VICTORIAVILLE)	950
LIBRAIRIE TABACADO INC.	1 400
LIBRAIRIE VAUGEOIS INC., LA	1 100
MÉDIASPAUL – LIBRAIRIE MÉDIASPAUL – SHERBROOKE	950
MÉGABURO INC.	1 100
PROCURE DE JONQUIÈRE LTÉE	1 100
PRUD'HOMME, LOUIS M. (LIBRAIRIE LOUIS-FRÉCHETTE)	1 100
SERVICES INFORMATIQUES LOGITEM INC. (LIBRAIRIE SERVIDEC)	1 250
SOCIÉTÉ DE GESTION DE LA LIBRAIRIE PANTOUTE INC. (LIBRAIRIE PANTOUTE)	1 100
	71 996

Programme d'aide aux artisans et aux entreprises des métiers d'art

VOLET 1
AIDE AUX ARTISANS PROFESSIONNELS ET AUX ENTREPRISES INTERMÉDIAIRES EN MÉTIERS D'ART

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE/DU PROFESSIONNEL	$
171548 CANADA INC. (GUÉDINES EN FOLIE, LES)	5 100
2691761 CANADA INC. (CRÉATIONS NOLA)	9 000
9052-2277 QUÉBEC INC. (BIDULE)	1 850
9052-2277 QUÉBEC INC. (BIDULE)	2 450
9076-4903 QUÉBEC INC. (CONCEPTION CUIR)	7 650
ANDRUS, BRUNO	12 750
ART DU CUIVRE, L'	2 900
ART ET DESIGN MOSAÏKA INC.	13 650
AS DE CARREAUX INC., L'	2 050
ATELIER BERNARD CHAUDRON INC.	5 600
ATELIER DE VERRE CASSANDRE INC.	18 500
ATELIER DU VIEUX CAP-ROUGE INC.	8 500
ATME, RICHARD (ATELIER ELJORI)	6 000
AUDET, CHRISTINE	1 400
AUDET, RICHARD	5 750
AURIOL, CATHERINE (ATELIER-BOUTIQUE GAÏA)	4 250
BARIL, JACQUES	5 100
BARON, GHISLAIN	400

BEAUDOIN, MICHELLE (MICHELLE BEAUDOIN ENR.)	4 875
BEAUDOIN, MICHELLE (MICHELLE BEAUDOIN ENR.)	2 250
BÉLIVEAU, DANIEL	6 000
BETTINGER, PHILIPPE	5 100
BOGATI, LAJOS (BOG-ART)	1 350
BORDUAS, SÉBASTIEN (SÉBOR)	4 250
BOUSQUET, LOUISE (ATELIER LOUISE BOUSQUET)	27 500
BRUNELLE ET PÉRUSSE INC.	27 200
CÉRAMISTE TOMMY ZEN DESIGNER INC.	20 000
CHARETTE & COSSETTE	6 000
COLLECTIONS GIRARDIN INC.	1 650
COLLECTIONS GIRARDIN INC.	1 700
CONCEPTIONS LOUISE LAPOINTE LTÉE	5 100
CORDY, SERGE	1 300
COSGROVE, JOHN A.	1 975
CÔTÉ, MARC	4 000
CÔTÉ, MARIE-ANDRÉE	1 700
CRÉATIONS DIA	13 000
CUIRS LA GRAVELLERIE INC. (GRAVEL FOURRURES)	2 350
CYR, GÉRALDINE (MAISON DU POTIER ENR., LA)	3 700
DANIELLE NAULT DESIGNER INC.	13 650
DAVID, PATRICIA	2 400
DENOMMÉ, ROBERT (ATELIER DU LYS)	2 000
DESIGN XTIAN INC.	10 000
DOYON, GILLES (DECTALLE)	3 275
DUBOIS, BENOÎT (BERGERIE EN FOLIE, LA)	5 575
ÉBÉNISTERIE BERNARD DUMONT INC.	2 550
EN 3 DIMENSIONS ENR.	2 800
FABER, JUDITH	1 575
FABER, JUDITH	1 200
FORTIN, LISE (LISE FORTIN JOAILLERIE)	6 000
FORTIN, LISE (LISE FORTIN JOAILLERIE)	3 400
GILBERT, CHANTAL	6 100
GILBERT, CHANTAL	3 400
GILL, MANON	7 450
GINGUE, RENÉ (ENTREPRISE R. GINGUE)	5 725
GRÉGOIRE, LUCIE	2 550
GUÉRIN, KINO	1 250
HALO ART INC.	22 000
HECTARUS INC.	24 000
HUNOT, CLAUDE	5 000
J A MERCIER (MUSÉE DE LA FAUNE ENR.)	7 000
J.B. STENSLAND & T. GIRARD LUTHIERS – ARCHETIERS ENR.	1 600
JEFFREY, MARTHE (CÔTE À CÔTE)	2 675
JOUETS DE BOIS RICHARD ÉMOND INC., LES	3 250
JULES SAINT-MICHEL LUTHIER INC.	8 000
LAHAYE, DENYSE	2 000
LALONDE, SUZANNE (CRÉATIONS CHANTELINE)	3 000
LANGLOIS, ROBERT	1 825
L'ÉCUYER, LOUIS-GEORGES	3 225
LÉGARÉ, LYNN	3 250
MARTIN, NICOLE (NICOLE MARTIN JOAILLIÈRE)	1 200
MAZLOUM, NIHAL	2 325
MEUBLES DENEAULT INC. (ÉBÉNISTERIE ARCHITECTURALE DENEAULT)	17 000
MICHEL HARVEY CÉRAMIQUE INC.	8 500
MOPERC INC.	2 700
MORIN-CHOINIÈRE MONTRÉAL INC.	3 250
MOSE, CAROL	2 000
NÉRON, MATHIEU (ATELIER DE CUIR SAINT-JEAN-BAPTISTE)	3 000
PARADIS, MICHEL (CRÉATION PAR-ART-DIS ENR.)	750
PETIT, JOCELYNE (TOUT MAIN)	1 700
PETITE ÉCOLE DU RANG, LA	2 800
PICARD, CHRISTIAN	1 500
PLASTRE, DOMINIQUE	5 000
POTERIE TERRE À TERRE	7 500
POTERIE TERRE À TERRE	500
POTVIN, PATRICE	2 000
PRODUITS GROLL INC., LES	6 800
REEVES, CATHERINE	2 000
REGER-SCHIEMANN, HEIDI (POTERIE DE L'ANSE)	3 900
RÉNOVATION YVES COULOMBE INC. (LUKA PERCUSSION)	7 000
ROBILLARD, MADELEINE (CRÉATIONS BLANCHE, LES)	4 250
ROBITAILLE, ANNETTE DUCHESNE	3 850
ROBITAILLE, ANNETTE DUCHESNE	1 200
ROLLAND RABY INC.	7 000
ROMPRÉ, JEAN (JEAN ROMPRÉ LUTHIER)	3 825
SAVOIE, MAURICE	860
SÉGUIN, ÉRIC	5 075
SÉGUIN, ÉRIC	700
SÉVIGNY, LUC (ET) BERTRAND, FRANCIS	12 650
SIGOUIN-GUTIERREZ SENC	4 975
SPAIN-CHANDONNET, MYRTELLE	1 350
THÉRIAULT, CAROLINE (VERRE SOUFFLÉ IN VITRO)	8 500
TOUPIN, NORMAND (MUSÉE INCROYABLE, LE)	1 300
TOUVERRE INC. (VERRERIE D'ART TOUVERRE)	10 000
TREMBLAY, MICHEL (ATELIER THERMIC ENR.)	2 700
TRÉPANIER, GINETTE	3 400
VANIER, PAUL (PLANÈTE MARS CONCEPT)	4 250
VERRE COULÉ DU QUÉBEC INC.	11 000
VERRE MINUIT INC.	21 000
VERRERIE DE LA MÉDUSE INC., LA	5 000
VRANJES, IVAN (RABOT DU PIONNIER, LE)	4 000
	619 935

VOLET 2

AIDE AUX ARTISANS ET AUX ENTREPRISES EN DÉMARRAGE

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE/DU PROFESSIONNEL	$
BEAUCHAMP, JULIE	750
BÉLANGER, ALAIN (MEUBLES DU LOFT, LES)	3 275
BÉLANGER, ALAIN (MEUBLES DU LOFT, LES)	1 600
BONMATIN, FRÉDÉRIQUE	2 500
BONMATIN, FRÉDÉRIQUE	700
BURROWES, ANNE-MARIE	1 300
D'ALLAIRE, FLORENCE	3 500
DE BRIÈRE, DANIELLE	700
DROUILLARD, JEAN-ROBERT	3 100
GINGRAS, LOUISE	950
LABRIE, NADINE	740
LATULIPPE, LYSANNE (MAJOLIE – TRICOTS MAJOLIE, LES)	3 000
LE GRAND, LOUIS	1 075
LEBLANC, PAUL-ANDRÉ	3 250
LEBLANC, PAUL-ANDRÉ	1 000
MARCOTTE, RÉJANE (ATELIER MULTI-ART)	4 000
Mc NAUGHTON, TANYA	2 150
MORIN, MARIE-CLAUDE	1 575
POMERLEAU, JEAN-FRANÇOIS	4 000
ROBERT, FRÉDÉRIC (AU CHANT DU COQ FERRONNERIE D'ART)	2 200
ROY, MATHIEU	850
SAPINA, ÈVE (MÉMOIRE DE L'ARTISAN, LA)	2 550
SYNNOTT, FABIENNE	3 500
	48 265

VOLET 3
AIDE AUX PROJETS STRUCTURANTS

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE/DU PROFESSIONNEL	$
80799 CANADA LTÉE (OPTION ART)	12 000
ANTOINE, NATHALIE (POTERIE MANU REVA)	7 325
ANTOINE, NATHALIE (POTERIE MANU REVA)	2 700
ASSOCIATION DES CÉRAMISTES DE QUÉBEC	4 500
ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES ÉBÉNISTES DU QUÉBEC	6 000
ATELIER FUSION	8 500
CENTRE MATERIA	40 000
COOPÉRATIVE D'ARTISANAT L'EMPREINTE DE MONTRÉAL (EMPREINTE, L')	1 650
CORPORATION CÉRAMIQUE VAL-DAVID	25 000
CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT TOURISTIQUE DE BONAVENTURE, LA (MUSÉE ACADIEN DU QUÉBEC À BONAVENTURE)	5 000
COUP DE GRIFFE INC.	6 400
COUTURE, BENOÎT (GENS D'ÉTOFFES)	2 550
ESTIVAL DE SAINTE-ROSE, L' (ESTIVAL VIVARTS DE LAVAL À SAINTE-ROSE, L')	8 500
FARFELU MONTRÉAL	2 550
GENEVIÈVE DOSTALER INC.	8 000
MÉTIERS D'ART/BAS-SAINT-LAURENT	17 000
MÉTIERS D'ARTS DE LANAUDIÈRE	7 000
PRODUCTIONS INTERFACE DESIGN INC., LES (SALON INTERNATIONAL DU DESIGN DE MONTRÉAL – SIDIM)	15 000
PRODUCTIONS INTERFACE DESIGN INC., LES (SALON INTERNATIONAL DU DESIGN DE MONTRÉAL – SIDIM)	25 000
TOUR DES ARTS	3 000
TOUR DES ARTS	4 725
	212 400

VOLET 4
AIDE À LA MODERNISATION DES ATELIERS

Nature de l'aide : aide remboursable

NOM DE L'ENTREPRISE/DU PROFESSIONNEL	$
2691761 CANADA INC. (CRÉATIONS NOLA)	8 000
2953-7370 QUÉBEC INC. (POTERIE DE PORT-AU-PERSIL)	4 200
ANTOINE, NATHALIE (POTERIE MANU REVA)	4 000
ART DU CUIVRE, L'	12 000
BOUSQUET, LOUISE (ATELIER LOUISE BOUSQUET)	37 000
BURNHAM, OLIVIER (FORGE D'OLL)	12 000
COLLECTIONS MARIOUCHE INC., LES	40 000
OTIS, MARIE-RENÉE	5 000
PICARD, CHRISTIAN	6 000
ROBERT, FRÉDÉRIC (AU CHANT DU COQ FERRONNERIE D'ART)	2 000
VERRE MINUIT INC.	22 700
VERRE MINUIT INC.	8 000
	160 900

VOLET 5
PARTICIPATION AUX SALONS DE MÉTIERS D'ART

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE/DU PROFESSIONNEL	$
171548 CANADA INC. (GUÉDINES EN FOLIE, LES)	600
2691761 CANADA INC. (CRÉATIONS NOLA)	300
ATELIER BERNARD CHAUDRON INC.	300
JONES, ANN	700
LABRIE, NADINE	300
LANGLOIS, ROBERT	600
LEBLANC, PAUL-ANDRÉ	600
MARTIN, GUY (FOLIE VERRE)	900
TREMBLAY, MICHEL (ATELIER THERMIC ENR.)	500
	4 800

Programme d'aide aux écoles-ateliers

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	$
CENTRE DE CÉRAMIQUE – POTERIE BONSECOURS INC.	95 000
CENTRE DE CÉRAMIQUE – POTERIE BONSECOURS INC.	10 000
CENTRE DE FORMATION ET DE CONSULTATION EN MÉTIERS D'ART – CÉGEP DE LIMOILOU (ÉCOLE NATIONALE DE LUTHERIE)	14 320
CENTRE DE RECHERCHE ET DE DESIGN EN IMPRESSION TEXTILE DE MONTRÉAL (CENTRE DE DESIGN TEXTILE DU QUÉBEC)	95 000
CENTRE DES MÉTIERS DU CUIR DE MONTRÉAL	90 000
CENTRE DES MÉTIERS DU VERRE DU QUÉBEC INC.	105 000
CENTRE DES MÉTIERS DU VERRE DU QUÉBEC INC.	10 000
CENTRE DES TEXTILES CONTEMPORAINS DE MONTRÉAL, LE	95 000
CENTRE DES TEXTILES CONTEMPORAINS DE MONTRÉAL, LE	10 000
ÉCOLE DE JOAILLERIE DE MONTRÉAL (E.J.M.)	100 000
ÉCOLE DE JOAILLERIE DE QUÉBEC	88 000
ÉCOLE DE JOAILLERIE DE QUÉBEC	10 000
INSTITUT QUÉBÉCOIS D'ÉBÉNISTERIE	78 000
MAISON DES MÉTIERS D'ART DE QUÉBEC	254 000
MAISON DES MÉTIERS D'ART DE QUÉBEC	30 000
	1 084 320

Programme d'aide aux salons régionaux

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	$
CORPORATION DES MÉTIERS D'ART DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN	15 000
CORPORATION MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC EN ESTRIE INC.	15 000
	30 000

Programme d'aide aux associations et aux regroupements nationaux

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	$
ASSOCIATION DES DISTRIBUTEURS EXCLUSIFS DE LIVRES EN LANGUE FRANÇAISE ADELF INC.	1 000
ASSOCIATION DES DISTRIBUTEURS EXCLUSIFS DE LIVRES EN LANGUE FRANÇAISE ADELF INC.	30 000
ASSOCIATION DES DISTRIBUTEURS EXCLUSIFS DE LIVRES EN LANGUE FRANÇAISE ADELF INC.	12 250
ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LANGUE ANGLAISE DU QUÉBEC	17 200
ASSOCIATION DES LIBRAIRES DU QUÉBEC	50 000
ASSOCIATION DES LIBRAIRES DU QUÉBEC	65 000
ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS DE L'INDUSTRIE DE L'HUMOUR (APIH) ET GALA DE L'HUMOUR	50 000
ASSOCIATION NATIONALE DES ÉDITEURS DE LIVRES (QUÉBEC ÉDITION)	12 000
ASSOCIATION NATIONALE DES ÉDITEURS DE LIVRES (QUÉBEC ÉDITION)	50 000
ASSOCIATION NATIONALE DES ÉDITEURS DE LIVRES (QUÉBEC ÉDITION)	7 500
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE L'INDUSTRIE DU DISQUE, DU SPECTACLE ET DE LA VIDÉO (ADISQ) INC.	169 000
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES SALONS DU LIVRE INC. (AQSL)	25 000
CONSEIL DES MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC (GALERIE DES MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC, LA – BUREAU D'EXPORTATION – MÉTIERS D'ART QUÉBEC/BE-MAQ)	413 000
CONSEIL DES MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC (GALERIE DES MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC, LA – BUREAU D'EXPORTATION – MÉTIERS D'ART QUÉBEC/BE-MAQ)	413 000
EN PISTE INC. (REGROUPEMENT DES ARTS DU CIRQUE)	50 000
FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES QUÉBÉCOISES EN MILIEU SCOLAIRE (COOPSCO)	12 000
FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES QUÉBÉCOISES EN MILIEU SCOLAIRE (COOPSCO)	34 000
FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES QUÉBÉCOISES EN MILIEU SCOLAIRE (COOPSCO)	20 000
OBSERVATOIRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS – INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC	125 000
SOPREF SOCIÉTÉ POUR LA PROMOTION DE LA RELÈVE MUSICALE DE L'ESPACE FRANCOPHONE (SOPREF/LOCAL DISTRIBUTION)	25 000
SOPREF SOCIÉTÉ POUR LA PROMOTION DE LA RELÈVE MUSICALE DE L'ESPACE FRANCOPHONE (SOPREF/LOCAL DISTRIBUTION)	20 000
SOCIÉTÉ DE GESTION DE LA BTLF INC. (BTLF)	300 000
	1 900 950

Programme d'aide aux événements nationaux et internationaux

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	$
COUP DE CŒUR FRANCOPHONE	75 000
FESTIVAL DE LA CHANSON DE GRANBY INC., LE	125 000
FESTIVAL D'ÉTÉ INTERNATIONAL DE QUÉBEC INC.*	450 000
FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL INC., LE (FESTIVAL DES FESTIVALS)	300 000
FESTIVAL JUSTE POUR RIRE	275 000
FESTIVAL MONTRÉAL EN LUMIÈRE INC.*	50 000
FESTIVAL POLLIWOG INC.	40 000
FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL INC., LES	200 000
NATIONAL/MONDIAL D'IMPRO	25 000
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE L'ESTRAN (FESTIVAL EN CHANSON DE PETITE-VALLÉE)	95 000
TERRES EN VUES, SOCIÉTÉ POUR LA DIFFUSION DE LA CULTURE AUTOCHTONE	15 000
	1 650 000

* Aide financière déboursée par le ministère de la Culture et des Communications pour un total de 500 000 $.

Marie Jo Thério, tiré de la chanson *La Maline*

Programme d'aide aux événements

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
ASSOCIATION NATIONALE DES ÉDITEURS DE LIVRES (QUÉBEC ÉDITION)	JOURNÉE MONDIALE DU LIVRE 2002-2003	50 000
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE L'INDUSTRIE DU DISQUE, DU SPECTACLE ET DE LA VIDÉO (ADISQ) INC.	GALA 2002	35 000
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE L'INDUSTRIE DU DISQUE, DU SPECTACLE ET DE LA VIDÉO (ADISQ) INC.	RENCONTRES DE L'ADISQ	95 000
BOUQUINISTES DU SAINT-LAURENT INC., LES	AIDE 2002-2003	40 000
ODYSSÉES DU LIVRE, LES	FONCTIONNEMENT 2002-2003	25 000
SOCIÉTÉ DE PROMOTION DU LIVRE (S.P.L.) INC.	LIVRE D'ICI INTERNET	15 000
		260 000

Programme Québec multimédia jeunesse

VOLET 1

SOUTIEN AU DÉVELOPPEMENT EN MULTIMÉDIA

Nature de l'aide : subvention

NOM	OBJET	$
AKOURY, NATHALIE	PRÉVENTION HYGIÈNE DENTAIRE	12 499
AUGUSTIN, THOMAS	PETIT MUSÉE, LE	12 065
BAILLARGEON, MARC-ÉRIC	PASSÉ AU PRÉSENT, LE	5 061
BANCHONGPHANITH, YVES	MAISON DE JEUNES VIRTUELLE	5 500
BÉCHARD, HÉLÈNE	MERVEILLEUX MONDE DE DIROU, LE	5 500
BÉDARD, MARTIN	QUESTIONS AUX SUPERS SAVANTS JR	5 394
BERNIER, ÈVE	HIP-HOPÉE BREAKAMBOLESQUE, L'	20 000
BLAIN-COSGROVE, EMMANUEL	GUIDE DE LA MAISON VERTE	12 500
BOISVERT, JEAN-FRANÇOIS	ORIGINE DU MONDE, L'	12 827
BONIN, GUY	CINÉMATION	12 500
BUSSIÈRE, MATHIEU	TRADITION ORALE FRANCOPHONE, LA	12 400
CARPENTIER, RAYMOND	PÉRIODIQUE MULTIMÉDIA SUR L'ARCHÉOLOGIE	5 500
CHAPLEAU, FRÉDÉRIK	SIMULATION VIRTUELLE SUR INTERNET	5 500
CHARLAND, FRANCIS	KALI ET ESCRIME DES PHILIPPINES	12 812
CORNEAU, FRÉDÉRIC	CHOC DES ÉPOQUES, LE	20 601
DE BLOIS, ARIANE	SIGNAL.TV	20 000
DENAES, JEAN-CHRISTOPHE	ÉPOPÉE DE MARIE-CLARISSE, L'	11 693
DOUBLET, JEAN-CHRISTOPHE	VIRTUEL YI-KING	5 500
DUBREUIL, FRANCIS	CARTE MULTIMÉDIA DE LA RIVIÈRE SAINT-MAURICE	14 500
FECTEAU, DANIEL	PATRIMOINE RELIGIEUX DES CANTONS DE L'EST, LE	12 732
FERLAND, DONALD	MÉTHODE D'INITIATION INSTRUMENTS HARMONIE	7 376
GAGNÉ, DOMINIQUE	PLATE-FORME WEB D'EXPRESSION MARGINALE	13 166
GAGNON, MARIE-ÈVE	C.G. DESIGNER	7 500
GAREAU, MARTIN	INTERAC-SON	12 469
GAUTHIER, KATIA	DVD INTERACTIF : L'EXPÉRIENCE SONORE ET VISUELLE, LE	20 000
GENDRON, THIERRY (EKOFILMS)	4 X 4 FICTION INTERACTIVE	5 500
GEOFFROY, ÉTIENNE	VILLE EMMURÉE, LA	20 474
GERMAIN, MYRIAM	SCÉNARIO QUÉBEC	12 950
GIRARD, JEAN-FRANÇOIS	TRANSIT ACTION	5 500
GIRARD, MATHIEU	PAPIROGER.COM	13 171
GOULET, ÉRIC	GRANDE AVENTURE D'A. DESJARDINS, LA	5 974
GRIMARD, ESTEL	SCIENSATION	20 000
HARVEY, MARTIN	À LA DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE	21 212
HÉBERT, MARTIN	CRÉATION-OLÉ	5 500
JULIEN, CAROLINE	ÉTRANGE DISPARITION DU PROFESSEUR SCIENTIFIX, L'	5 500
LAMOUREUX, GENEVIÈVE	À LA RECHERCHE DE MAESTRO !	19 978
LAROCHE, DOMINIC	MONTREALLUSION	19 985
LAROCHE, JOSÉE	CÉDÉROM LUDO-ÉDUCATIF SUR LA DANSE	11 900
MALOUIN, SOPHIE	NAIA	5 500
MASSE, BENJAMIN	RÉSEAU MUSIQ	5 500
MÉZERETTE, SANDRINE	TRÉSORS VOLÉS DU PROFESSEUR ZIGZAG, LES	5 414

PAINCHAUD, ALEXANDRE	MUSES – 3e VERSEMENT	12 964
PAQUET, JEAN-FRANÇOIS	PROJET ÈVE	4 301
PATRY, MICHEL	DÉBUT DU 18e SIÈCLE : PLACE ROYALE	12 339
PELLETIER, GUY-CHARLES	BIOGRAPHIX	12 492
PICHÉ, YANNICK	PROJET AZUR	5 390
POIRIER, SÉVERINE	IMAGES ET MOUVEMENT – LES ARTS MÉDIATIQUES DU QUÉBEC	22 000
RIVERIN, DAVID-ALEXANDRE	PROJET RIVILKAR	12 300
ROBERGE, MARIE-ANDRÉE	PETITE HISTOIRE D'ÉGLISES DE LA VILLE DE QUÉBEC, LA	5 335
ROBIDA, ISABELLE	PREMIÈRE LIGNE : EXPLORATION ŒUVRE VITTORIO, LA	12 461
ROUSSEAU, MARIE-CLAUDE	LÉGENDES DU SAINT-LAURENT, LES	5 337
SANTILLAN, MARIANA	TROUSSE DE SURVIE DU CINÉASTE EN HERBE	17 475
SÉVIGNY, EMMANUEL	IMAGE : EXPÉRIENCE MUSÉOLOGIQUE INTERACTIVE, L'	5 500
SOUMPHOLPHAKDY, VANNY-DAVID	SPLENDEURS OUBLIÉES	12 321
ST-GERMAIN, RENÉ	BASE DE CONNAISSANCE EN SÉCURITÉ INFORMATIQUE	5 500
ST-LOUIS, HERVÉ	DESSIN ANIMÉ ASSISTÉ DE MACROMÉDIA FLASH, LE	19 990
TURBIDE, GILLES	JEU D'AVENTURE	5 743
VILLENEUVE, NOÉMIE	CLARA EXPLORE LE MONDE DES RELIGIONS	20 000
WILLET, JENNIFER	BIOTEKNICA	12 500
		673 601

VOLET 2

SOUTIEN À LA PRODUCTION EN MULTIMÉDIA

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
123 CERTIFICATION INC.	EDUWELDING	43 025
BLUESPONGE INC.	INTERFACE MÉDIA	28 400
EGZAKT INC.	BIOGRAPHIX	51 800
EXPLORATION ÉLECTRONIQUE DU MONDE MUSICAL INC. (EWORLDMUSIQUE.COM – EWORLDMUSIC EXPLORATION INC.)	PORTAIL MUSICAL EWORLDMUSIC.COM PHASE III	51 800
GROUPE SISMIQUE INC.	RAYONNEMENT DES ÉGLISES DE QUÉBEC	49 700
INTERSTATION PRODUCTION MULTIMÉDIA INC.	QUÉBEC 400 ANS D'HISTOIRE	51 800
PLANIMAGE INC.	PANORAMA DE L'ARCHÉOLOGIE MONDIALE	51 800
PRODUCTIONS MULTIMAGE INC.	CÉDÉROM PATRIMOINE RELIGIEUX DES CANTONS-DE-L'EST	51 800
PRODUCTIONS MYKOTA I INC.	AVIATION	51 800
SARBAKAN INC.	TOTAL PANIC	28 400
		460 325

VOLET 3

STAGES EN COMMERCIALISATION DANS LES ENTREPRISES QUÉBÉCOISES

Nature de l'aide : subvention

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
131427 CANADA INC. (ILASALLE)	STAGE	2 592
3102-3815 QUÉBEC INC. (ORDEM MULTIMÉDIAS STUDIOS)	BIBLI-MOTS	11 760
4-ÉLÉMENTS MÉDIA INC.	STAGE	11 760
9054-0097 QUÉBEC INC. (STUDIOS ARTMÉDIA)	QUI A CROQUÉ LA LUNE ? PARTIES 1 ET 2	11 760
BLUESPONGE INC.	INTERFACE MÉDIA/LA VIDÉO S'INTERACTIVE	11 760
COGNISCIENCE ÉDITEURS INC.	ENSEMBLE DU CATALOGUE CONSTITUÉ DE 60 TITRES AINSI QUE « LA FORMULE DU SAVOIR », L'	11 760
DE MARQUE INC.	TAP 'TOUCHE, TYPING PAL, BUDGET EXPRESS, SCIENCE ET VIE JUNIOR	11 760
E & B DATA INC.	RECENSEMENT D'INVESTISSEMENTS EN CAPITAUX AU CANADA, BASE DE CONNAISSANCE...	11 760
GROUPE DOCUMENS INC.	PRIMEDIT (APPLICATION DE GESTION DE CONTENUS WEB)	11 760
INTERACTIF KUTOKA INC. (SAME)	COLLECTION MIA, LA/DIDI ET DITTO (AUTOMNE 2002)/ AUTRES PRODUITS SOUS LICENCE	11 760
SHANDA MULTIMÉDIA INC.	ESPACITÉ	11 760
UBI SOFT DIVERTISSEMENTS INC.	PRODUITS PC ET CONSOLE UBI SOFT (CATALOGUE 200 PRODUITS)	11 760
		131 952

Société
de développement
des entreprises
culturelles
Québec

annexe 3

rapport d'activités 2002-2003

Programme d'aide à l'exportation et au rayonnement culturel (SODEXPORT)

Société de développement des entreprises culturelles

Québec

LISTE DES ENTREPRISES OU DES PROFESSIONNELS QUI ONT REÇU DU SOUTIEN FINANCIER DE LA SODEC EN VERTU DU PROGRAMME D'AIDE À L'EXPORTATION ET AU RAYONNEMENT CULTUREL (SODEXPORT) AU COURS DE L'EXERCICE FINANCIER 2002-2003

Programme d'aide à l'exportation et au rayonnement culturel (SODEXPORT)

VOLET 1

SODEXPORT — ENTREPRISE

Nature de l'aide : aide remboursable

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
80799 CANADA LTÉE (OPTION ART)	SALONS ET EXPOSITIONS : ONTARIO ET ÉTATS-UNIS	35 000
ATELIER BERNARD CHAUDRON INC.	PARTICIPATION À DIVERS MARCHÉS AU CANADA ET ÉTATS-UNIS	45 000
COLLECTIONS MARIOUCHE INC., LES	DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS : CANADA, ÉTATS-UNIS ET EUROPE	45 000
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS : CANADA, ÉTATS-UNIS ET EUROPE	40 000
DENEAU, NICOLE (NIKIMONO)	SALONS DE TORONTO ET VANCOUVER 2003-2004	12 000
DIFFUSION YFB INC.	DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS : EUROPE, ÉTATS-UNIS ET AUSTRALIE	50 000
DISQUES EFFENDI INC.	DÉVELOPPEMENT DU MARCHÉ EUROPÉEN ET AMÉRICAIN	15 000
DISTRACTION FORMATS 2000 INC.	DÉVELOPPEMENT DU MARCHÉ INTERNATIONAL	50 000
ÉDITIONS DU ROSEAU	DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS : ÉTATS-UNIS ET EUROPE	40 000
ÉDITIONS HURTUBISE HMH LTÉE	DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS : AFRIQUE SUB-SAHARIENNE	50 000
ÉDITIONS MARIE-FRANCE LTÉE	DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS CANADIEN ET EUROPÉEN	50 000
ÉDITIONS MULTIMÉDIA ROBERT DAVIES INC.	DÉVELOPPEMENT DU MARCHÉ EUROPÉEN ET NORD-AMÉRICAIN	30 000
ÉDITIONS TRAIT D'UNION INC.	DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS NORD-AMÉRICAIN ET EUROPÉEN	35 000
FILMOPTION INTERNATIONALE INC.	COMMERCIALISATION DU CATALOGUE ET DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL	50 000
GESTION SKY HIGH INC.	DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS EN EUROPE, ASIE, AMÉRIQUE DU NORD ET OCÉANIE	50 000
GROUPE MULTI-MÉDIA DU CANADA, DISTRIBUTION AUDIOVISUELLE INC., LE (GMC VIDÉO)	PARTICIPATION AUX FOIRES COMMERCIALES INTERNATIONALES	50 000
GUIDES DE VOYAGE ULYSSE INC., LES (ÉDITIONS ULYSSE)	DÉVELOPPEMENT DU MARCHÉ NORD-AMÉRICAIN ET EUROPÉEN	50 000
ISABELLE QUENTIN ÉDITEUR INC.	DÉVELOPPEMENT DU MARCHÉ NORD-AMÉRICAIN ET EUROPÉEN	25 000
ISBA MUSIC ENTERTAINMENT INC.	PARTICIPATION À DES FOIRES COMMERCIALES SPÉCIALISÉES ET ACTIVITÉS PROMOTIONNELLES	25 000
LÉONARD, LINDA (ZUT DESIGN)	FOIRES ET MARCHÉS EN ONTARIO ET AUX ÉTATS-UNIS	35 000
LIBRAIRIE DU QUÉBEC INC.	DISTRIBUTION SUR LE MARCHÉ EUROPÉEN	50 000
PELLETEURS DE NUAGES INC., LES	PARTICIPATION À DES SALONS : ÉTATS-UNIS ET EUROPE	15 000
PRIMESCO INTERNATIONAL INC.	PARTICIPATION AUX FOIRES DE TORONTO ET GLASGOW	50 000
PRODUCTIONS JEUX DE MOTS INC.	DÉVELOPPEMENT DU MARCHÉ EUROPÉEN FRANCOPHONE	30 000
SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION CINÉMA LIBRE	DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS/AMÉRIQUES DU NORD ET DU SUD, EUROPE, ASIE, AFRIQUE ET OCÉANIE	50 000
		977 000

VOLET 2

SODEXPORT — PROJET

Nature de l'aide : subvention ou aide remboursable

NOM DE L'ENTREPRISE/DU PROFESSIONNEL	OBJET	$
Subvention		
9012-6640 QUÉBEC INC. (K-FILMS AMÉRIQUE INC.)	SORTIE EN FRANCE DU FILM YELLOWKNIFE	2 475
9032-5788 QUÉBEC INC. (FICHTRE !)	FESTIVAL INTERNATIONAL D'ANGOULÊME 2003	9 000
BASTIEN, PIERRE	CHRONIQUE DE PALESTINE/FESTIVAL CINÉMA DU RÉEL DE PARIS	1 000
CENTRE DE RECHERCHE ET DE DESIGN EN IMPRESSION TEXTILE DE MONTRÉAL (CENTRE DE DESIGN TEXTILE DU QUÉBEC)	SALON DE CRÉATION TEXTILE INDIGO 2002 À BRUXELLES	5 000
CONSORTIUM FORMAT GÉANT	MARCHÉ DU FILM FORMAT GÉANT GSTA 2002/TORONTO	20 000
CULTURE JOKO	LA 2[E] SEMAINE DU CINÉMA QUÉBÉCOIS ET CANADIEN À DAKAR	4 000
ÉDITIONS ADAGE INC., LES	COLLOQUE INTERNATIONAL DE TOURNAI EN BELGIQUE	1 000
FESTI BLUES (FESTIBLUES INTERNATIONAL DE MONTRÉAL/FBIM)	PARTICIPATION AU FESTIVAL BLUES SUR SEINE	2 000
LA FÊTE DISTRIBUTION INC.	HUGO ET LE DRAGON AU ROCKIE AWARD DU FESTIVAL DE BANFF	2 000
MAISON DES MÉTIERS D'ART DE QUÉBEC	MISSION EN FRANCE (BORDEAUX ET PARIS)	4 700
PRODUCTIONS « BEFORE THE FLOOD » INC., LES (DORSEY, JOSHUA)	ONE DAY/SLAMDANCE FILM FESTIVAL 2003	1 000
PRODUCTIONS FOLLE AVOINE INC., LES	WOMEX ET NORTH AMERICAN FOLK ALLIANCE	21 000
PRODUCTIONS LA FÊTE INC., LES (CONTES POUR TOUS)	MADAME BROUETTE/FESTIVAL DE BERLIN 2003	10 000
PRODUCTIONS LAURE-FUREY INC.	LES FILS DE MARIE À LA SEMAINE DE LA CRITIQUE CANNES 2002	12 000
PRODUCTIONS PARK EX INC.	SOCHI INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2002 – RUSSIE	1 017
SIGOUIN-GUTIERREZ SENC	PARTICIPATION À DIVERS SALONS/EXPOSITIONS EN ONTARIO	3 000
THIBODEAU, LYSANNE	COURT MÉTRAGE UN JOUR, LA NUIT/FESTIVAL DE BERLIN 2003	750
	Sous-total subvention	**99 942**
Aide remboursable		
164677 CANADA INC. (GALERIE ELENA LEE VERRE D'ART)	EXPOSITION ARTFORM EN FLORIDE	20 000
9006-4890 QUÉBEC INC. (AVALANCHE PRODUCTIONS)	LES RESPECTABLES/PROSPECTION SUR LE MARCHÉ FRANÇAIS	10 000
9019-8144 QUÉBEC INC. (CINÉMARIA)	DÉVELOPPEMENT AMÉRIQUE DU NORD, EUROPE ET ASIE	20 000

9084-7344 QUÉBEC INC. (ÉDITIONS LES ALLUSIFS, LES)	DÉVELOPPEMENT DU MARCHÉ EUROPÉEN	25 000
ARICO FILM COMMUNICATION INC.	PROMOTION ET DISTRIBUTION/HUGO ET LE DRAGON EN FRANCE	22 000
BOÎTES DE LA PAIX	PARTICIPATION À DES FOIRES COMMERCIALES EN ONTARIO	8 500
CASAUBON MOUGEOT (ATELIER CASAUBON MOUGEOT)	PARTICIPATION AU SALON ONE OF A KIND 2002-2003 À TORONTO	10 000
CAUVIN, JEAN-MICHEL (DISQUES ASCEND, LES)	MISSION SONAR 2002 À BARCELONE	3 000
COLLECTIONS GIRARDIN INC.	INTERIOR DESIGN SHOW ET MISSION EN FRANCE	4 000
CRÉATIONS DIA	DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS : CANADA ET ÉTATS-UNIS	25 000
DIFFUSION YFB INC.	PROSPECTION DU MARCHÉ EUROPÉEN	8 000
GUÉRIN, KINO	PARTICIPATION AU SALON ONE OF A KIND CHRISTMAS 2002-2003	6 000
HUMBERT, LUC	PARTICIPATION AUX FOIRES DE TORONTO ET PARIS	15 000
LILYANNE DAVID (LUTÈCE ENG.)	PARTICIPATION AU SALON ONE OF A KIND 2003 À TORONTO	3 500
PHANEUF INC.	PROSPECTION DE MARCHÉS/EUROPE ET AMÉRIQUE DU NORD	10 000
PRODUCTIONS BROS INC., LES	PROSPECTION/PARTICIPATION AU WOMEX	2 300
PRODUCTIONS RENÉ DUPÉRÉ INC., LES (DISQUES NETZA)	MISE EN MARCHÉ DU DISQUE LA BELLE EST DANS TON CAMP	6 000
PRODUCTIONS TEMPO PRIMO INC., LES	MISE EN MARCHÉ DE L'ALBUM VIRAGE/EUROPE FRANCOPHONE	20 000
SIMONEAU, GUY	DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS : CANADA, ÉTATS-UNIS ET FRANCE	7 000
	Sous-total aide remboursable	**225 300**
		325 242

VOLET 2.1

SOUTIEN À LA TOURNÉE DE SPECTACLES DE VARIÉTÉS HORS QUÉBEC

Nature de l'aide : subvention NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
154848 CANADA INC. (DISQUES ARTISTE ENR., LES/ÉDITIONS ARTISTE PLUS, LES)	BRUNO PELLETIER/TOURNÉE EN EUROPE	25 000
2846-2059 QUÉBEC INC. (CONSULT'ART CONSEILLER EN ÉVÉNEMENTS ARTISTIQUES)	MARTIN DESCHAMPS EN TOURNÉE DE SPECTACLES EN FRANCE	13 300
9006-4890 QUÉBEC INC. (AVALANCHE PRODUCTIONS)	JORANE – TOURNÉE DE SPECTACLES DANS L'OUEST CANADIEN	8 708
9006-4890 QUÉBEC INC. (AVALANCHE PRODUCTIONS)	JORANE – TOURNÉE EN ALLEMAGNE	1 292
9006-4890 QUÉBEC INC. (AVALANCHE PRODUCTIONS)	JORANE – TOURNÉE EN FRANCE	25 000
9021-3109 QUÉBEC INC. (DIRECTION D'ARTISTES FLEMING)	TRIO FRANÇOIS BOURASSA/TOURNÉE DE SPECTACLES EN FRANCE	7 806
9064-7132 QUÉBEC INC. (PRODUCTIONS LOUIS POLIQUIN, LES)	TOMAS JENSEN – FESTIVAL VAL-DE-MARNE	1 178
CASSIDY, PAULE-ANDRÉE (PRODUCTIONS PAC, LES)	TOURNÉE DE SPECTACLES EN FRANCE	4 926
CASSIDY, PAULE-ANDRÉE (PRODUCTIONS PAC, LES)	TOURNÉE EN FRANCE, BELGIQUE ET SUISSE	12 633
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	ROBERT CHARLEBOIS – TOURNÉE EN FRANCE	11 387
DIFFUSION YFB INC.	MÉLANIE RENAUD – TOURNÉE EN BELGIQUE	14 423
DIFFUSION YFB INC.	VÉNUS 3 – TOURNÉE EN BELGIQUE	18 710
DISQUES EFFENDI INC.	CAROLE THERRIEN – TOURNÉE EN FRANCE	7 925
DISQUES EFFENDI INC.	JEAN VANNASSE – TOURNÉE EN FRANCE	9 370
DISQUES MÉGA INC., LES (MÉGA)	PARTICIPATION AU FESTIVAL FRANCOFÊTE DIEPPE-MONCTON	2 625
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	LOUISE FORESTIER AU FESTIVAL VAL-DE-MARNE EN FRANCE	1 857
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	MICHEL RIVARD AU FESTIVAL VAL-DE-MARNE EN FRANCE	3 970
ÉQUIPE SPECTRA INC., L'	MICHEL RIVARD EN TOURNÉE DANS L'OUEST CANADIEN	5 996
GESTION SON IMAGE INC. (ÉDITIONS GESTIONS SON IMAGE, LES – GSI MUSIQUE)	MARIE-JO THÉRIO – TOURNÉE DE SPECTACLES EN FRANCE	6 985
GROUPE ANALEKTA INC. (ANALEKTA FLEUR DE LYS)	DANIEL LEMIRE – TOURNÉE DANS L'OUEST CANADIEN	5 360
GROUPE SISMIQUE INC.	STÉPHANE CÔTÉ – TOURNÉE EN FRANCE	6 110
OCTANT SPECTACLES INC.	CHLOÉ SAINTE-MARIE – TOURNÉE EN EUROPE	25 000
OUIMET, JEAN (GESTION ARTISTIQUE OUIMET)	BOB WALSH – MUSICORA 2003 À PARIS	12 415
PRODUCTIONS BENANNAH INC., LES	ANNIE BROCOLI – TOURNÉE DE SPECTACLES EN FRANCE	14 843
PRODUCTIONS DE L'ONDE INC.	EDGAR BORI AU FESTIVAL VAL-DE-MARNE	4 454
PRODUCTIONS FOLLE AVOINE INC., LES (GÉANT BEAUPRÉ MUSIQUE/MUSIQUE DE L'AUTOROUTE 13)	HART ROUGE – TOURNÉE FRANCE ET ESPAGNE	13 525
PRODUCTIONS MICHELINE SARRAZIN INC.	CHARLES PAPASOFF – FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE RIVE-DE-GIER	5 710
PRODUCTIONS MILLE-PATTES INC., LES	LA BOTTINE SOURIANTE EN TOURNÉE AUX ÉTATS-UNIS	25 000
PRODUCTIONS ROMARTIS, LES	ROMULO LARREA TANGO ENSEMBLE – TOURNÉE AUX ÉTATS-UNIS	25 000
PRODUCTIONS SERGE PARÉ INC.	LA VOLÉE D'CASTORS – TOURNÉE EN OCÉANIE	24 320
PRODUCTIONS SERGE PARÉ INC.	LA VOLÉE D'CASTORS – TOURNÉE EN EUROPE	10 680
TAILLEFER-ARROYO, M. CHANTAL (DISCOS DEL TORO RECORDS)	COLECTIVO ET OVERBASS – TOURNÉE AU MEXIQUE	25 000
TREMBLAY, PIERRE ALEXANDRE, LES (PRODUCTIONS ORA INC.)	IKS – TOURNÉE EN EUROPE	25 000
		405 508

VOLET 3

PRÉSENCE COLLECTIVE DANS LES MARCHÉS ET FOIRES ET AUTRES ACTIVITÉS DE RAYONNEMENT CULTUREL

Nature de l'aide : subvention NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET	$
Présence collective		
ALLIANCE NUMÉRIQUE, RÉSEAU DE L'INDUSTRIE NUMÉRIQUE DU QUÉBEC (ALLIANCE NUMÉRIQUE)	PROTOCOLE 2002-2003 – MILIA 2003	20 000
ASSOCIATION NATIONALE DES ÉDITEURS DE LIVRES (QUÉBEC ÉDITION)	FOIRE INTERNATIONALE DU LIVRE DE GUADALAJARA	20 000
ASSOCIATION NATIONALE DES ÉDITEURS DE LIVRES (QUÉBEC ÉDITION)	PROTOCOLE 2002-2003	478 500
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE L'INDUSTRIE DU DISQUE, DU SPECTACLE ET DE LA VIDÉO (ADISQ) INC.	POPKOMM 2002 – COLOGNE	1 745

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE L'INDUSTRIE DU DISQUE, DU SPECTACLE ET DE LA VIDÉO (ADISQ) INC.	PROTOCOLE 2002-2003	140 000
CONSEIL DES MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC (BUREAU D'EXPORTATION – MÉTIERS D'ART QUÉBEC/BE-MAQ)	MUSICORA 2003 – STAND QUÉBEC	16 000
CONSEIL DES MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC (BUREAU D'EXPORTATION – MÉTIERS D'ART QUÉBEC/BE-MAQ)	MUSICORA 2002 – FACTEURS D'INSTRUMENTS	17 200
CONSEIL DES MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC (BUREAU D'EXPORTATION – MÉTIERS D'ART QUÉBEC/BE-MAQ)	PROTOCOLE 2002-2003	80 000
HORIZON QUÉBEC INC.	PROTOCOLE 2002-2003	590 000
	23e UNIVERSITÉ D'ÉTÉ DE LA COMMUNICATION DE HOURTIN	10 000
	FESTIVAL DU FILM DE CANNES	161 358
	Sous-total présence collective	**1 534 803**

Rayonnement culturel

9092-4598 QUÉBEC INC. (ANN MÉO FILMS)	SOUS-TITRAGE EN ANGLAIS/COURT MÉTRAGE PANTOMIME	704
ASSOCIATION DES PRODUCTEURS DE FILMS ET DE TÉLÉVISION DU QUÉBEC	CONFÉRENCE NATIONALE DE LA PRODUCTION RÉGIONALE À MONCTON	4 713
ASSOCIATION DES PRODUCTEURS DE FILMS ET DE TÉLÉVISION DU QUÉBEC	CONFÉRENCIERS ÉTRANGERS – CONGRÈS ANNUEL DE L'APFTQ	3 000
BAYLAUCQ, PHILIPPE (PASSERELLE PRODUCTION)	SORTIE DU FILM HUGO ET LE DRAGON EN FRANCE	3 000
CARAVANE FILMS PRODUCTIONS (REGARD SUR LE COURT MÉTRAGE AU SAGUENAY)	FESTIVAL OFF-COURTS TROUVILLE – FRANCE	1 500
COMPAGNIE LARIVÉE, CABOT, CHAMPAGNE, LA (TRIBU, LA)	FRANCOFOLIES DE SPA EN BELGIQUE	6 000
COUP DE CŒUR FRANCOPHONE	DÉVELOPPEMENT D'ALLIANCES HORS QUÉBEC	20 000
ÉDITIONS HURTUBISE HMH LTÉE	FORUM DU CINÉMA ET DE L'ÉCRITURE DE MONACO	1 250
GESTION SON IMAGE INC. (ÉDITIONS GESTIONS SON IMAGE, LES – GSI MUSIQUE)	MARIE-JO THÉRIO AU SENTIER DES HALLES DE PARIS	1 000
HENDERSON, ANNE	FILM DOCUMENTAIRE L'EMPREINTE – CRÉTEIL ET DE TEL-AVIV	2 000
INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC	COLLOQUE : LES STATISTIQUES FACE AUX DÉFIS DE LA DIVERSITÉ CULTURELLE DANS UN CONTEXTE DE GLOBALISATION	5 000
LIBRAIRIE DU QUÉBEC INC.	ANIMATION CULTURELLE 2002-2003	35 000
MARCHÉ INTERNATIONAL DU FILM, DE LA TÉLÉVISION ET DE LA VIDÉO DE MONTRÉAL INC.	ACHETEURS INVITÉS AU MARCHÉ DU FILM DE MONTRÉAL	25 000
MEG : LE MONTRÉAL ÉLECTRONIQUE GROOVE INC., LE	MEG 2002-2003 – LONDRES, PARIS ET BARCELONE	40 000
PRODUCTIONS DUA (THÉÂTRE PETIT CHAMPLAIN/MAISON DE LA CHANSON)	PROJET DE PARTENARIAT AVEC LA FRANCE EN CHANSON	2 100
PRODUCTIONS FOLLE AVOINE INC., LES (POUR LE CONSORTIUM FOLQUÉBEC)	MERCAT DE MUSICA VIVA DE VIC	20 000
PRODUCTIONS SCÉNAT DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE (FESTIVAL DU CINÉMA INTERNATIONAL EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE)	VENUE D'UN JOURNALISTE ÉTRANGER	1 650
RENDEZ-VOUS DU CINÉMA QUÉBÉCOIS, LES	VOLET INTERNATIONAL – ACTIVITÉS DE PROMOTION	10 000
SALON INTERNATIONAL DU LIVRE DE QUÉBEC	PARTICIPATION D'ÉDITEURS MEXICAINS	15 000
SOPREF SOCIÉTÉ POUR LA PROMOTION DE LA RELÈVE MUSICALE DE L'ESPACE FRANCOPHONE (SOPREF/LOCAL DISTRIBUTION)	REVUE LONGUEUR D'ONDES – SPÉCIAL QUÉBEC	4 000
VILLAGE QUÉBÉCOIS D'ANTAN INC., LE	JUMELAGE LA ROCHE-SUR-YON ET DRUMMONDVILLE	2 400
	ACCUEIL DE DÉLÉGATIONS ÉTRANGÈRES 2002-2003	12 698
	BUREAU EUROPÉEN DE LA SODEC – PRÉSENCE LA CIOTAT, NYON, NAMUR, CLERMONT-FERRAND, CINÉMA DU QUÉBEC À PARIS	178 206
	PROJET FRANCO-QUÉBÉCOIS LE GRAND 8	10 000
	COMMUNICATIONS – SALONS DU LIVRE DE PARIS ET BRUXELLES	16 000
	DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À MEXICO – PROJECTION L'ANGE DE GOUDRON	7 024
	DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À PARIS/PARTICIPATION – DÉVELOPPEMENT DU MARCHÉ FRANÇAIS	2 245
	ÉCRANS NOIRS DU CINÉMA AFRICAIN ET FRANCOPHONE	7 139
	EXPÉDITIONS DANS DIVERS FESTIVALS 2002-2003	5 000
	FESTIVAL INTERNATIONAL DU CINÉMA AU FÉMININ À BORDEAUX	6 718
	LANCEMENT DU FILM LA MOITIÉ GAUCHE DU FRIGO EN FRANCE	2 762
	LES LUMIÈRES	5 000
	PRIX SODEC D'EXCELLENCE À L'EXPORTATION	63 237
	PRODUCTION JEUNESSE – MISSION EN BAVIÈRE	7 424
	PROJET/GALERIE BÖ À PARIS	1 400
	PROJET D'ÉDITION DE POÉSIE/ATELIER DE TRADUCTION	1 500
	FESTIVAL DE BERLIN 2003	2 368
	SOUS-TITRAGES/PAS DE DEUX, HIT AND RUN, LA LA LA LOVE ET DÉFORMATION PERSONNELLE	2 065
	SOUS-TITRAGES DES FILMS LE NÈG' ET QUÉBEC-MONTRÉAL	17 294
	SOUS-TITRAGE DÉFORMATION PERSONNELLE	600
	Sous-total rayonnement culturel	**551 997**
		2 086 800